

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CA Manual d'instruccions
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
GR Εγχειρίδιο οδηγιών
SE Упутство за употребу



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch herunter
Scarica il tuo manuale
Descărcărea el teu manual
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Preuzmite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcați manualul dvs
Завантажте посібник
Κατεβάστε το εγχειρίδιο σας
Преузмите свој приручник

- ASPIRADORA DE MANO Y MINI ASPIRADORA DE SUELO
- HAND HELD AND FLOOR MINI VACUUM CLEANER
- MINI-ASPIRATEUR À MAIN ET SUR PIED
- ASPIRADOR DE MÃO E MINI ASPIRADOR DE CHÃO
- HANDSTAUBSAUGER UND MINI-BODENSTAUBSAUGER
- MINI ASPIRAPOLVERE PORTATILE E DA PAVIMENTO
- ASPIRADOR DE MÃO E DE TERRA MINI
- RUČNÍ A PODLAHOVÝ MINI VYSAVAČ
- HÅNDSTØVSUGER OG MINI-GULVSTØVSUGER
- ROČNI I TLAČNI MINI SESALNIK
- RUČNI I PODNI MINI USISAVAČ
- RĘCZNY I PODŁOGOWY MINI ODKURZACZ
- ASPIRATOR PORTABIL ȘI MINI ASPIRATOR DE PODEA
- РУЧНИЙ ТА ПІДЛОГОВИЙ МІНІ-ПІЛОЗБИРАЧ
- ΦΟΡΗΤΗ ΚΑΙ ΕΠΙΔΑΓΜΕΔΙΑ ΜΙΝΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ
- РУЧНИ И ПОЛОВНИ МИНИ УСИСИВАЧ

ref. SS-16020



ESPAÑOL	.....	P. 4
ENGLISH	.....	P. 11
FRANÇAIS	.....	P.18
PORTUGUESE	.....	P. 25
DEUTSCH	.....	P. 32
ITALIANO	.....	P. 39
CATALÀ	.....	P. 46
ČEŠTINA	.....	P. 53
DANSK	.....	P. 58
SLOVENSKI	.....	P. 63
HRVATSKI	.....	P. 68
POLSKI	.....	P. 73
ROMÂNĂ	.....	P. 78
УКРАЇНСЬКА	.....	P. 83
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	.....	P. 88
СРПСКИ	.....	P. 94

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.

Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.

Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.

Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas

Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.

Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.

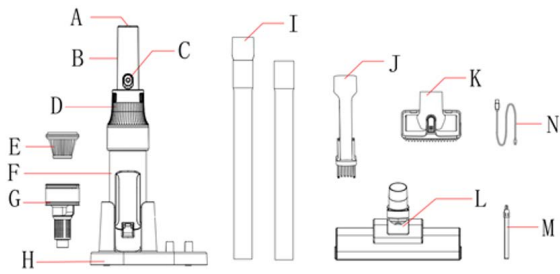


IMAGE 1

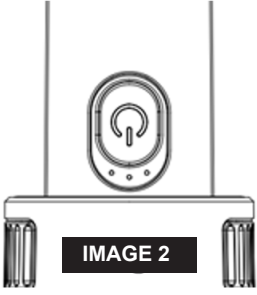


IMAGE 2

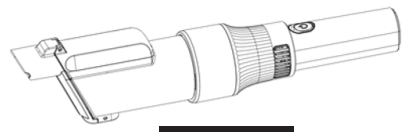


IMAGE 3

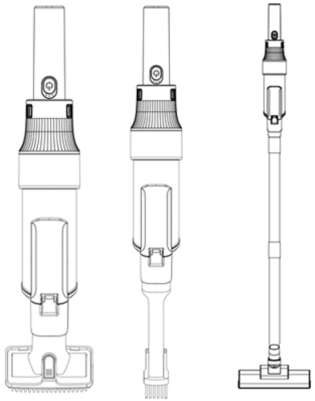


IMAGE 4

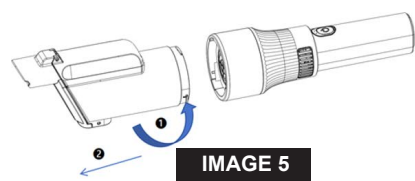


IMAGE 5

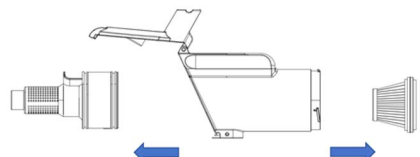


IMAGE 6



IMAGE 7

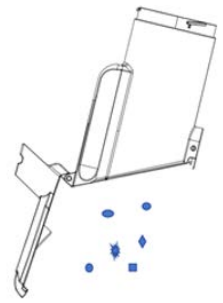


IMAGE 8

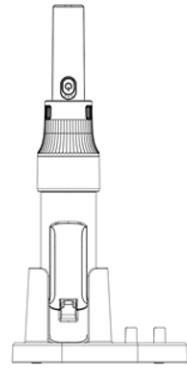


IMAGE 9

1. AVISO IMPORTANTE:

- Lea siempre el libro de instrucciones con atención antes de usarlo.
- Este manual se puede descargar desde nuestra página web, www.sogo.es
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. Instrucciones de seguridad para el usuario

GENERAL PRECAUTIONS

Precauciones generales durante el uso del equipo eléctrico

- No utilice ni almacene el aparato al aire libre.
- Este producto está diseñado para uso doméstico en interiores, no industrial y no comercial. No utilice el artículo al aire libre ni para ningún otro propósito. El mal uso o el manejo inadecuado pueden causar problemas en el aparato y pueden causar lesiones al usuario.
- La unidad debe usarse solo para los fines previstos. No se acepta ninguna responsabilidad por los daños derivados de un uso inadecuado o una manipulación incorrecta.
- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de identificación coincida con el voltaje de la red antes de enchufar el aparato.
- Siempre retire el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso. No deje el aparato desatendido cuando esté encendido.
- Es necesario supervisar cuando cualquier aparato eléctrico esta siendo utilizado por o cerca de los niños.
- Antes de limpiar o guardar su electrodoméstico, desenchufe siempre el electrodoméstico de la fuente de alimentación y déjelo enfriar.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de haberlo apagado. Para desconectarlo por completo, desconéctelo del enchufe de red.
- Los aparatos no están diseñados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente



Restricciones de uso para evitar daños personales

- No deje que el aparato funcione sin supervisión.
- No coloque ni utilice este aparato cerca de fuentes de agua.
- No coloque ni utilice el aparato y su cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- No deje el cable de alimentación colgando de bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y llamas. No enrolle el

- cable alrededor del aparato ni lo doble.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- Para evitar descargas eléctricas, asegúrese de tener las manos secas antes de enchufar o desenchufar el aparato.
- No utilice el aparato con las manos mojadas, sobre suelos húmedos o cuando el ambiente esté húmedo, existe riesgo de descarga eléctrica.
- No sumerja nunca el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el aparato se caiga al agua, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica y llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No utilice el aparato si se ha caído al suelo, si presenta signos visibles de daños o si tiene fugas.
- No utilice el aparato si el cable o el enchufe están dañados. En caso de que el cable se dañe, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente cualificadas, para evitar peligros.
- En caso de mal funcionamiento del aparato, o si ha sido dañado de alguna manera, devuélvalo al electrodoméstico al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al usar este producto, no opere otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- No se recomienda usar un cable de extensión con este producto, pero si debe usarse uno:
 - La clasificación eléctrica marcada del cable debe ser al menos tan buena como la del producto.
 - Disponga el cable de extensión de modo que no cuelgue donde pueda tropezar o tirar de él sin querer.



Restricciones de uso con niños y ancianos


- El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan sido supervisadas o instruidas.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han

sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden que

- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años



Instrucciones a seguir a la hora de usar el aparato

- No utilice nunca este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes con agua.
- **Precaución No permita que los niños pequeños jueguen con la lámina: HAY PELIGRO ¡DE ASFIXIA!**
- No utilice nunca otro conector que no sea el suministrado.
- No mueva nunca el aparato tirando del cable. Asegúrese de que el cable no quede atrapado.
- No enrolle nunca el cable alrededor del aparato ni lo doble.
- El funcionamiento incorrecto y el uso inadecuado pueden dañar el aparato y causar lesiones al usuario.
- Este aparato, diseñado para uso doméstico, cumple las normas relativas a este tipo de productos.
- Para evitar una sobrecarga del circuito al utilizar este producto, no haga funcionar otro producto de alto voltaje en el mismo circuito eléctrico.
- Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiar los cepillos gítorios, los cubos de basura o los filtros.
-  Puede provocar un incendio y lesiones a la persona si la aspiradora aspira los siguientes artículos:
 - A. Fuente de calor: fuego de carbón, colilla de cigarrillo
 - B. Gran trozo de cristal roto y afilado
 - C. Líquido: producto peligroso (disolvente, corrosivo), agente ácido, limpiador y agua.
 - D. Mercancías inflamables y explosivas: gasolina
- Mantenga la salida de aire del aparato alejada del pelo, ropa suelta, dedos u otros objetos. No utilice el tubo de aspiración, los mangos de extensión del tubo ni ninguna otra herramienta que apunte a los ojos, los oídos o que se introduzca en la boca.
- Si se encuentran trozos grandes de papel, bolas de papel, láminas de plástico u objetos punzantes, y cualquier cosa que sea más gruesa que una pajita, retírelos con antelación por si el tubo de succión se bloquea y afecta al uso del producto.
- Por favor, deje de usarla inmediatamente cuando se detecte una fuga eléctrica o una alta temperatura en el motor y un sonido anormal. Por ejemplo, alta temperatura en una parte del cuerpo de la máquina, sonido y olor anormales.
- Por favor, compruebe el depósito de polvo con regularidad, si el depósito de polvo está lleno, por favor, límpielo a tiempo.
- Mantenga la salida de aire desbloqueada para evitar la pérdida de potencia de succión, el calentamiento del motor que puede

- conducir a la reducción de la vida útil de la aspiradora.
- Por favor, compruebe el tubo de aleación de aluminio con regularidad con el fin de evitar la obstrucción, si hay una obstrucción, por favor, límpielo a tiempo para evitar la reducción de la succión que puede afectar el rendimiento del aparato.
 - Tenga especial cuidado al limpiar en escaleras.
 - Mantenga el extremo de la manguera, la varilla y otras aberturas alejadas de la cara y el cuerpo.
 - No utilice el aparato sin el depósito de polvo o el filtro colocados.
 - No dirija el aspirador hacia personas o animales mientras esté en funcionamiento. No lo utilice bajo la lluvia ni lo deje al aire libre cuando llueva.
 - No lo utilice sobre hormigón, asfalto u otras superficies rugosas.
 - Tenga especial cuidado de mantener el pelo y la ropa suelta alejados de las aberturas y las piezas móviles.
 - Desenchufe el cargador antes de retirar la batería, limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.



Instrucciones de uso de la batería

- Se recomienda utilizar cable suministrado. Compruebe el voltaje de la máquina y del adaptador de carga (no incluido) asegurándose de que es constante.
- Nunca utilice otro cable que no sea el suministrado.
- No tire la unidad de batería, debe reciclarse de forma segura.
- La batería solo se puede utilizar con este aspirador; no la utilice para otros fines. No desmonte la batería para evitar daños o cortocircuitos. No coloque la batería cerca de objetos a alta temperatura ni del fuego. No introduzca objetos punzantes en la batería, ya que podría romperse y provocar una descarga eléctrica.
- Para sustituir la batería dañada, asegúrese de que lo hace una persona autorizada o el servicio postventa.
- No sumerja el motor ni la batería en agua, ya que podría provocar un cortocircuito o daños materiales.
- **ADVERTENCIA:** En caso de sustitución de la batería dañada, utilice siempre las baterías recomendadas o vendidas por el fabricante. El uso de pilas no recomendadas o no vendidas por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Por favor, consulte la sección de limpieza y mantenimiento para más detalles sobre cómo limpiar el aparato.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Batería: 11,1 V, Li-ion - 2000 mAh
Potencia del motor: 110 W (BLDC)
Entrada del adaptador (no incluido): 5 V 2 A
Tiempo de carga: 5 h
Tiempo de funcionamiento: 20 min
Potencia de succión: 7 kPa (baja potencia) 20 minutos
13 kPa (alta potencia) 8 minutos
Capacidad del depósito de polvo: 160ML

Sistema de filtración ciclónica

Accesorios: boquilla con cepillo, boquilla para rincones, tubo de plástico de 2 piezas, cepillo para suelos F27, filtro HEPA, base de almacenamiento, cable USB

Este producto cumple con el reglamento de la UE 2023/826 bajo la directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico.

Consumo de energía en modo apagado: <0.3W

Consumo de energía en modo de espera: N/A

Tiempo después del cual el producto entra en modo apagado: N/A

4. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

IMAGEN 1

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| A. Puerto de carga | H. Base de almacenamiento |
| B. Mango | I. Tubo de plástico de 2 piezas |
| C. Interruptor de encendido/apagado | J. Boquilla con cepillo 2 en 1 |
| D. Salida de aire | K. Cepillo para cama 2 en 1 |
| E. Filtro HEPA | L. Cepillo para suelos de plástico |
| F. Depósito de polvo | M. Correa de transporte |
| G. Filtro de plástico | N. Cable USB tipo C |

5. INSTRUCCIONES DE USO

CARGA DE LA BATERÍA IMAGEN 2

Durante el primer uso, cargue completamente la batería para acondicionarla adecuadamente. La carga completa de la batería tarda aproximadamente 5 horas.

Asegúrese de que el aparato esté apagado.

Conecte el extremo USB tipo C a un adaptador de corriente y enchúfelo a la toma de pared; conecte el otro extremo tipo C a la ranura de carga de la aspiradora y las 3 luces indicadoras blancas comenzarán a parpadear en secuencia.

Una vez que la batería esté completamente cargada, las 3 luces indicadoras permanecerán encendidas.

Nota: esta aspiradora no se puede utilizar mientras se está cargando.

MODO DE EMPLEO IMAGEN 3

Retírela de la base de almacenamiento y acople el accesorio que desee utilizar.

Pulse el botón de encendido/apagado una vez; la unidad comenzará a funcionar a baja velocidad; si lo pulsa de nuevo, la unidad funcionará a alta velocidad.

Pase la boquilla por la superficie para limpiarla.

Nota: Durante el uso, las 3 luces indicadoras permanecerán siempre encendidas.

COLOCACIÓN DE LOS ACCESORIOS IMAGEN 4

Consulte la imagen 4 para ver cómo colocar los accesorios.

INDICADORES

B Batería baja: una luz comienza a parpadear

B Cargando: las 3 luces indicadoras parpadean en secuencia

B Carga completa: las 3 luces indicadoras permanecen encendidas

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Tal y como se muestra en los diagramas, retire el depósito de polvo girándolo en sentido antihorario. **IMAGEN 5**

1. Retire el filtro del depósito de polvo y deseche el polvo. **IMAGEN 6**
2. Limpie el filtro con un paño húmedo o un cepillo. **IMAGEN 7**
3. Limpie el depósito de polvo con un paño húmedo o un cepillo. **IMAGEN 8**
4. Después de limpiar el depósito de polvo, asegúrese de que los filtros estén correctamente colocados y de que el depósito esté listo para su uso.
5. Guarde siempre el aparato en su base. **IMAGEN 9**

Ahorro de energía

Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, desconecte el adaptador de la toma de corriente para ahorrar energía.

7. ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS QUE FUNCIONAN CON PILAS

No deseche los aparatos que funcionan con pilas como basura normal; estos deben reciclarse siempre de forma adecuada y de acuerdo con la normativa municipal local. Puede reciclarlas llevándolas a centros de recogida autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en cualquier gran supermercado cercano, en tiendas de electrónica o electrodomésticos, o en centros comerciales que dispongan de este tipo de instalaciones. Las baterías recargables incorporadas contienen sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Retire las baterías cuando deseche el aparato.

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta parte resume los problemas más comunes que puede encontrar con su aspiradora. Por favor, lea las diferentes secciones para más detalles.

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Las baterías pueden estar bajas. Recargue las pilas.• Es posible que no haya colocado correctamente el adaptador en la toma de corriente. Coloque el adaptador correctamente en la toma de corriente.• Es posible que el aparato se haya encendido mientras estaba en el cargador. Asegúrese de que el aparato está apagado cuando lo cargue.
El piloto de carga no se enciende	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el adaptador está correctamente insertado en la toma de corriente y que el aparato está apagado.
El aspirador no aspira correctamente	<ul style="list-style-type: none">• Es posible que el compartimento para el polvo no esté bien colocado en el aparato. Coloque el compartimento del polvo correctamente en el aparato.• Es posible que el compartimento del polvo esté lleno. Vacíe el compartimento del polvo.• El filtro puede estar obstruido. Limpie el filtro interior y el filtro exterior (consulte el capítulo "Limpieza").

<p>Sale polvo del aspirador</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que el compartimento del polvo esté lleno. Vacíe el compartimento del polvo. • Es posible que el compartimento para el polvo no esté bien fijado al aparato. Coloque el compartimento del polvo correctamente en el aparato. • Puede que la unidad de filtro no esté colocada correctamente en el compartimento para el polvo. Coloque la unidad de filtro correctamente en el compartimento para el polvo.
<p>El aspirador no funciona correctamente cuando uno de los accesorios está conectado a la boquilla.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Puede que el compartimento del polvo esté lleno. Vacíe el compartimento del polvo. • El accesorio puede estar obstruido. Retire la obstrucción del accesorio. • La unidad de filtrado puede estar obstruida. Limpie el filtro interior y el filtro exterior (Consulte el capítulo Limpieza)

1. IMPORTANT NOTICE:

- Always read the instruction manual carefully before use.
- This manual can be downloaded from our website www.sogo.es.
- Keep these instructions for future reference.

2. Safety instructions for the user

GENERAL PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Do not use or store the appliance outdoors.
- This product is designed for indoor domestic, non-industrial and non-commercial use. Do not use the item outdoors or for any other purpose. Misuse or improper handling may cause problems with the appliance and may cause injury to the user.
- The unit must only be used for its intended purpose. No liability is accepted for damage resulting from improper use or incorrect handling.
- Make sure that the voltage indicated on the nameplate matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Always remove the plug from the socket when the appliance is not in use. Do not leave the appliance unattended when it is switched on.
- It is necessary to supervise when any electrical appliance is being used by or near children.
- Before cleaning or storing your appliance, always unplug the appliance from the power supply and allow it to cool down.
- The device is not completely disconnected from the power supply, even after it has been switched off. To disconnect it completely, unplug it from the mains socket.
- The appliances are not designed to be operated by an external timer or a separate remote-control system.



Restrictions on use to avoid personal injury

- Do not leave the appliance unattended.
- Do not place or use this appliance near water sources.
- Do not place or use the appliance and its power cord on or near hot surfaces (e.g., hotplates) or open flames.
- Do not leave the power cord hanging over sharp edges and keep it away from hot objects and naked flames. Do not coil the cord around the appliance or bend it.
- Never use accessories not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- To avoid electric shock, make sure your hands are dry before

- plugging or unplugging the appliance.
- Do not use the appliance with wet hands, on wet floors or when the environment is damp, there is a risk of electric shock.
- Never immerse the appliance or the plug-in water or any other liquid. Should the appliance fall into water, disconnect it immediately from the mains and take it to an authorised service centre for repair before using it again.
- Do not use the appliance if it has fallen on the floor, if it shows visible signs of damage or if it is leaking.
- Do not use the appliance if the cable or plug is damaged. In the event of damage to the cord, it must be replaced only by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- In case of malfunction of the appliance, or if it has been damaged in any way, return the appliance to the nearest authorised service centre for examination, repair or adjustment.
- To avoid overloading the circuit when using this product, do not operate another high voltage product on the same electrical circuit.
- It is not recommended to use an extension cord with this product, but if an extension cord should be used:
 - The marked electrical rating of the cable must be at least as good as that of the product.
 - Arrange the extension cord so that it does not hang down where it can be tripped over or pulled unintentionally.




Restrictions for use with children and the elderly

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance of the user must not be carried out by children without supervision.
- Children must not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.⁹
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children under 8 years of age.



Instructions to be followed while using appliance

- Never use this unit near a bathtub, shower, wash basin or other receptacles containing water.

- **Caution! Do not allow small children to play with the foil: DANGER OF SUFFOCATION!**
- Never use any connector other than the one provided.
- Never move the appliance by pulling on the cord. Make sure that the cable cannot be trapped in any way.
- Never coil the cable around the appliance and do not bend it.
- Incorrect operation and misuse can damage the appliance and cause injury to the user.
- This device is designed for domestic use, complies with the standards related to this type of product.
- Be sure to unplug the appliance before cleaning the waste containers or filters.
-  It may cause fire and injury to persons if the vacuum cleaner sucks up the following items:
 - Heat source: charcoal fire, cigarette butts
 - Large sharp fragment: piece of broken glass.
 - Liquid: dangerous goods (solvent, corrosive), acidic agent, cleaner and water.
 - Flammable and explosive goods: petrol and alcoholic products.
 - Construction and cement waste
- Keep the air outlet of the appliance away from hair, loose clothing, fingers or other parts. Do not use the suction tube, tube extension handles or other tool point in eyes, ears or place in mouth.
- If large pieces of paper, paper balls, plastic sheets or sharp objects, and anything thicker than a straw are found, remove them in advance in case the suction tube is blocked and affects the use of the product.
- Please stop using it at once when you found the electric leakage or high temperature of the motor and abnormal sound. For example, high temperature in a part of the machine body, abnormal sound and smell, weak suction.
- Please check the dust container regularly, if the container is full, clean it in time.
- Keep the air outlet unblocked to avoid loss of suction power, heating of the motor which can lead to reduced vacuum cleaner life.
- Check regularly, if the aluminium alloy tube is blocked, if there is a blockage, clean it in time to avoid reducing the suction and affecting the performance of the appliance.
- Take special care when cleaning stairs.
- Keep the end of the hose, pipe and other openings away from your face and body.
- Do not use the appliance without the dust container or filter in place.
- To avoid a circuit overload when using this product, do not

operate another high-wattage product on the same electrical circuit.

- Make sure to unplug the appliance before cleaning the rotating brushes, trash cans or filters.
- Do not point the vacuum cleaner at persons or animals when in operation. Do not use in rain or leave outdoors when it is raining.
- Do not use on concrete, asphalt or other rough surfaces.
- Be especially careful to keep hair and loose clothing away from openings and moving parts.
- Unplug the charger before removing the battery, cleaning or maintaining the appliance.



Battery use instructions

- It is recommended to use the supplied charging cable. Check the voltage of the machine and the charging adaptor (Not included), making sure it is consistent.
- Never use any other charging accessory than the one provided.
- Do not throw away the battery unit, it must be recycled safely.
- The battery unit can only be used for this vacuum cleaner, do not use it for other purposes. Do not disassemble the battery unit to avoid damage or short circuit. Do not place the battery unit near high temperature objects or fire. Do not insert sharp objects into the battery unit or the battery will break in case of electric shock.
- To replace the damaged battery, make sure to replace it by authorized person or after-sales service.
- Do not immerse the motor part or battery in the water as it may cause short circuit or property damage.
- **WARNING:** In case of replacing the damaged battery always use the batteries recommended or sold by the manufacturer, The use of batteries not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

CLEANING AND MAINTENANCE

Kindly refer to the cleaning and maintenance section for details on how to clean the appliance.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Battery: 11.1, Li-ion - 2000 mAh
Motor Power: 110W (BLDC)
Adapter input (Not included) : 5V 2A
Charging Time: 5 h
Working Time: 20 min
Suction Power: 7 Kpa (Low power) 20 minutes
13Kpa (High power) 8 minutes
Dust Tank Capacity: 160ML

Cyclonic filtration system

Accessories: brush nozzle, crevice tool, plastic tube in 2 parts, F27 floor brush, Hepa filter, storing base, USB cable

This product complies with EU regulation 2023/826 under directive 2009/125/EC on the Eco design requirements.
Power consumption in off mode: <0.3W
Power consumption in standby mode: N/A
Time after which the product enters into off mode: N/A

4. PARTS DESCRIPTION

IMAGE 1

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| A. Charging port | H. Storing base |
| B. Handle | I. Plastic tube in 2 parts |
| C. On/Off switch | J. 2 in 1 brush nozzle |
| D. Air outlet | K. 2 in 1 bed brush |
| E. HEPA filter | L. Plastic floor brush |
| F. Dust tank | M. Carrying strap |
| G. Plastic filter | N. USB type C cable |

5. INSTRUCTIONS FOR USE

BATTERY CHARGING **IMAGE 2**

During first use, charge fully to properly condition the battery. It takes approximately 5 hours to charge battery completely.

Make sure the appliance is switched off.

Connect Type C USB end to a power adaptor and connect to wall outlet, other type C end connect to the charging slot of vacuum cleaner and unit all 3 indicator white lights start flickering in line. Once battery charged fully, all 3-indicator lights remain on.

Note: this vacuum cleaner can't be use while charging.

HOW TO USE **IMAGE 3**

Remove from the storage base, attach the accessory which need to use..

Press the on/off button once unit start working on low speed, while pressing again, unit will work on high speed.

Run the nozzle across the surface to clean.

Note: During use the 3 indicator lights always be on.

ACCESSORIES ATTACHMENT **IMAGE 4**

Please check image 4 to for accessories attachment.
INDICATORS

Low battery: One light starts blinking
Charging: all 3 indicator lights flicker in line
Full charge: all 3-indicator lights remain on

6. CLEANING AND MAINTENANCE:

1. As shown in the diagrams remove dust container, by rotating it counterclockwise. **IMAGE 5**
2. Remove the filter from the dust container and dispose of dust. **IMAGE 6**
3. Clean the filter with a damp cloth or brush tool. **IMAGE 7**
4. Clean the dust container with a damp cloth or brush tool. **IMAGE 8**
5. After cleaning the dust container, make sure the dust container has been fitted the filters properly and ready to use.
6. Always store the unit on its base. **IMAGE 9**

Saving energy

If you are not going to use the appliance for a longer period of time, remove the adaptor from the wall socket to save energy.

7. DISPOSAL OF BATTERY OPERATED GOODS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big supermarkets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

The built-in rechargeable batteries contain substances that may pollute the environment. Remove the batteries when you discard the appliance.

8. TROUBLE SHOOTING

This Part summarizes the most common problems you could encounter with your vacuum cleaner. Please read the different sections for more details.

PROBLEM	SOLUTION
The appliance does not work	<ul style="list-style-type: none"> • The batteries may be low. Recharge the batteries. • You may not have put the adaptor properly in the wall socket. Put the adaptor properly in the wall socket. • The appliance may have been switched on while it was on the charger. Make sure the appliance is switched off when you charge it.
The charging light does not go on	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure that the adaptor is inserted properly in the wall socket and that the appliance is switched off.
The vacuum cleaner does not vacuum properly	<ul style="list-style-type: none"> • The dust compartment may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance. • The dust compartment may be full. Empty the dust compartment. • The filter unit may be clogged. Clean the inner filter and the outer filter(See the chapter “Cleaning”)

<p>Dust escapes from the vacuum cleaner</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The dust compartment may be full. Empty the dust compartment. • The dust compartment may not be attached properly to the appliance. Attach the dust compartment properly to the appliance. • Perhaps the filter unit is not placed properly in the dust compartment. Place the filter unit properly in the dust compartment.
<p>The vacuum cleaner does not work properly when one of the accessories is attached to the nozzle</p>	<ul style="list-style-type: none"> • The dust compartment may be full. Empty the dust compartment. • The accessory may be clogged. Remove the obstruction from the accessory. • The filter unit may be clogged. Clean the inner filter and the outer filter (See the chapter. Cleaning)

1. AVIS IMPORTANT :

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre site Internet www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. Consignes de sécurité pour l'utilisateur

GENERAL
PRECAUTIONS

General precautions during the use of electrical equipment

- Ne pas utiliser ou stocker l'appareil à l'extérieur.
- Ce produit est conçu pour un usage domestique, non industriel et non commercial à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur ou à d'autres fins. Une mauvaise utilisation ou une manipulation incorrecte peut entraîner des problèmes avec l'appareil et blesser l'utilisateur.
- L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une manipulation incorrecte.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à la tension du réseau.
- Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est allumé.
- Il est nécessaire de surveiller tout appareil électrique utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.
- Avant de nettoyer ou de ranger votre appareil, débranchez-le toujours de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation électrique, même après avoir été éteint. Pour le déconnecter complètement, il faut le débrancher de la prise de courant.
- Les appareils ne sont pas conçus pour être commandés par une minuterie externe ou un système de commande à distance séparé.



Restrictions d'utilisation pour éviter les blessures

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne pas placer ou utiliser cet appareil à proximité de sources d'eau.
- Ne placez pas et n'utilisez pas l'appareil et son cordon d'alimentation sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur des bords tranchants et tenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.

- N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.
- Pour éviter les chocs électriques, assurez-vous que vos mains sont sèches avant de brancher ou de débrancher l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées, sur un sol mouillé ou lorsque l'environnement est humide, car il y a un risque d'électrocution.
- Ne jamais immerger l'appareil ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement et faites-le réparer par un centre de service agréé avant de le réutiliser.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble ou la fiche est endommagé. Si le cordon est endommagé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- En cas de mauvais fonctionnement de l'appareil, ou si celui-ci a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour qu'il soit examiné, réparé ou ajusté.
- Pour éviter de surcharger le circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit à haute tension sur le même circuit électrique.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge avec ce produit, mais si une rallonge doit être utilisée :
 - Les caractéristiques électriques marquées du câble doivent être au moins aussi bonnes que celles du produit.
 - Disposez la rallonge de manière à ce qu'elle ne pende pas dans un endroit où l'on pourrait trébucher ou tirer dessus par inadvertance.



Restrictions concernant l'utilisation avec les enfants et les personnes âgées

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et

par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.

- Tenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.



Instructions à respecter lors de l'utilisation de l'appareil

- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- **Attention ! Ne laissez pas les jeunes enfants jouer avec le film : RISQUE D'ASPHYXIE !**
- N'utilisez jamais un autre connecteur que celui fourni.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon. Veillez à ce que le câble ne puisse pas être coincé de quelque manière que ce soit.
- Ne jamais enrouler le câble autour de l'appareil et ne pas le plier.
- Un fonctionnement incorrect et une mauvaise utilisation peuvent endommager l'appareil et blesser l'utilisateur.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique, il est conforme aux normes relatives à ce type de produit.
- Veillez à débrancher l'appareil avant de nettoyer les conteneurs à déchets ou les filtres.
-  L'aspiration des éléments suivants par l'aspirateur peut provoquer un incendie et des blessures :
 - Source de chaleur : charbon de bois, mégots de cigarettes
 - Grand fragment pointu : morceau de verre brisé.
 - Liquide : marchandises dangereuses (solvant, corrosif), agent acide, nettoyant et eau.
 - Produits inflammables et explosifs : essence et produits alcools.
 - Déchets de construction et de ciment
- Tenir la sortie d'air de l'appareil à l'écart des cheveux, des vêtements amples, des doigts ou d'autres parties. Ne pas utiliser le tube d'aspiration, les poignées d'extension du tube ou toute autre pointe d'outil dans les yeux, les oreilles ou la bouche.
- Si vous trouvez de gros morceaux de papier, des boules de papier, des feuilles de plastique ou des objets pointus, ainsi que des objets plus épais qu'une paille, retirez-les à l'avance au cas où le tube d'aspiration se bloquerait et empêcherait l'utilisation du produit.
- Veuillez cesser immédiatement d'utiliser l'appareil si vous constatez une fuite électrique ou une température élevée du moteur et un bruit anormal. Par exemple, une température élevée dans une partie du corps de l'appareil, un son et une odeur

- anormaux, une faible aspiration.
- Vérifiez régulièrement le bac à poussière. Si le bac est plein, nettoyez-le à temps.
- Veillez à ce que la sortie d'air ne soit pas obstruée afin d'éviter toute perte de puissance d'aspiration et tout échauffement du moteur, ce qui pourrait réduire la durée de vie de l'aspirateur.
- Vérifiez régulièrement si le tube en alliage d'aluminium est obstrué. Si c'est le cas, nettoyez-le à temps pour éviter de réduire l'aspiration et d'affecter les performances de l'appareil.
- Soyez particulièrement vigilant lorsque vous nettoyez les escaliers.
- Tenez l'extrémité du tuyau, du tube et des autres ouvertures à l'écart de votre visage et de votre corps.
- N'utilisez pas l'appareil sans le bac à poussière ou le filtre.
- Pour éviter une surcharge du circuit lors de l'utilisation de ce produit, ne faites pas fonctionner un autre produit de forte puissance sur le même circuit électrique.
- Veillez à débrancher l'appareil avant de nettoyer les brosses rotatives, les poubelles ou les filtres.
- Ne dirigez pas l'aspirateur vers des personnes ou des animaux lorsqu'il est en marche. Ne l'utilisez pas sous la pluie et ne le laissez pas à l'extérieur lorsqu'il pleut.
- Ne l'utilisez pas sur du béton, de l'asphalte ou d'autres surfaces rugueuses.
- Veillez tout particulièrement à éloigner les cheveux et les vêtements amples des ouvertures et des pièces mobiles.
- Débranchez le chargeur avant de retirer la batterie, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.



Instructions relatives à l'utilisation de la batterie

- Il est recommandé d'utiliser le câble de recharge fourni. Vérifiez que la tension de l'appareil et celle de l'adaptateur de recharge (non fourni) correspondent.
- N'utilisez jamais un autre chargeur que celui fourni.
- Ne jetez pas la batterie, elle doit être recyclée en toute sécurité.
- La batterie ne peut être utilisée qu'avec cet aspirateur ; ne l'utilisez pas à d'autres fins. Ne démontez pas la batterie afin d'éviter tout dommage ou court-circuit. Ne placez pas la batterie à proximité d'objets à haute température ou d'une source de feu. N'introduisez pas d'objets pointus dans la batterie, car celle-ci pourrait se briser et provoquer un choc électrique.
- Pour remplacer la batterie endommagée, veillez à la faire remplacer par une personne autorisée ou par le service après-vente.
- Ne pas immerger la partie moteur ou la batterie dans l'eau, car cela pourrait provoquer un court-circuit ou des dommages.

- matériels.
- **AVERTISSEMENT** : En cas de remplacement de la batterie endommagée, toujours utiliser les batteries recommandées ou vendues par le fabricant.
L'utilisation de piles non recommandées ou non vendues par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou un incendie.
L'utilisation de piles non recommandées ou non vendues par le fabricant de l'appareil peut provoquer un incendie, une électrocution ou des blessures.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Veuillez vous reporter à la section relative au nettoyage et à l'entretien pour plus de détails sur la manière de nettoyer l'appareil.

3. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Batterie : 11,1 V, Li-ion - 2000 mAh

Puissance du moteur : 110 W (BLDC)

Entrée de l'adaptateur (non inclus) : 5 V 2 A

Temps de charge : 5 h

Autonomie : 20 min

Puissance d'aspiration : 7 kPa (basse puissance) 20 minutes

13 kPa (haute puissance) 8 minutes

Capacité du réservoir à poussière : 160ML

Système de filtration cyclonique

Accessoires : embout brosse, suceur plat, tube en plastique en 2 parties, brosse pour sol F27, filtre HEPA, socle de rangement, câble USB

Le produit est conforme au règlement UE 2023/826 en vertu de la directive 2009/125/CE sur les exigences d'écoconception.

Consommation électrique en mode arrêt : <0.3W

Consommation électrique en mode veille : N/A

Délai après lequel le produit passe en mode arrêt : N/A

4. DESCRIPTION DES PIÈCES

IMAGE 1

A. Port de chargement

B. Poignée

C. Interrupteur marche/arrêt

D. Sortie d'air

E. Filtre HEPA

F. Réservoir à poussière

G. Filtre en plastique

H. Socle de rangement

I. Tube en plastique en 2 parties

J. Buse à brosse 2 en 1

K. Brosse pour lit 2 en 1

L. Brosse pour sol en plastique

M. Sangle de transport

N. Câble USB de type C

5. MODE D'EMPLOI

CHARGEMENT DE LA BATTERIE **IMAGE 2**

Lors de la première utilisation, chargez complètement la batterie pour la conditionner correctement. La charge complète de la batterie prend environ 5 heures.

Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Branchez l'extrémité USB de type C à un adaptateur secteur et connectez-le à une prise murale ; branchez l'autre extrémité de type C à la prise de charge de l'aspirateur. Les 3 voyants blancs commenceront alors à clignoter en séquence.

Une fois la batterie complètement chargée, les 3 voyants restent allumés.

Remarque : cet aspirateur ne peut pas être utilisé pendant la charge.

MODE D'EMPLOI **IMAGE 3**

Retirez l'appareil de sa base de rangement, fixez l'accessoire dont vous avez besoin.

Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt : l'appareil se met en marche à basse vitesse ; appuyez une nouvelle fois pour passer à haute vitesse.

Passez la buse sur la surface à nettoyer.

Remarque : pendant l'utilisation, les 3 voyants lumineux restent allumés.

FIXATION DES ACCESSOIRES **IMAGE 4**

Veillez consulter l'image 4 pour la fixation des accessoires.

INDICATEURS

Batterie faible : un voyant commence à clignoter

Chargement : les 3 voyants clignotent en séquence

Charge complète : les 3 voyants restent allumés

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Comme indiqué sur les schémas, retirez le bac à poussière en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. **IMAGE 5**

1. Retirez le filtre du bac à poussière et videz la poussière. **IMAGE 6**
2. Nettoyez le filtre à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse. **IMAGE 7**
3. Nettoyez le bac à poussière à l'aide d'un chiffon humide ou d'une brosse. **IMAGE 8**
4. Après avoir nettoyé le bac à poussière, assurez-vous que les filtres ont été correctement remis en place et que l'appareil est prêt à l'emploi.
5. Rangez toujours l'appareil sur son socle. **IMAGE 9**

Économie d'énergie

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, débranchez l'adaptateur de la prise murale pour économiser de l'énergie.

7. MISE AU REBUT DES APPAREILS À PILES

Ne jetez pas les appareils à piles avec les ordures ménagères ; ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément à la réglementation locale. Vous pouvez les recycler en les apportant dans des centres de collecte agréés par les autorités ou dans des conteneurs spécialisés que vous trouverez dans les grands supermarchés, les magasins d'électronique ou d'électroménager ou les centres commerciaux à proximité qui disposent de ce type d'installations.

Les batteries rechargeables intégrées contiennent des substances susceptibles de polluer l'environnement. Retirez les batteries lorsque vous jetez l'appareil.

8. DÉPANNAGE

Cette partie résume les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre aspirateur. Veuillez lire les différentes sections pour plus de détails.

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Les piles sont peut-être déchargées. Rechargez les piles.• Il se peut que l'adaptateur ne soit pas correctement inséré dans la prise murale. Mettez l'adaptateur correctement dans la prise murale.• L'appareil a peut-être été mis en marche alors qu'il était sur le chargeur. Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous le chargez.
Le voyant de charge ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que l'adaptateur est correctement inséré dans la prise murale et que l'appareil est éteint que l'appareil est éteint.
L'aspirateur n'aspire pas correctement	<ul style="list-style-type: none">• Le compartiment à poussière n'est peut-être pas correctement fixé à l'appareil. Fixez correctement le compartiment à poussière à l'appareil.• Le compartiment à poussière est peut-être plein. Videz le compartiment à poussière.• Le filtre est peut-être obstrué. Nettoyez le filtre intérieur et le filtre extérieur (voir le chapitre "Nettoyage").
De la poussière s'échappe de l'aspirateur	<ul style="list-style-type: none">• Le compartiment à poussière est peut-être plein. Videz le compartiment à poussière.• Le compartiment à poussière n'est peut-être pas correctement fixé à l'appareil. Fixez correctement le compartiment à poussière à l'appareil.• L'unité filtrante n'est peut-être pas placée correctement dans le compartiment à poussière. Placez le filtre correctement dans le compartiment à poussière.
L'aspirateur ne fonctionne pas correctement lorsque l'un des accessoires est fixé à l'embout	<ul style="list-style-type: none">• Le compartiment à poussière est peut-être plein. Videz le compartiment à poussière.• L'accessoire est peut-être obstrué. Retirez l'obstruction de l'accessoire.• L'unité de filtrage peut être obstruée. Nettoyez le filtre intérieur et le filtre extérieur (Voir le chapitre Nettoyage)

1. **IMPORTANTE:**

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

2. Instruções de segurança para o utilizador

GENERAL PRECAUTIONS

Precauções gerais durante a utilização de equipamento elétrico

- Não utilizar ou guardar o aparelho no exterior.
- Este produto foi concebido para utilização doméstica, não industrial e não comercial em interiores. Não utilizar o produto no exterior ou para qualquer outro fim. A utilização incorrecta ou o manuseamento inadequado podem causar problemas no aparelho e provocar ferimentos no utilizador.
- O aparelho só deve ser utilizado para o fim a que se destina. Não se aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada ou de um manuseamento incorrecto.
- Certifique-se de que a tensão indicada na placa de identificação corresponde à tensão da rede eléctrica antes de ligar o aparelho à tomada.
- Retirar sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado. Não deixar o aparelho sem vigilância quando estiver ligado.
- É necessário supervisionar quando qualquer aparelho eléctrico está a ser utilizado por crianças ou perto delas.
- Antes de limpar ou guardar o seu aparelho, desligue-o sempre da corrente eléctrica e deixe-o arrefecer.
- O aparelho não está completamente desligado da alimentação eléctrica, mesmo depois de ter sido desligado. Para o desligar completamente, desligue-o da tomada de corrente.
- Os aparelhos não foram concebidos para serem accionados por um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto separado.



Restrições de utilização para evitar danos pessoais

- Não deixar o aparelho sem vigilância.
- Não colocar ou utilizar este aparelho perto de fontes de água.
- Não coloque nem utilize o aparelho e o seu cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogo) ou chamas abertas.
- Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre arestas vivas e mantenha-o afastado de objectos quentes e de chamas abertas. Não enrole o cabo à volta do aparelho nem o dobre.
- Nunca utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.

- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode provocar incêndios, choques eléctricos ou lesões corporais.
- Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que as suas mãos estão secas antes de ligar ou desligar o aparelho.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em pisos molhados ou quando o ambiente estiver húmido, pois existe o risco de choque eléctrico.
- Nunca mergulhar o aparelho ou a ficha na água ou em qualquer outro líquido. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente da rede eléctrica e leve-o a um centro de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não utilizar o aparelho se este tiver caído no chão, se apresentar sinais visíveis de danos ou se tiver fugas.
- Não utilizar o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Em caso de danos no cabo, este só deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Em caso de mau funcionamento do aparelho, ou se este tiver sido danificado de qualquer forma, entregar o aparelho ao centro de assistência autorizado mais próximo para ser examinado, reparado ou ajustado.
- Para evitar sobrecarregar o circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta tensão no mesmo circuito eléctrico.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com este produto, mas se for necessário utilizar um cabo de extensão:
 - A classificação eléctrica marcada do cabo deve ser, pelo menos, tão boa como a do produto.
 - Coloque o cabo de extensão de modo a que não fique pendurado onde possa ser tropeçado ou puxado involuntariamente.



Restrições de utilização quando utilizado com crianças e idosos


- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os

perigos envolvidos.

- Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.



Instruções de utilização do aparelho

- Nunca utilize este aparelho perto de uma banheira, chuveiro, lavatório ou outros recipientes que contenham água.
- **Atenção! Não permitir que crianças pequenas brinquem com a folha de alumínio: PERIGO DE ASFIXIA!**
- Nunca utilizar um conector diferente do fornecido.
- Nunca deslocar o aparelho puxando pelo cabo. Certifique-se de que o cabo não fica preso de forma alguma.
- Nunca enrole o cabo à volta do aparelho e não o dobre.
- Uma operação incorrecta e uma utilização indevida podem danificar o aparelho e causar ferimentos ao utilizador.
- Este aparelho foi concebido para uso doméstico e está em conformidade com as normas relativas a este tipo de produto.
- Não se esqueça de desligar o aparelho da tomada antes de limpar os recipientes de resíduos ou os filtros.
-  Se o aspirador aspirar os seguintes objectos, pode provocar um incêndio e ferimentos nas pessoas:
 - Fonte de calor: fogo de carvão, pontas de cigarro
 - Grande fragmento cortante: pedaço de vidro partido.
 - Líquido: mercadorias perigosas (solvente, corrosivo), agente ácido, produto de limpeza e água.
 - Produtos inflamáveis e explosivos: gasolina e produtos alcoólicos.
 - Resíduos de construção e de cimento
- Manter a saída de ar do aparelho afastada do cabelo, roupa solta, dedos ou outras partes. Não utilizar o tubo de sucção, as pegas de extensão do tubo ou outras pontas de ferramentas nos olhos, ouvidos ou na boca.
- Se encontrar pedaços grandes de papel, bolas de papel, folhas de plástico ou objectos afiados e qualquer coisa mais grossa do que uma palhinha, retire-os antecipadamente para evitar que o tubo de sucção fique bloqueado e afecte a utilização do produto.
- Deixe de o utilizar imediatamente quando encontrar uma fuga eléctrica ou uma temperatura elevada do motor e um som anormal. Por exemplo, temperatura elevada numa parte do corpo da máquina, som e cheiro anormais, sucção fraca.
- Verificar regularmente o recipiente de pó; se o recipiente estiver cheio, limpar a tempo.
- Mantenha a saída de ar desbloqueada para evitar a perda de potência de sucção e o aquecimento do motor, o que pode levar a uma redução da vida útil do aspirador.
- Verificar regularmente se o tubo de liga de alumínio está

bloqueado; se houver um bloqueio, limpá-lo a tempo para evitar reduzir a aspiração e afetar o desempenho do aparelho.

- Tenha especial cuidado ao limpar as escadas.
- Mantenha a extremidade da mangueira, do tubo e de outras aberturas afastada do seu rosto e corpo.
- Não utilizar o aparelho sem o recipiente para o pó ou o filtro colocados.
- Para evitar uma sobrecarga do circuito quando utilizar este produto, não utilize outro produto de alta potência no mesmo circuito elétrico.
- Não aponte o aspirador para pessoas ou animais enquanto estiver em funcionamento. Não utilize sob chuva nem deixe ao ar livre quando estiver a chover.
- Não utilize em betão, asfalto ou outras superfícies irregulares.
- Tenha especial cuidado para manter o cabelo e as roupas soltas afastados das aberturas e das peças móveis.
- Desligue o carregador da tomada antes de remover a bateria, limpar ou fazer a manutenção do aparelho.



Instruções de utilização da bateria

- Recomenda-se utilizar o cabo de carregamento fornecido. Verifique a tensão do aparelho e do adaptador de carregamento (não incluído), certificando-se de que são compatíveis.
- Nunca utilizar outro carregador para além do fornecido.
- Não deite fora a unidade de bateria, esta deve ser reciclada de forma segura.
- A unidade da bateria só pode ser utilizada neste aspirador; não a utilize para outros fins. Não desmonte a unidade da bateria para evitar danos ou curto-circuito. Não coloque a unidade da bateria perto de objetos a altas temperaturas ou de fogo. Não insira objetos pontiagudos na unidade da bateria, pois a bateria poderá partir-se, causando um choque elétrico.
- Para substituir a bateria danificada, certifique-se de que esta é substituída por uma pessoa autorizada ou pelo serviço pós-venda. serviço pós-venda.
- Não mergulhe a parte do motor ou a bateria na água, pois pode causar curto-circuito ou danos materiais. danos materiais.
- **AVISO:** Em caso de substituição da bateria danificada, utilize sempre as baterias recomendadas ou vendidas pelo fabricante. A utilização de pilhas não recomendadas ou vendidas pelo fabricante do aparelho pode provocar O uso de baterias não recomendadas ou vendidas pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Consulte a secção de limpeza e manutenção para obter

informações sobre como limpar o aparelho.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Bateria: 11,1 V, Li-ion - 2000 mAh
Potência do motor: 110 W (BLDC)
Entrada do adaptador (não incluído): 5 V 2 A
Tempo de carregamento: 5 h
Tempo de funcionamento: 20 min
Potência de sucção: 7 kPa (baixa potência) 20 minutos
13 kPa (alta potência) 8 minutos
Capacidade do depósito de pó: 160ML

Sistema de filtragem ciclónica

Acessórios: bocal com escova, bocal para fendas, tubo de plástico em 2 partes, escova para pavimentos F27, filtro HEPA, base de armazenamento, cabo USB

Este produto está em conformidade com o regulamento da UE 2023/826 ao abrigo da diretiva 2009/125/CE sobre os requisitos de conceção ecológica.
Consumo de energia no modo desligado: <0.3W
Consumo de energia no modo de espera: N/A
Tempo após o qual o produto entra no modo de desativação: N/A

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

IMAGEM 1

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| A. Porta de carregamento | I. Tubo de plástico em 2 partes |
| B. Pega | J. Bocal com escova 2 em 1 |
| C. Interruptor On/Off | K. Escova para cama 2 em 1 |
| D. Saída de ar | L. Escova para pavimentos de plástico |
| E. Filtro HEPA | M. Alça de transporte |
| F. Depósito de pó | N. Cabo USB tipo C |
| G. Filtro de plástico | |
| H. Base de armazenamento | |

5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CARREGAMENTO DA BATERIA **IMAGEM 2**

Durante a primeira utilização, carregue totalmente para condicionar adequadamente a bateria. Demora aproximadamente 5 horas a carregar a bateria completamente. Certifique-se de que o aparelho está desligado. Ligue a extremidade USB tipo C a um adaptador de alimentação e conecte-o a uma tomada de parede; a outra extremidade tipo C conecte-a à ranhura de carregamento do aspirador e as 3 luzes indicadoras brancas começarão a piscar em sequência. Assim que a bateria estiver totalmente carregada, as 3 luzes indicadoras permanecem acesas.

Nota: este aspirador não pode ser utilizado durante o carregamento.

COMO UTILIZAR **IMAGEM 3**

Retire da base de armazenamento e acople o acessório que pretende utilizar. Prima o botão de ligar/desligar uma vez para que o aparelho comece a funcionar a baixa velocidade; ao premir novamente, o aparelho funcionará a alta velocidade. Passe o bocal pela superfície a limpar.
Nota: Durante a utilização, as 3 luzes indicadoras devem permanecer sempre acesas.

INSTALAÇÃO DOS ACESSÓRIOS **IMAGEM 4**

Consulte a imagem 4 para ver a instalação dos acessórios.

INDICADORES

Bateria fraca: Uma luz começa a piscar
Carregamento: todas as 3 luzes indicadoras piscam em sequência
Carregamento completo: todas as 3 luzes indicadoras permanecem acesas

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. **Conforme** mostrado nos diagramas, remova o recipiente de pó, rodando-o no sentido anti-horário.

IMAGEM 5

1. Retire o filtro do recipiente de pó e elimine o pó. **IMAGEM 6**
2. Limpe o filtro com um pano húmido ou uma escova. **IMAGEM 7**
3. Limpe o recipiente de pó com um pano húmido ou uma escova. **IMAGEM 8**
4. Após limpar o recipiente de pó, certifique-se de que o recipiente de pó foi encaixado corretamente nos filtros e está pronto a usar.
5. Guarde sempre o aparelho na sua base. **IMAGEM 9**

Poupança de energia

Se não pretender utilizar o aparelho durante um período prolongado, retire o adaptador da tomada para poupar energia.

7. ELIMINAÇÃO DE PRODUTOS ALIMENTADOS A BATERIA

Não elimine os aparelhos alimentados a bateria como lixo normal; estes devem ser sempre reciclados de forma adequada e de acordo com a legislação municipal local. Pode reciclá-los levando-os a centros de recolha autorizados pelo governo ou a contentores especializados, que pode encontrar em qualquer grande supermercado, loja de eletrónica ou de eletrodomésticos nas proximidades, ou em centros comerciais que disponham deste tipo de instalações.

As baterias recarregáveis incorporadas contêm substâncias que podem poluir o ambiente. Retire as baterias quando deitar fora o aparelho.

8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Esta Parte resume os problemas mais comuns que pode encontrar com o seu aspirador. Por favor, leia as diferentes secções para obter mais detalhes.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
O aparelho não funciona	<ul style="list-style-type: none">• As pilhas podem estar fracas. Recarregar as pilhas.• É possível que não tenha colocado corretamente o adaptador na tomada de parede. Colocar corretamente o adaptador na tomada de parede.• O aparelho pode ter sido ligado enquanto estava no carregador. Certifique-se de que o aparelho está desligado quando o carrega.
A luz de carga não se acende	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o adaptador está corretamente inserido na tomada de parede e que o aparelho está desligado.
O aspirador não aspira corretamente	<ul style="list-style-type: none">• O compartimento do pó pode não estar corretamente fixado ao aparelho. Fixe corretamente o compartimento do pó ao aparelho.• O compartimento do pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento do pó.• O filtro pode estar entupido. Limpar o filtro interior e o filtro exterior (ver o capítulo "Limpeza")
O pó sai do aspirador	<ul style="list-style-type: none">• O compartimento do pó pode estar cheio. Esvaziar o compartimento do pó.• O compartimento do pó pode não estar corretamente fixado ao aparelho. Fixar corretamente o compartimento do pó no aparelho.• Talvez o filtro não esteja corretamente colocado no compartimento do pó. Coloque o filtro corretamente no compartimento do pó.
O aspirador não funciona corretamente quando um dos acessórios está ligado ao bocal	<ul style="list-style-type: none">• O compartimento do pó pode estar cheio. Esvazie o compartimento do pó.• O acessório pode estar entupido. Retire a obstrução do acessório.• A unidade de filtragem pode estar entupida. Limpe o filtro interior e o filtro exterior (Ver o capítulo Limpeza)

1. **WICHTIGER HINWEIS:**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Website www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. Sicherheitshinweise für den Benutzer

GENERAL
PRECAUTIONS

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von elektrischen Geräten

- Verwenden oder lagern Sie das Gerät nicht im Freien.
- Dieses Produkt ist für den häuslichen, nicht-industriellen und nicht-kommerziellen Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder für andere Zwecke. Falsche Verwendung oder unsachgemäße Handhabung kann zu Problemen mit dem Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, wird keine Haftung übernommen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Wenn ein elektrisches Gerät von oder in der Nähe von Kindern benutzt wird, muss es beaufsichtigt werden.
- Bevor Sie Ihr Gerät reinigen oder aufbewahren, trennen Sie es immer vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen.
- Das Gerät ist nicht vollständig vom Stromnetz getrennt, auch wenn es ausgeschaltet ist. Um es vollständig vom Netz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Die Geräte sind nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem vorgesehen.



Nutzungsbeschränkungen zur Vermeidung von Personenschäden

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät und sein Netzkabel nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Kochplatten) oder offenen

- Flammen auf und benutzen Sie es nicht.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängen und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.
- Um einen Stromschlag zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände trocken sind, bevor Sie das Gerät einstecken oder ausstecken.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, auf nassen Böden oder in feuchter Umgebung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, trennen Sie es sofort vom Stromnetz und bringen Sie es zur Reparatur in ein autorisiertes Servicezentrum, bevor Sie es wieder benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es auf den Boden gefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn es undicht ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Im Falle einer Beschädigung des Kabels darf dieses nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Geräts oder einer Beschädigung bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienstzentrum.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, darf kein anderes Hochspannungsprodukt am selben Stromkreis betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel mit diesem Produkt zu verwenden, aber wenn ein Verlängerungskabel verwendet werden soll:
 - Die angegebene elektrische Leistung des Kabels muss mindestens so gut sein wie die des Produkts.
 - Verlegen Sie das Verlängerungskabel so, dass es nicht herunterhängt, so dass man darüber stolpern oder ungewollt daran ziehen kann.



Beschränkungen für die Verwendung bei Kindern und älteren Menschen


- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung

und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder erhalten Anweisungen.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung des Geräts darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.



Hinweise zur Verwendung des Geräts

- Verwenden Sie dieses Gerät niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines Waschbeckens oder anderer Behälter, die Wasser enthalten.
- **Vorsicht! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen: GEFAHR DES ERSTICKENS!**
- Verwenden Sie niemals einen anderen als den mitgelieferten Stecker.
- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht eingeklemmt werden kann.
- Wickeln Sie das Kabel niemals um das Gerät und knicken Sie es nicht.
- Unsachgemäße Bedienung und Missbrauch können das Gerät beschädigen und zu Verletzungen des Benutzers führen.
- Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt und entspricht den für diese Art von Produkten geltenden Normen.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts, bevor Sie die Abfallbehälter oder Filter reinigen.
-  Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr, wenn der Staubsauger die folgenden Gegenstände aufsaugt:
 - Wärmequelle: Holzkohlefeuer, Zigarettenstummel
 - Großes scharfkantiges Fragment: Glasscherbe.
 - Flüssigkeit: Gefahrgut (Lösungsmittel, ätzende Stoffe), Säuren, Reinigungsmittel und Wasser.
 - Entzündliche und explosive Güter: Benzin und alkoholische Erzeugnisse.
 - Bau- und Zementabfälle
- Halten Sie den Luftauslass des Geräts von Haaren, loser Kleidung, Fingern oder anderen Teilen fern. Verwenden Sie das Saugrohr, die Verlängerungsgriffe oder andere Werkzeugspitzen

- nicht in den Augen, Ohren oder im Mund.
- Wenn Sie große Papierstücke, Papierkugeln, Plastikfolien oder scharfe Gegenstände und alles, was dicker als ein Strohhalm ist, finden, entfernen Sie diese vorher, damit das Saugrohr nicht verstopft und die Verwendung des Produkts beeinträchtigt wird.
- Bitte hören Sie sofort auf, das Gerät zu benutzen, wenn Sie ein elektrisches Leck oder eine hohe Temperatur des Motors und abnormale Geräusche feststellen. Zum Beispiel hohe Temperatur in einem Teil des Geräts, abnormale Geräusche und Geruch, schwache Saugleistung.
- Bitte überprüfen Sie den Staubbehälter regelmäßig, wenn er voll ist, reinigen Sie ihn rechtzeitig.
- Halten Sie den Luftauslass frei, um einen Verlust der Saugkraft und eine Erhitzung des Motors zu vermeiden, was zu einer verkürzten Lebensdauer des Staubsaugers führen kann.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob das Rohr aus Aluminiumlegierung verstopft ist. Wenn es verstopft ist, reinigen Sie es rechtzeitig, um eine Verringerung der Saugleistung und eine Beeinträchtigung der Leistung des Geräts zu vermeiden.
- Seien Sie bei der Reinigung von Treppen besonders vorsichtig.
- Halten Sie die Enden von Schläuchen, Rohren und anderen Öffnungen von Ihrem Gesicht und Körper fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne den Staubbehälter oder den Filter.
- Um eine Überlastung des Stromkreises bei der Verwendung dieses Produkts zu vermeiden, sollten Sie kein anderes Produkt mit hoher Wattzahl am selben Stromkreis betreiben.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die rotierenden Bürsten, Mülleimer oder Filter reinigen.
- Richten Sie den Staubsauger während des Betriebs nicht auf Personen oder Tiere. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen und lassen Sie es nicht im Freien stehen, wenn es regnet.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Beton, Asphalt oder anderen rauen Oberflächen.
- Achten Sie besonders darauf, Haare und lose Kleidung von Öffnungen und beweglichen Teilen fernzuhalten.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts, bevor Sie den Akku entfernen, das Gerät reinigen oder warten.



Anweisungen zur Verwendung der Batterie

- Es wird empfohlen, das mitgelieferte Ladekabel zu verwenden. Überprüfen Sie die Spannung des Geräts und des Ladeadapters (nicht im Lieferumfang enthalten) und stellen Sie sicher, dass diese übereinstimmen.
- Verwenden Sie niemals ein anderes als das mitgelieferte Ladegerät.
- Werfen Sie den Akku nicht weg, er muss sicher recycelt werden.

- Der Akku darf nur für diesen Staubsauger verwendet werden; verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke. Zerlegen Sie den Akku nicht, um Beschädigungen oder Kurzschlüsse zu vermeiden. Legen Sie den Akku nicht in die Nähe von Gegenständen mit hoher Temperatur oder Feuer. Führen Sie keine scharfen Gegenstände in den Akku ein, da dieser sonst bei einem Stromschlag beschädigt werden kann.
- Lassen Sie einen beschädigten Akku nur von einer autorisierten Person oder dem Kundendienst austauschen. Kundendienst.
- auchen Sie den Motor oder die Batterie nicht ins Wasser, da dies zu Kurzschlüssen oder Sachschäden führen kann. beschädigen.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie für den Austausch der beschädigten Batterie immer die vom Hersteller empfohlenen oder verkauften Batterien. Die Verwendung von Batterien, die nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft werden, kann Die Verwendung von Batterien, die nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Bitte lesen Sie den Abschnitt Reinigung und Wartung, um zu erfahren, wie Sie das Gerät reinigen können.

3. TECHNISCHE DATEN

Akku: 11,1 V, Li-Ion – 2000 mAh

Motorleistung: 110 W (BLDC)

Adapter-Eingangsspannung (nicht im Lieferumfang enthalten): 5 V 2 A

Ladezeit: 5 h

Betriebszeit: 20 min

Saugleistung: 7 kPa (niedrige Stufe) 20 Minuten

13 kPa (hohe Stufe) 8 Minuten

Staubbehälterkapazität: 160ML

Zyklon-Filtersystem

Zubehör: Bürstendüse, Fugendüse, 2-teiliger Kunststoffschlauch, F27-Bodenbürste, HEPA-Filter, Ladestation, USB-Kabel

Dieses Produkt entspricht der EU-Verordnung 2023/826 gemäß der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung.

Stromverbrauch im Aus-Zustand: <0.3W

Stromverbrauch im Standby-Zustand: N/A

Zeit, nach der das Produkt in den Aus-Zustand wechselt: N/A

4. BESCHREIBUNG DER TEILE

BILD 1

- | | |
|----------------------|----------------------------------|
| A. Ladeanschluss | H. Aufbewahrungsstation |
| B. Griff | I. 2-teiliger Kunststoffschlauch |
| C. Ein-/Aus-Schalter | J. 2-in-1-Bürstendüse |
| D. Luftauslass | K. 2-in-1-Bettbürste |
| E. HEPA-Filter | L. Kunststoff-Bodenbürste |
| F. Staubbehälter | M. Tragegurt |
| G. Kunststofffilter | N. USB-Typ-C-Kabel |

5. GEBRAUCHSANWEISUNG

AKKU AUFLADEN **BILD 2**

Laden Sie den Akku bei der ersten Verwendung vollständig auf, um ihn richtig einzufahren. Das vollständige Aufladen des Akkus dauert ca. 5 Stunden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Schließen Sie das USB-Typ-C-Ende an ein Netzteil an und stecken Sie dieses in eine Steckdose; verbinden Sie das andere Typ-C-Ende mit dem Ladeanschluss des Staubsaugers, woraufhin alle 3 weißen Anzeigeleuchten nacheinander zu blinken beginnen.

Sobald der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchten alle 3 Anzeigeleuchten dauerhaft.

Hinweis: Dieser Staubsauger kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.

GEBRAUCHSANWEISUNG **BILD 3**

Nehmen Sie das Gerät aus der Aufbewahrungsstation und setzen Sie das gewünschte Zubehör auf. Drücken Sie einmal auf den Ein-/Aus-Schalter, damit das Gerät mit niedriger Geschwindigkeit läuft; bei erneutem Drücken läuft das Gerät mit hoher Geschwindigkeit.

Führen Sie die Düse über die zu reinigende Oberfläche.

Hinweis: Während des Betriebs leuchten die 3 Kontrollleuchten ständig.

ANBRINGEN DES ZUBEHÖRS **BILD 4**

Bitte sehen Sie sich Bild 4 an, um das Zubehör anzubringen.

ANZEIGEN

Schwacher Akku: Eine Leuchte beginnt zu blinken

Ladevorgang: Alle 3 Anzeigeleuchten blinken nacheinander

Voll aufgeladen: Alle 3 Anzeigeleuchten leuchten dauerhaft

6. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Entfernen Sie den Staubbehälter wie in den Abbildungen gezeigt, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen. **BILD 5**

1. Entfernen Sie den Filter aus dem Staubbehälter und entsorgen Sie den Staub. **BILD 6**
2. Reinigen Sie den Filter mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste. **BILD 7**
3. Reinigen Sie den Staubbehälter mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste. **BILD 8**
4. Stellen Sie nach der Reinigung des Staubbehälters sicher, dass der Filter wieder richtig eingesetzt ist und das Gerät einsatzbereit ist.
5. Bewahren Sie das Gerät immer auf seiner Basisstation auf. **BILD 9**

Energie sparen

Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, um Energie zu sparen.

7. ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Entsorgen Sie batteriebetriebene Geräte nicht als normalen Hausmüll, sondern immer ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen kommunalen Vorschriften. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungsstellen oder in spezielle Sammelbehälter bringen, die Sie in jedem größeren Supermarkt, Elektronik- oder Haushaltsgerätegeschäft oder Einkaufszentrum in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.

Die eingebauten wiederaufladbaren Batterien enthalten Stoffe, die die Umwelt belasten können. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät entsorgen.

8. FEHLERBEHEBUNG

Dieser Teil fasst die häufigsten Probleme zusammen, die mit Ihrem Staubsauger auftreten können. Bitte lesen Sie die einzelnen Abschnitte, um weitere Einzelheiten zu erfahren.

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none">• Die Batterien sind möglicherweise schwach. Laden Sie die Batterien wieder auf.• Möglicherweise haben Sie den Adapter nicht richtig in die Steckdose gesteckt. Stecken Sie den Adapter richtig in die Steckdose.• Möglicherweise wurde das Gerät eingeschaltet, während es sich auf dem Ladegerät befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie es aufladen.
Die Ladeanzeige leuchtet nicht auf	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass der Adapter richtig in die Steckdose eingesteckt ist und dass das Gerät ausgeschaltet ist.
Der Staubsauger saugt nicht richtig	<ul style="list-style-type: none">• Möglicherweise ist der Staubbehälter nicht richtig am Gerät angebracht. Bringen Sie das Staubfach richtig am Gerät an.• Der Staubbehälter ist möglicherweise voll. Entleeren Sie das Staubfach.• Die Filtereinheit ist möglicherweise verstopft. Reinigen Sie den Innenfilter und den Außenfilter (siehe Kapitel "Reinigung").
Staub tritt aus dem Staubsauger aus	<ul style="list-style-type: none">• Das Staubfach kann voll sein. Entleeren Sie das Staubfach.• Der Staubbehälter ist möglicherweise nicht richtig am Gerät angebracht. Bringen Sie das Staubfach richtig am Gerät an.• Möglicherweise ist die Filtereinheit nicht richtig in das Staubfach eingesetzt. Setzen Sie die Filtereinheit richtig in das Staubfach ein.
Der Staubsauger funktioniert nicht richtig, wenn eines der Zubehörteile an der Düse angebracht ist	<ul style="list-style-type: none">• Der Staubbehälter ist möglicherweise voll. Entleeren Sie das Staubfach.• Das Zubehörteil ist möglicherweise verstopft. Entfernen Sie die Verstopfung aus dem Zubehörteil.• Die Filtereinheit ist möglicherweise verstopft. Reinigen Sie den Innenfilter und den Außenfilter (siehe Kapitel: Reinigung)

1. **AVVISO IMPORTANTE:**

- Leggere sempre attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dal nostro sito web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

2. Istruzioni di sicurezza per l'utente

GENERAL
PRECAUTIONS

Precauzioni generali durante l'uso di apparecchiature elettriche

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio all'aperto.
- Questo prodotto è progettato per uso domestico interno, non industriale e non commerciale. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto o per altri scopi. L'uso improprio o la manipolazione non corretta possono causare problemi all'apparecchio e possono provocare lesioni all'utente.
- L'apparecchio deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato concepito. Si declina ogni responsabilità per danni derivanti da un uso improprio o da una manipolazione non corretta.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Togliere sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso. Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è acceso.
- È necessario sorvegliare l'utilizzo di qualsiasi apparecchio elettrico da parte o in prossimità di bambini.
- Prima di pulire o riporre l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.
- L'apparecchio non è completamente scollegato dall'alimentazione, anche dopo essere stato spento. Per scollegarlo completamente, staccare la spina dalla presa di corrente.
- Gli apparecchi non sono progettati per essere azionati



Limitazioni d'uso per evitare lesioni personali

- Non lasciare l'apparecchio incustodito.
- Non collocare o utilizzare questo apparecchio in prossimità di fonti d'acqua.
- Non collocare o utilizzare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre) o fiamme libere.
- Non lasciare il cavo di alimentazione appeso a spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere. Non avvolgere il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore

dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.

- Per evitare scosse elettriche, accertarsi che le mani siano asciutte prima di collegare o scollegare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, su pavimenti bagnati o quando l'ambiente è umido, perché c'è il rischio di scosse elettriche.
- Non immergere mai l'apparecchio o la spina nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se l'apparecchio cade in acqua, scollegarlo immediatamente dalla rete elettrica e portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di utilizzarlo nuovamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto a terra, se presenta segni visibili di danneggiamento o se perde.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati. In caso di danneggiamento del cavo, la sua sostituzione deve essere effettuata solo dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare rischi.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituire l'apparecchio al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- Per evitare di sovraccaricare il circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta tensione sullo stesso circuito elettrico.
- Non si consiglia l'uso di una prolunga con questo prodotto, ma nel caso in cui si debba utilizzare una prolunga:
 - Il rating elettrico del cavo deve essere almeno pari a quello del prodotto.
 - Sistemare la prolunga in modo che non penda in basso dove possa inciampare o essere tirata involontariamente.



Restrizioni per l'uso con bambini e anziani

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione

o istruzioni per l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi.

- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.



Istruzioni da seguire durante l'utilizzo dell'apparecchio

- Non utilizzare mai questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavabi o altri recipienti contenenti acqua.
- **Attenzione! Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la lamina: PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**
- Non utilizzare mai un connettore diverso da quello fornito.
- Non spostare mai l'apparecchio tirando il cavo. Assicurarsi che il cavo non possa essere intrappolato in alcun modo.
- Non avvolgere mai il cavo intorno all'apparecchio e non piegarlo.
- Un uso improprio e non corretto può danneggiare l'apparecchio e causare lesioni all'utente.
- Questo dispositivo è stato progettato per uso domestico ed è conforme alle norme relative a questo tipo di prodotto.
- Assicurarsi di scollegare l'apparecchio prima di pulire i contenitori dei rifiuti o i filtri.



- Se l'aspirapolvere aspira i seguenti oggetti, può provocare incendi e lesioni alle persone:
 - Fonte di calore: fuoco di carbonella, mozziconi di sigaretta
 - Grande frammento tagliente: pezzo di vetro rotto.
 - Liquidi: merci pericolose (solventi, corrosivi), agenti acidi, detersivi e acqua.
 - Prodotti infiammabili ed esplosivi: benzina e prodotti alcolici.
 - Rifiuti da costruzione e cemento
- Tenere l'uscita dell'aria dell'apparecchio lontano da capelli, indumenti larghi, dita o altre parti. Non utilizzare il tubo di aspirazione, le maniglie di estensione del tubo o altri strumenti negli occhi, nelle orecchie o in bocca.
- Se si trovano grossi pezzi di carta, palline di carta, fogli di plastica o oggetti appuntiti e qualsiasi cosa più spessa di una cannuccia, rimuoverli in anticipo nel caso in cui il tubo di aspirazione si blocchi e comprometta l'uso del prodotto.
- Si prega di interrompere immediatamente l'utilizzo quando si riscontrano perdite elettriche o temperature elevate del motore e suoni anomali. Ad esempio, temperatura elevata in una parte del corpo macchina, suono e odore anomali, aspirazione debole.
- Controllare regolarmente il contenitore della polvere; se il contenitore è pieno, pulirlo in tempo.
- Mantenere l'uscita dell'aria libera per evitare la perdita di potenza di aspirazione e il riscaldamento del motore, che

- possono ridurre la durata dell'aspirapolvere.
- Controllare regolarmente se il tubo in lega di alluminio è ostruito; in caso di ostruzione, pulirlo in tempo per evitare di ridurre l'aspirazione e compromettere le prestazioni dell'apparecchio.
- Prestare particolare attenzione alla pulizia delle scale.
- Tenere l'estremità del tubo, della tubatura e di altre aperture lontano dal viso e dal corpo.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il contenitore della polvere o il filtro.
- Per evitare un sovraccarico del circuito quando si utilizza questo prodotto, non utilizzare un altro prodotto ad alta potenza sullo stesso circuito elettrico.
- Assicurarsi di scollegare l'apparecchio prima di pulire le spazzole rotanti, i cestini o i filtri.
- Non dirigere l'aspirapolvere verso persone o animali durante il funzionamento. Non utilizzarlo sotto la pioggia né lasciarlo all'aperto quando piove.
- Non utilizzarlo su cemento, asfalto o altre superfici ruvide.
- Prestare particolare attenzione a tenere i capelli e gli indumenti larghi lontani dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Scollegare il caricabatterie prima di rimuovere la batteria, pulire o effettuare la manutenzione dell'apparecchio.



Istruzioni per l'uso della batteria

- Si consiglia di utilizzare il cavo di ricarica in dotazione. Verificare che la tensione dell'apparecchio e dell'adattatore di ricarica (non incluso) sia la stessa.
- Non utilizzare mai un caricabatterie diverso da quello in dotazione.
- Non gettare l'unità batteria, che deve essere riciclata in modo sicuro.
- La batteria può essere utilizzata esclusivamente con questo aspirapolvere; non utilizzarla per altri scopi. Non smontare la batteria per evitare danni o cortocircuiti. Non collocare la batteria in prossimità di oggetti ad alta temperatura o di fiamme libere. Non inserire oggetti appuntiti nella batteria, poiché potrebbero danneggiarla causando scosse elettriche.
- Per sostituire la batteria danneggiata, rivolgersi a un tecnico autorizzato o al servizio di assistenza.
- Non immergere la parte del motore o la batteria nell'acqua per non causare cortocircuiti o danni alle cose.
- **ATTENZIONE:** In caso di sostituzione della batteria danneggiata, utilizzare sempre le batterie raccomandate o vendute dal produttore.
L'uso di batterie non raccomandate o non vendute dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche, ecc.
L'uso di batterie non raccomandate o vendute dal produttore

dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per informazioni dettagliate su come pulire l'apparecchio, consultare la sezione Pulizia e manutenzione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Batteria: 11,1 V, Li-ion - 2000 mAh

Potenza motore: 110 W (BLDC)

Ingresso adattatore (non incluso): 5 V 2 A

Tempo di ricarica: 5 ore

Autonomia: 20 min

Potenza di aspirazione: 7 kPa (bassa potenza) 20 minuti

13 kPa (alta potenza) 8 minuti

Capacità serbatoio polvere: 160ML

Sistema di filtraggio ciclonico

Accessori: bocchetta a spazzola, bocchetta a lancia, tubo in plastica in 2 parti, spazzola per pavimenti F27, filtro HEPA, base di ricarica, cavo USB

Questo prodotto è conforme al regolamento UE 2023/826 ai sensi della direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile.

Consumo energetico in modalità spento: <0.3W

Consumo energetico in modalità standby: N/A

Tempo dopo il quale il prodotto entra in modalità spento: N/A

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI

IMMAGINE 1

A. Porta di ricarica

B. Impugnatura

C. Interruttore On/Off

D. Uscita aria

E. Filtro HEPA

F. Serbatoio raccogli-polvere

G. Filtro in plastica

H. Base di ricarica

I. Tubo in plastica in 2 parti

J. Bocchetta a spazzola 2 in 1

K. Spazzola per letti 2 in 1

L. Spazzola per pavimenti in plastica

M. Cinghia di trasporto

N. Cavo USB tipo C

5. ISTRUZIONI PER L'USO

RICARICA DELLA BATTERIA

IMMAGINE 2

Al primo utilizzo, caricare completamente la batteria per condizionarla correttamente. La ricarica completa della batteria richiede circa 5 ore.

Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.

Collegare l'estremità USB di tipo C a un adattatore di alimentazione e inserirlo in una presa a muro; collegare l'altra estremità di tipo C allo slot di ricarica dell'aspirapolvere; tutte e 3 le spie bianche inizieranno a lampeggiare in sequenza.

Una volta che la batteria è completamente carica, tutte e 3 le spie rimangono accese.

Nota: questo aspirapolvere non può essere utilizzato durante la ricarica.

MODO D'USO **IMMAGINE 3**

Rimuovere dalla base di ricarica, collegare l'accessorio che si desidera utilizzare.

Premere una volta il pulsante di accensione/spegnimento: l'unità inizierà a funzionare a bassa velocità; premendolo nuovamente, l'unità funzionerà ad alta velocità.

Passare la bocchetta sulla superficie da pulire.

Nota: durante l'uso, le 3 spie luminose rimangono sempre accese.

COLLEGAMENTO DEGLI ACCESSORI **IMMAGINE 4**

Si prega di consultare l'immagine 4 per il collegamento degli accessori.

INDICATORI

B Batteria scarica: una spia inizia a lampeggiare

B Ricarica: tutte e 3 le spie lampeggiano in sequenza

B Ricarica completa: tutte e 3 le spie rimangono accese

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. Come mostrato nei diagrammi, rimuovere il contenitore della polvere ruotandolo in senso antiorario. **IMMAGINE 5**

1. Rimuovere il filtro dal contenitore della polvere e smaltire la polvere. **IMMAGINE 6**
2. Pulire il filtro con un panno umido o una spazzola. **IMMAGINE 7**
3. Pulire il contenitore della polvere con un panno umido o una spazzola. **IMMAGINE 8**
4. Dopo aver pulito il contenitore della polvere, assicurarsi che i filtri siano stati montati correttamente e che sia pronto all'uso.
5. Conservare sempre l'unità sulla sua base. **IMMAGINE 9**

Risparmio energetico

Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, rimuovere l'adattatore dalla presa a muro per risparmiare energia.

7. SMALTIMENTO DEI PRODOTTI ALIMENTATI A BATTERIA

Non smaltire le unità alimentate a batteria come rifiuti normali; queste devono sempre essere riciclate in modo corretto e secondo le leggi comunali locali. È possibile riciclarli portandoli presso centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei contenitori specializzati che si possono trovare in qualsiasi grande supermercato nelle vicinanze, nei negozi di elettronica o di elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture.

Le batterie ricaricabili integrate contengono sostanze che possono inquinare l'ambiente. Rimuovere le batterie quando si smaltisce l'apparecchio.

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Questa parte riassume i problemi più comuni che si possono incontrare con l'aspirapolvere. Per maggiori dettagli, leggere le diverse sezioni.

PROBLEMA	SOLUZIONE
L'apparecchio non funziona	<ul style="list-style-type: none">• Le batterie potrebbero essere scariche. Ricaricare le batterie.• È possibile che l'adattatore non sia stato inserito correttamente nella presa a muro. Inserire correttamente l'adattatore nella presa a muro.• L'apparecchio potrebbe essere stato acceso mentre si trovava nel caricatore. caricatore. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento quando lo si carica.
La spia di carica non si accende	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che l'adattatore sia inserito correttamente nella presa a muro e che l'apparecchio sia spento che l'apparecchio sia spento.
L'aspirapolvere non aspira correttamente	<ul style="list-style-type: none">• Lo scomparto della polvere potrebbe non essere fissato correttamente all'apparecchio. Fissare correttamente lo scomparto della polvere all'apparecchio.• Il vano polvere potrebbe essere pieno. Svuotare il vano polvere.• L'unità filtro potrebbe essere intasata. Pulire il filtro interno e il filtro esterno (vedere il capitolo "Pulizia").
La polvere fuoriesce dall'aspirapolvere	<ul style="list-style-type: none">• Il vano polvere potrebbe essere pieno. Svuotare il vano polvere.• Lo scomparto della polvere potrebbe non essere fissato correttamente all'apparecchio. Fissare correttamente lo scomparto della polvere all'apparecchio.• Forse l'unità filtro non è posizionata correttamente nello scomparto della polvere. Collocare correttamente l'unità filtro nello scomparto della polvere
L'aspirapolvere non funziona correttamente quando uno degli accessori è collegato alla bocchetta.	<ul style="list-style-type: none">• Il vano polvere potrebbe essere pieno. Svuotare il vano polvere.• L'accessorio potrebbe essere intasato. Rimuovere l'ostruzione dall'accessorio.• L'unità filtro potrebbe essere intasata. Pulire il filtro interno e il filtro esterno (vedere il capitolo Pulizia)

1. AVÍS IMPORTANT:

- Llegiu sempre atentament el manual d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual es pot descarregar de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conserveu aquestes instruccions per a futures consultes.

2. Instruccions de seguretat per a l'usuari

GENERAL
PRECAUTIONS

Precaucions generals durant l'ús d'equips elèctrics

- No utilitzeu ni emmagatzemeu l'aparell a l'exterior.
- Aquest producte està dissenyat per a ús interior domèstic, no industrial i no comercial. No utilitzeu l'article a l'aire lliure ni per a cap altre propòsit. Un mal ús o una manipulació inadequada poden causar problemes amb l'aparell i ferir l'usuari.
- La unitat només s'ha d'utilitzar per a la finalitat prevista. No s'accepta cap responsabilitat pels danys derivats d'un ús inadequat o una manipulació incorrecta.
- Assegureu-vos que la tensió indicada a la placa d'identificació coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- Traieu sempre l'endoll de la presa de corrent quan l'aparell no estigui en ús. No deixeu l'aparell sense vigilància quan estigui encès.
- Cal vigilar quan s'està utilitzant algun aparell elèctric per o a prop dels nens.
- Abans de netejar o emmagatzemar l'aparell, desconnecteu sempre l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar.
- El dispositiu no està completament desconnectat de la font d'alimentació, fins i tot després d'haver estat apagat. Per desconnectar-lo completament, desconnecteu-lo de la presa de corrent.
- Els aparells no estan dissenyats per funcionar mitjançant un temporitzador extern o un sistema de control remot independent.



Restriccions d'ús per evitar danys personals

- No deixeu l'aparell sense vigilància.
- No col·loqueu ni utilitzeu aquest aparell a prop de fonts d'aigua.
- No col·loqueu ni utilitzeu l'aparell i el seu cable d'alimentació sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques calefactores) o flames obertes.
- No deixeu el cable d'alimentació penjant de vores afilades i aullnyeulo d'objectes calents i flames nues. No enrotlleu el cable al voltant de l'aparell ni el doblegueu.

- No utilitzeu mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions a persones.
- Per evitar descàrregues elèctriques, assegureu-vos que les mans estiguin seques abans de connectar o desconnectar l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell amb les mans mullades, sobre terres mullats o amb l'entorn humit, hi ha risc de descàrrega elèctrica.
- No submergiu mai l'aparell ni l'aigua de l'endoll ni cap altre líquid. En cas que l'aparell cau a l'aigua, desconnecteu-lo immediatament de la xarxa elèctrica i porteu-lo a un centre de servei autoritzat per reparar-lo abans d'utilitzar-lo de nou.
- No utilitzeu l'aparell si ha caigut a terra, si presenta signes visibles de dany o si té fuites.
- No utilitzeu l'aparell si el cable o l'endoll està danyat. En cas de danyar el cable, només l'haurà de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones amb qualificacions similars per evitar perills.
- En cas de mal funcionament de l'aparell, o si s'ha fet malbé d'alguna manera, retorneu l'aparell al centre de servei autoritzat més proper per a la seva inspecció, reparació o ajust.
- Per evitar sobrecarregar el circuit quan utilitzeu aquest producte, no feu servir cap altre producte d'alta tensió al mateix circuit elèctric.
- No es recomana utilitzar un cable d'extensió amb aquest producte, però si s'ha d'utilitzar un cable d'extensió:
 - La classificació elèctrica marcada del cable ha de ser almenys tan bona com la del producte.
 - Col·loqueu el cable d'extensió de manera que no pengi cap avall on es pugui ensopegar o estirar-lo sense voler.



Restriccions d'ús amb nens i persones majors

- Aquest aparell no està pensat per ser utilitzat per persones n(icosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements, tret que hagin rebut supervisió o instrucció.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguin amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell d'una

manera segura i entenen les riscos implicats.9

- Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.



Instruccions que han de seguir-se durant l'ús de l'aparell

- No utilitzeu mai aquesta unitat a prop d'una banyera, dutxa, lavabo o altres recipients que continguin aigua.
- **Atenció! No permeteu que els nens petits juguin amb el paper d'alumini: PERILL D'OFFICACIÓ!**
- No utilitzeu mai cap connector que no sigui el subministrat.
- No moure mai l'aparell estirant del cable. Assegureu-vos que el cable no es pugui atrapar de cap manera.
- No enrotlleu mai el cable al voltant de l'aparell i no el doblegueu.
- Un funcionament incorrecte i un mal ús poden danyar l'aparell i causar lesions a l'usuari.
- Aquest dispositiu està dissenyat per a ús domèstic, compleix amb les normes relacionades amb aquest tipus de producte.
- Assegureu-vos de desconnectar l'aparell abans de netejar els contenidors de residus o els filtres.



- Pot provocar incendis i lesions a persones si l'aspiradora aspira els elements següents:
 - Font de calor: foc de carbó, burilles de cigarret
 - Fragment gran i afilat: tros de vidre trencat.
 - Líquid: mercaderies perilloses (dissolvent, corrosiu), agent àcid, netejador i aigua.
 - Mercaderies inflamables i explosives: gasolina i productes alcohòlics.
 - Residus de construcció i ciment
- Mantingueu la sortida d'aire de l'aparell lluny dels cabells, roba solta, dits o altres parts. No utilitzeu el tub d'aspiració, els mànecs d'extensió del tub o cap altre punt d'eina als ulls, les orelles o el lloc a la boca.
- Si es troben trossos de paper grans, boles de paper, làmines de plàstic o objectes punxants i quelcom més gruixut que una palla, targeu-los amb antelació per si el tub d'aspiració està bloquejat i afecta l'ús del producte.
- Si us plau, deixeu d'utilitzar-lo immediatament quan trobeu una fuga elèctrica o una alta temperatura del motor i un so anormal. Per exemple, alta temperatura en una part del cos de la màquina, so i olor anormals, succió feble.
- Si us plau, reviseu el contenidor de pols regularment, si el contenidor està ple, neteja-lo a temps.
- Mantenir la sortida d'aire desbloquejada per evitar la pèrdua de potència d'aspiració, escalfament del motor que pot provocar una reducció de la vida útil de l'aspiradora.
- Comprovar regularment, si el tub d'aliatge d'alumini està

bloquejat, si hi ha un bloqueig, netejar-lo a temps per evitar reduir la succió i afectar el rendiment de l'aparell.

- Tenir especial cura en netejar les escales.
- Mantingueu l'extrem de la mànega, la canonada i altres obertures lluny de la cara i del cos.
- No utilitzeu l'aparell sense el contenidor de pols o el filtre al seu lloc.
- Per a evitar una sobrecàrrega del circuit en utilitzar aquest producte, no faci funcionar un altre producte d'alt voltatge en el mateix circuit elèctric.
- Asseguri's de desendollar l'aparell abans de netejar els raspalls giratoris, les galledes d'escombraries o els filtres.
- No dirigeixi l'aspirador cap a persones o animals mentre estigui en funcionament. No ho utilitzi sota la pluja ni ho deixi a l'aire lliure quan plougui.
- No ho utilitzi sobre formigó, asfalt o altres superfícies rugoses.
- Tingui especial cura de mantenir el pèl i la roba solta allunyats de les obertures i les peces mòbils.
- Desendolli el carregador abans de retirar la bateria, netejar o realitzar el manteniment de l'aparell.



Instruccions d'ús de la bateria

- Es recomana utilitzar el cable de càrrega subministrat. Verifiqueu la tensió de la màquina i de l'adaptador de càrrega (no inclòs), assegurant-vos que sigui coherent.
- Mai utilitzi un altre carregador que no sigui el subministrat.
- No tiri la unitat de bateria, ha de reciclar-se de manera segura.
- La unitat de bateria només es pot utilitzar per a aquest aspirador; no l'utilitzeu per a altres finalitats. No desmunteu la unitat de bateria per evitar danys o curtcircuits. No col·loqueu la unitat de bateria a prop d'objectes a alta temperatura o de foc. No introduïu objectes punxeguts a la unitat de bateria, ja que la bateria es podria trencar en cas de descàrrega elèctrica.
- Per a substituir la bateria danyada, asseguri's que ho fa una persona autoritzada o el servei postvenda.
- No submergeixi el motor ni la bateria en aigua, ja que podria provocar un curtcircuit o danys materials.
- **ADVERTIMENT:** En cas de substitució de la bateria danyada, utilitzi sempre les bateries recomanades o venudes pel fabricant. L'ús de bateries no recomanades o venudes pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o lesions personals.

NETEJA I MANTENIMENT

Si us plau, consulti la secció de neteja i manteniment per a més detalls sobre com netejar l'aparell.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Bateria: 11,1 V, Li-íó - 2000 *mAh
Potència del motor: 110 W (*BLDC)
Entrada de l'adaptador (no inclòs): 5 V 2 a temps
de càrrega: 5 h
Temps de funcionament: 20 *min
Potència de succió: 7 *kPa (baixa potència) 20 minutos
13 *kPa (alta potència) 8 minuts
Capacitat del dipòsit de pols: 160ML

Sistema de filtració ciclònica

Accessoris: filtre amb raspall, filtre per a racons, tub de plàstic de 2 peces, raspall per a sòls F27, filtre *HEPA, base d'emmagatzematge, cable USB

Aquest producte compleix la normativa 2023/826 de la UE en virtut de la directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic.

Consum d'energia en mode apagat: <0.3W

Consum d'energia en mode d'espera: N/A

Temps després del qual el producte entra en mode apagat: N/A

4. DESCRIPCIÓ DE PECES

IMATGE 1

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| A. Port de càrrega | H. Base d'emmagatzematge |
| B. Mango | I. Tub de plàstic de 2 peces |
| C. Interruptor d'encesa/apagada | J. Filtre amb raspall 2 en 1 |
| D. Sortida d'aire | K. Raspall per a llit 2 en 1 |
| E. Filtre *HEPA | L. Raspall per a sòls de plàstic |
| F. Dipòsit de pols | M. Corretja de transport |
| G. Filtre de plàstic | N. Cable USB tipus C |

5. INSTRUCCIONS D'ÚS

CÀRREGA DE LA BATERIA **IMATGE 2**

Durant el primer ús, carregui completament la bateria per a condicionar-la adequadament. La càrrega completa de la bateria triga aproximadament 5 hores.

Asseguri's que l'aparell estigui apagat.

Connecti l'extrem USB tipus C a un adaptador de corrent i endollí'l a la presa de paret; connecti l'altre extrem tipus C a la ranura de càrrega de l'aspiradora i les 3 llums indicadores blanques començaran a parpellejar en seqüència.

Una vegada que la bateria estigui completament carregada, les 3 llums indicadores romandran enceses.

Nota: aquesta aspiradora no es pot utilitzar mentre s'està carregant.

INSTRUCCIONS D'ÚS **IMATGE 3**

Retiri-la de la base d'emmagatzematge i acobli l'accessori que desitgi utilitzar.

Premi el botó d'encesa/apagada una vegada; la unitat començarà a funcionar a baixa velocitat; si ho prem de nou, la unitat funcionarà a alta velocitat.

Passi el filtre per la superfície per a netejar-la.

Nota: Durant l'ús, les 3 llums indicadores romandran sempre enceses.

COL·LOCACIÓ DELS ACCESSORIS **IMATGE 4**

Consulti la imatge 4 per a veure com col·locar els accessoris.

INDICADORS

B Bateria *bajaB : una llum comença a parpellejar

B Carregant:B les 3 llums indicadores parpellegen en seqüència

B Càrrega completa:B les 3 llums indicadores romanen enceses

6. NETEJA I MANTENIMENT

1. Tal com es mostra en els diagrames, retiri el dipòsit de pols girant-lo en sentit antihorari.

IMATGE 5

1. Retiri el filtre del dipòsit de pols i rebutgi la pols. **IMATGE 6**
2. Netegi el filtre amb un drap humit o un raspall. **IMATGE 7**
3. Netegi el dipòsit de pols amb un drap humit o un raspall. **IMATGE 8**
4. Després de netejar el dipòsit de pols, asseguri's que els filtres estiguin correctament col·locats i que el dipòsit estigui llest per al seu ús.
5. Guardi sempre l'aparell en la seva base. **IMATGE 9**

Estalvi d'energia

Si no utilitzarà l'aparell durant un període prolongat, desconnecti l'adaptador de la presa de corrent per a estalviar energia.

7. ELIMINACIÓ DE PRODUCTES QUE FUNCIONEN AMB PILES

No rebutgi els aparells que funcionen amb piles com a escombraries normals; aquests han de reciclar-se sempre de manera adequada i d'acord amb la normativa municipal local. Pot reciclar-les portant-les a centres de recollida autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que trobarà en qualsevol gran supermercat pròxim, en botigues d'electrònica o electrodomèstics, o en centres comercials que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

Les bateries recarregables incorporades contenen substàncies que poden contaminar el medi ambient. Retiri les bateries quan rebutgi l'aparell.

8. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Aquesta part resumeix els problemes més comuns que pot trobar amb la seva aspiradora. Si us plau, llegeixi les diferents seccions per a més detalls.

PROBLEMA	SOLUCIÓ
L'aparell no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Les bateries poden estar baixes. Recarregui les piles.• És possible que no hagi col·locat correctament l'adaptador en la presa de corrent. Col·loqui l'adaptador correctament en la presa de corrent.• És possible que l'aparell s'hagi encès mentre estava en el carregador. Asseguri's que l'aparell està apagat quan el carregui.
El pilot de càrrega no s'encén	<ul style="list-style-type: none">• Asseguri's que l'adaptador està correctament inserit en la presa de corrent i que l'aparell està apagat.
L'aspirador no aspira correctament	<ul style="list-style-type: none">• És possible que el compartiment per a la pols no estigui ben col·locat en l'aparell. Col·loqui el compartiment de la pols correctament en l'aparell.• És possible que el compartiment de la pols estigui ple. Buidi el compartiment de la pols.• El filtre pot estar obstruït. Netegi el filtre interior i el filtre exterior (consulti el capítol "Neteja").
Surt pols de l'aspirador	<ul style="list-style-type: none">• És possible que el compartiment per a la pols no estigui ben col·locat en l'aparell. Col·loqui el compartiment de la pols correctament en l'aparell.• És possible que el compartiment de la pols estigui ple. Buidi el compartiment de la pols.• El filtre pot estar obstruït. Netegi el filtre interior i el filtre exterior (consulti el capítol "Neteja").
L'aspirador no funciona correctament quan un dels accessoris està connectat al filtre	<ul style="list-style-type: none">• És possible que el compartiment de la pols estigui ple. Buidi el compartiment de la pols. És possible que el compartiment per a la pols no estigui ben fixat a l'aparell. Col·loqui el compartiment de la pols correctament en l'aparell.• Pot ser que la unitat de filtre no estigui col·locada correctament en el compartiment per a la pols. Col·loqui la unitat de filtre correctament en el compartiment per a la pols.



1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

- Před použitím si vždy pečlivě přečtete návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. Bezpečnostní pokyny pro uživatele

GENERAL PRECAUTIONS

Obecná bezpečnostní opatření při používání elektrických zařízení

- Spotřebič nepoužívejte ani neskladujte venku.
- Tento výrobek je určen pro vnitřní domácí, neprůmyslové a nekomerční použití. Nepoužívejte jej ve venkovním prostředí ani k jiným účelům. Nesprávné použití nebo nesprávné zacházení může způsobit problémy se spotřebičem a může způsobit zranění uživatele.
- Přístroj se smí používat pouze k určenému účelu. Za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití nebo nesprávné manipulace se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Před zapojením spotřebiče se ujistěte, že napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá napětí v síti.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
- Při používání jakéhokoli elektrického spotřebiče dětmi nebo v jejich blízkosti je nutné na ně dohlížet.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebiče jej vždy odpojte od elektrické sítě a nechte jej vychladnout.
- Zařízení není zcela odpojeno od napájení ani po vypnutí. Chcete-li jej zcela odpojit, odpojte jej od síťové zásuvky.
- Spotřebiče nejsou určeny k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.



Omezení používání, aby nedošlo ke zranění osob

- Nenechávejte spotřebič bez dozoru.
- Tento spotřebič neumísťujte ani nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody.
- Spotřebič a jeho napájecí kabel nestavte na horké povrchy (např. varné desky) nebo do jejich blízkosti, ani je nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes ostré hrany a chraňte jej před horkými předměty a otevřeným ohněm. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, ujistěte se, že máte suché ruce, než spotřebič zapojíte nebo odpojíte.
- Nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama, na mokré podlaze nebo ve vlhkém prostředí, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nikdy neponořujte spotřebič ani zástrčku do vody nebo jiné tekutiny. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě jej odpojte od elektrické sítě a před dalším použitím jej odnesete do autorizovaného servisního střediska k opravě.
- Spotřebič nepoužívejte, pokud spadl na podlahu, vykazuje viditelné známky poškození nebo pokud z něj teče.
- Pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič nepoužívejte. V případě poškození kabelu jej smí vyměnit pouze výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- V případě poruchy spotřebiče nebo jeho poškození vraťte spotřebič do nejbližšího autorizovaného servisního střediska k přezkoumání, opravě nebo seřízení.
- Abyste zabránili přetížení obvodu při používání tohoto výrobku, nepoužívejte ve stejném elektrickém obvodu jiný vysokonapěťový výrobek.
- S tímto výrobkem se nedoporučuje používat prodlužovací kabel, ale pokud je třeba prodlužovací kabel použít:
 - Označená elektrická jmenovitá hodnota kabelu musí být minimálně stejná jako u výrobku.
 - Uspořádejte prodlužovací kabel tak, aby nevisel dolů, kde by on ěj mohl někdo zakopnout nebo za něj nechtěně zatáhnout



Omezení pro použití u dětí a starších osob

- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim nebyl poskytnut dohled nebo nebyly poučeny.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti bez dozoru.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8e lt.



Pokyny pro používání zařízení

- Tento přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti vany, sprchy, umyvadla nebo jiných nádob obsahujících vodu.
- **Pozor! Nedovoľte malým dětem, aby si s fólií hrály: NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**
- Nikdy nepoužívejte jiný než dodaný konektor.
- Spotřebič nikdy nepřemisťujte tahem za kabel. Ujistěte se, že kabel nemůže být žádným způsobem zachycen.
- Kabel nikdy neomotávejte kolem spotřebiče a neohýbejte jej.
- Nesprávná obsluha a nesprávné použití mohou spotřebič poškodit a způsobit zranění uživatele.
- Toto zařízení je určeno pro domácí použití, splňuje normy vztahující se k tomuto typu výrobku.
- Před čištěním odpadních nádob nebo filtrů nezapomeňte spotřebič odpojit od sítě.



Pokud vysavač nasaje následující předměty, může dojít k požáru a zranění osob:

- Zdroj tepla: dřevěné uhlí, nedopalky cigaret
- Velký ostrý úlomek: kus rozbitého skla.
- Kapalina: nebezpečné zboží (rozpuštědlo, žíravina), kyselý prostředek, čisticí prostředek a voda.
- Hořlavé a výbušné zboží: benzín a alkoholické výrobky.
- Stavební a cementový odpad
- Výstup vzduchu ze spotřebiče udržujte mimo dosah vlasů, volného oblečení, prstů nebo jiných částí. Nepoužívejte sací trubici, rukojeti prodlužovacích trubic ani jiný hrot nástroje v očích, uších nebo je nevkládějte do úst.
- Pokud najdete velké kusy papíru, papírové koule, plastové listy nebo ostré předměty a cokoli silnějšího než brčko, odstraňte je předem pro případ, že by se sací trubice ucpana a ovlivnila používání výrobku.
- Pokud zjistíte únik elektrického proudu nebo vysokou teplotu motoru a neobvyklý zvuk, okamžitě jej přestaňte používat. Například vysoká teplota v části těla přístroje, abnormální zvuk a zápach, slabé sání.
- Pravidelně kontrolujte nádobu na prach, pokud je plná, včas ji vyčistěte.
- Udržujte výstup vzduchu neblokovaný, aby nedocházelo ke ztrátě sacího výkonu a zahřívání motoru, což může vést ke zkrácení životnosti vysavače.
- Pravidelně kontrolujte, zda není trubice ze slitiny hliníku ucpaná, pokud dojde k ucpaní, včas ji vyčistěte, aby nedošlo ke snížení výkonu a ovlivnění výkonu spotřebiče.
- Při čištění schodů dbejte zvýšené opatrnosti.
- Konce hadice, trubek a dalších otvorů držte mimo dosah obličeje a těla.
- Nepoužívejte spotřebič bez nasazené nádoby na prach nebo filtru.
- Abyste zabránili přetížení obvodu při používání tohoto výrobku, nepoužívejte na stejném elektrickém obvodu jiný výrobek s vysokým příkonem.
- Před čištěním rotujících kartáčů, odpadkových košů nebo filtrů nezapomeňte spotřebič odpojit ze sítě.
- Během provozu nesměřujte vysavač na osoby ani zvířata. Nepoužívejte jej za deště ani jej nenechávejte venku, když prší.
- Nepoužívejte jej na betonu, asfaltu ani jiných drsných površích.
- Zvláště dbejte na to, aby se vlasy a volné oděvy nedostaly do otvorů a k pohyblivým částem.
- Před vyjmutím baterie, čištěním nebo údržbou přístroje odpojte nabíječku ze zásuvky.



Pokyny pro používání baterii

- Doporučujeme používat dodaný nabíjecí kabel. Zkontrolujte napětí přístroje a nabíjecího adaptéru (není součástí dodávky) a ujistěte se, že se shodují.
- Nikdy nepoužívejte jinou než dodanou nabíječku.
- Akumulátorovou jednotku nevyhazujte, musí být bezpečně recyklována.
- Akumulátor lze používat pouze pro tento vysavač, nepoužívejte jej k jiným účelům. Akumulátor nerozebírejte, aby nedošlo k jeho poškození nebo zkratu. Akumulátor nevystavujte působení vysokých teplot ani ohni. Do akumulátoru nevkládejte ostré předměty, jinak by mohlo dojít k jeho poškození a následnému úrazu elektrickým proudem.
- Chcete-li vyměnit poškozenou baterii, ujistěte se, že ji vymění autorizovaná osoba nebo poprodejní servis.
- Neponořujte motorovou část ani baterii do vody, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo k poškození majetku. škody.
- **VAROVÁNÍ:** V případě výměny poškozené baterie vždy používejte doporučené baterie, popř. prodávané výrobcem, Použití baterií, které nejsou doporučené nebo prodávané výrobcem spotřebiče, je zakázáno. výrobcem, může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo zranění osob.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Podrobnosti o čištění spotřebiče naleznete v části Čištění a údržba.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Baterie: 11,1 V, Li-ion – 2000 mAh

Výkon motoru: 110 W (BLDC)

Vstup adaptéru (není součástí balení): 5 V 2 A

Doba nabíjení: 5 h

Provozní doba: 20 min

Sací výkon: 7 kPa (nízký výkon) 20 minut

13 kPa (vysoký výkon) 8 minut

Objem nádoby na prach: 160ML

Cyklonový filtrační systém

Příslušenství: kartáčová hubice, šterbinová hubice, plastová trubice ve 2 částech, podlahový kartáč F27, HEPA filtr, úložná základna, USB kabel

Tento výrobek je v souladu s nařízením EU 2023/826 podle směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekologický design.

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: <0.3W

Spotřeba energie v pohotovostním režimu: N/A

Doba, po které výrobek přejde do režimu vypnutí: N/A

4. POPIS ČÁSTÍ

OBRÁZEK 1

- A. Nabíjecí port
- B. Rukojeť
- C. Vypínač
- D. Výstup vzduchu
- E. HEPA filtr
- F. Nádoba na prach
- G. Plastový filtr

- H. Úložná základna
- I. Dvoudílná plastová trubice
- J. Kartáčová hubice 2 v 1
- K. Kartáč na postel 2 v 1
- L. Plastový podlahový kartáč
- M. Přenosný popruh
- N. Kabel USB typu C

5. NÁVOD K POUŽITÍ

NABÍJENÍ BATERIE **OBRÁZEK 2**

Při prvním použití baterii plně nabijte, aby se správně kondicionovala. Plné nabití baterie trvá přibližně 5 hodin.

Ujistěte se, že je zařízení vypnuté.

Připojte konektor USB typu C k napájecímu adaptéru a zapojte jej do zásuvky, druhý konektor typu C připojte do nabíjecího slotu vysavače a všechny 3 bílé kontrolky začnou blikat v řadě.

Jakmile je baterie plně nabitá, všechny 3 kontrolky zůstanou svítit.

Poznámka: Tento vysavač nelze používat během nabíjení.

POUŽITÍ **OBRÁZEK 3**

Vyjměte zařízení z úložné základny a připojte příslušenství, které potřebujete použít. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí jednou a zařízení začne pracovat na nízké rychlosti; při dalším stisknutí bude zařízení pracovat na vysoké rychlosti. Pohybuje hubicí po povrchu, který chcete vyčistit.

Poznámka: Během používání musí svítit všechny 3 kontrolky.

NÁSTAVCE **OBRÁZEK 4**

Nástavce si prosím prohlédněte na obrázku 4.

INDIKÁTORY

Nízký stav baterie: Jedna kontrolka začne blikat

Nabíjení: všechny 3 kontrolky blikají postupně

Plně nabit: všechny 3 kontrolky svítí nepřetržitě

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Jak je znázorněno na obrázcích, vyjměte nádobu na prach otočením proti směru hodinových ručiček. **OBRÁZEK 5**

1. Vyjměte filtr z nádoby na prach a vyprázdněte ji. **OBRÁZEK 6**
2. Vyčistěte filtr vlhkým hadříkem nebo kartáčem. **OBRÁZEK 7**
3. Vyčistěte nádobu na prach vlhkým hadříkem nebo kartáčem. **OBRÁZEK 8**
4. Po vyčištění nádoby na prach se ujistěte, že jsou filtry správně nasazeny a zařízení je připraveno k použití.
5. Přístroj vždy ukládejte na podstavec. **OBRÁZEK 9**

Úspora energie

Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odpojte adaptér ze zásuvky, abyste ušetřili energii.

7. LIKVIDACE BATERIOVÝCH ZAŘÍZENÍ

Bateriová zařízení nevyhazujte jako běžný odpad, vždy je recyklujte správným způsobem a v souladu s místními obecními předpisy. Můžete je recyklovat tím, že je odnesete do vládou schválených sběrných center nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo domácími spotřebiči nebo v nákupních centrech, která mají k dispozici tento typ zařízení.

Vestavěné dobíjecí baterie obsahují látky, které mohou znečišťovat životní prostředí. Při likvidaci přístroje baterie vyjměte.

8. ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Tato část shrnuje nejčastější problémy, se kterými se můžete v vysavače setkat. Přečtěte si prosím jednotlivé části, kde naleznete další podrobnosti.

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Spotřebič nefunguje	<ul style="list-style-type: none">• Baterie mohou být vybité. Dobijte baterie.• Je možné, že jste adaptér nezasunuli správně do zásuvky. Vložte adaptér správně do zásuvky.• Spotřebič mohl být zapnutý, když byl na nabíječce. Ujistěte se, že je spotřebič při nabíjení vypnutý.
Kontrolka nabíjení se nerozsvítí	<ul style="list-style-type: none">• Ujistěte se, že je adaptér správně zasunut do zásuvky a že je spotřebič vypnutý.
Vysavač nevysává správně	<ul style="list-style-type: none">• Zásobník na prach nemusí být ke spotřebiči správně připojen. Připevněte prachovou přihrádku ke spotřebiči správně.• Zásobník na prach může být plný. Vyprázdněte prachovou přihrádku.• Filtrační jednotka může být zanesená. Vyčistěte vnitřní filtr a vnější filtr (viz kapitola "Čištění").
Z vysavače uniká prach	<ul style="list-style-type: none">• Prachová přihrádka může být plná. Vyprázdněte prachový prostor.• Prachová přihrádka nemusí být správně připevněna ke spotřebiči. Připevněte prachovou přihrádku správně ke spotřebiči.• Možná není filtrační jednotka správně umístěna v prachovém prostoru. Umístěte filtrační jednotku do prostoru pro prach správně.
Vysavač nepracuje správně, když je k hubici připojeno některé z příslušenství	<ul style="list-style-type: none">• Prachová přihrádka může být plná. Vyprázdněte prachový prostor.• Příslušenství může být ucpané. Odstraňte překážku z příslušenství.• Filtrační jednotka může být ucpaná. Vyčistěte vnitřní filtr a vnější filtr (Viz kapitola Čištění).



1. VIGTIG MEDDELELSE:

- Læs altid brugsanvisningen omhyggeligt før brug.
- Denne manual kan downloades fra vores hjemmeside www.sogo.es.
- Gem disse instruktioner til senere brug.

2. Sikkerhedsinstruktioner til brugeren

Generelle forholdsregler ved brug af elektrisk udstyr

GENERAL PRECAUTIONS

- Apparatet må ikke bruges eller opbevares udendørs.
- Dette produkt er designet til indendørs, ikke-industrielt og ikkekommercielt brug. Brug ikke produktet udendørs eller til noget andet formål. Misbrug eller ukorrekt håndtering kan forårsage problemer med apparatet og kan forårsage skade på brugeren.
- Enheden må kun bruges til det formål, den er beregnet til. Vi påtager os intet ansvar for skader som følge af forkert brug eller forkert håndtering.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, svarer til netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug. Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt.
- Det er nødvendigt at holde opsyn, når et elektrisk apparat bruges af eller i nærheden af børn.
- Før du rengør eller opbevarer apparatet, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten og lade det køle af.
- Apparatet er ikke helt afbrudt fra strømforsyningen, selv efter at det er blevet slukket. For at afbryde den helt skal du tage stikket ud af stikkontakten.
- Apparatet er ikke designet til at blive betjent af en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.



Begrænsninger i brugen for at undgå personskade

- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Apparatet må ikke placeres eller bruges i nærheden af vandkilder.
- Apparatet og dets netledning må ikke placeres eller bruges på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. kogeplader) eller åben ild.
- Lad ikke netledningen hænge over skarpe kanter, og hold den væk fra varme genstande og åben ild. Ledningen må ikke vikles rundt om apparatet eller bøjes.
- Brug aldrig tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan resultere i brand, elektrisk stød eller personskade.
- For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at dine hænder er tørre, før du tilslutter eller frakobler apparatet.
- Brug ikke apparatet med våde hænder, på våde gulve eller i fugtige omgivelser, da der er risiko for elektrisk stød.
- Sænk aldrig apparatet eller stikket ned i vand eller nogen anden væske. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks tage stikket ud af stikkontakten og få det repareret på et autoriseret servicecenter, før du tager det i brug igen.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet på gulvet, hvis det viser synlige tegn på skader, eller hvis det er utæt.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. I tilfælde af beskadigelse af ledningen må den kun udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Hvis apparatet ikke fungerer korrekt, eller hvis det på nogen måde er blevet beskadiget, skal det returneres til det nærmeste autoriserede servicecenter for at blive undersøgt, repareret eller justeret.
- For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet højspændingsprodukt på det samme elektriske kredsløb.
- Det anbefales ikke at bruge en forlængerledning sammen med dette produkt, men hvis en forlængerledning skal bruges:
 - Kablets mærkede elektriske klassificering skal være mindst lige så god som produktets.
 - Placer forlængerledningen, så den ikke hænger ned, hvor man kan snuble over den eller trække i den utilsigtet.




Begrænsninger for brug med børn og ældre

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse af brugeren må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer.9
- Opbevar apparatet og ledningen utilgængeligt for børn under 8 år.



Instruktioner, der skal følges ved brug af apparatet

- Brug aldrig denne enhed i nærheden af et badekar, en bruser, en håndvask eller andre beholdere, der indeholder vand.
 - **Forsigtig! Små børn må ikke lege med folien: FARE FOR KVÆLNING!**
 - Brug aldrig andre stik end det medfølgende.
 - Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen. Sørg for, at kablet ikke kan komme i klemme på nogen måde.
 - Rul aldrig kablet rundt om apparatet, og bøj det ikke.
 - Forkert betjening og forkert brug kan beskadige apparatet og forårsage personskade på brugeren.
 - Denne enhed er designet til husholdningsbrug og overholder standar derne for denne type produkt.
 - Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten, før du rengør affaldsbeholdere eller filtre.
-
-  Det kan forårsage brand og personskade, hvis støvsugeren suger følgende genstande op:
 - Varmekilde: trækulsbål, cigaretskodder
 - Stort skarpt fragment: stykke knust glas.
 - Væske: farligt gods (opløsningsmiddel, ætsende), syreholdigt middel, rengøringsmiddel og vand.
 - Brandfarlige og eksplosive varer: Benzin og alkoholholdige produkter.
 - Bygge- og cementaffald • Hold apparatets luftudtag væk fra hår, løstsiddende tøj, fingre eller andre dele. Brug ikke sugeslangen, slangens forlængelseshåndtag eller andet værktøj til at stikke i øjne, ører eller putte i munden.
 - Hvis der findes store stykker papir, papirkugler, plastikplader eller skarpe genstande og noget, der er tykkere end et sugerør, skal du fjerne dem på forhånd, hvis sugerøret blokeres og påvirker brugen af produktet.
 - Stop straks med at bruge den, hvis du opdager elektrisk lækage eller høj temperatur i motoren og unormal lyd. For eksempel høj temperatur i en del af maskinens krop, unormal lyd og lugt, svag sugning.
 - Kontroller støvbeholderen regelmæssigt, og rengør den i tide, hvis den er fuld.
 - Hold luftudtaget frit for at undgå tab af sugesugne og opvarmning af motoren, hvilket kan føre til kortere levetid for støvsugeren.
 - Kontrollér regelmæssigt, om aluminiumsrøret er blokeret. Hvis det er blokeret, skal det renses i tide for at undgå at reducere sugningen og påvirke apparatets ydeevne.
 - Vær særlig forsigtig, når du rengør trapper.
 - Hold enden af slangen, røret og andre åbninger væk fra dit ansigt og din krop.
 - Brug ikke apparatet uden støvbeholderen eller filteret på plads.
 - For at undgå overbelastning af kredsløbet, når du bruger dette produkt, må du ikke bruge et andet produkt med høj effekt på det samme elektriske kredsløb.
 - Sørg for at tage stikket ud af stikkontakten, før du rengør de roterende børster, skraldespandene eller filtrene..
 - Rett ikke støvsugeren mod personer eller dyr, når den er i brug. Brug den ikke i regnvej, og lad den ikke stå uendørs, når det regner.
 - Brug den ikke på beton, asfalt eller andre ru overflader.
 - Vær særlig opmærksom på at holde hår og løst tøj væk fra åbninger og bevægelige dele.
 - Træk stikket ud af stikkontakten, før du fjerner batteriet, rengør eller vedligeholder apparatet.



Instruktioner for brug af batterier

- Det anbefales at bruge det medfølgende opladerkabel. Kontroller spændingen på maskinen og opladeren (medfølger ikke), og sørg for, at de stemmer overens.

- Brug aldrig en anden oplader end den medfølgende.
- Smid ikke batterienheden ud, den skal genbruges på en sikker måde.
- Batterienheden må kun bruges til denne støvsuger. Brug den ikke til andre formål. Adskil ikke batterienheden for at undgå beskadigelse eller kortslutning. Placer ikke batterienheden i nærheden af genstande med høj temperatur eller ild. Stik ikke skarpe genstande ind i batterienheden, da batteriet kan gå i stykker og forårsage elektrisk stød.
- Hvis du vil udskifte et beskadiget batteri, skal du sørge for at få det udskiftet af en autoriseret person eller eftersalgsservice. service.
- Nedsænk ikke motordelen eller batteriet i vand, da det kan forårsage kortslutning eller materielle eller materielle skader.
- **ADVARSEL:** I tilfælde af udskiftning af et beskadiget batteri skal du altid bruge de batterier, der anbefales eller sælges af producenten. Brug af batterier, der ikke er anbefalet eller solgt af apparatets producent, kan medføre brug af batterier, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Se venligst afsnittet om rengøring og vedligeholdelse for detaljer om, hvordan du rengør apparatet.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Batteri: 11,1, Li-ion - 2000 mAh

Motoreffekt: 110 W (BLDC)

Adapterindgang (medfølger ikke): 5 V 2 A

Opladningstid: 5 timer

Driftstid: 20 minutter

Sugekraft: 7 kPa (lav effekt) 20 minutter

13 kPa (høj effekt) 8 minutter

Støvbeholderkapacitet: 160ML

Cyclonfiltreringssystem

Tilbehør: børstemundstykke, fugemundstykke, plastrør i 2 dele, F27 gulvbørste, HEPA-filter, opbevaringsstation, USB-kabel

Dette produkt er i overensstemmelse med EU-forordning 2023/826 under direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design.

Strømforbrug i slukket tilstand: <0.3W

Strømforbrug i standbytilstand: N/A

Tid, hvorefter produktet går i slukket tilstand: N/A

4. BESKRIVELSE AF DELE

BILLEDE 1

- A. Opladningsport
- B. Håndtag
- C. Tænd/sluk-knap
- D. Luftudgang
- E. HEPA-filter
- F. Støvbeholder
- G. Plastfilter

- H. Opbevaringsstation
- I. Plastslange i 2 dele
- J. 2-i-1 børstemundstykke
- K. 2-i-1 sengemundstykke
- L. Plastgulvmundstykke
- M. Bærerem
- N. USB type C-kabel

5. BRUGSANVISNING

OPLADNING AF BATTERI **BILLEDE 2**

Ved første brug skal du oplade batteriet fuldt ud for at konditionere det korrekt. Det tager ca. 5 timer at oplade batteriet fuldt ud.

Sørg for, at apparatet er slukket.

Tilslut USB Type C-stikket til en strømadapter og sæt den i stikkontakten, og tilslut det andet Type C-stik til støvsugerens opladningsport, hvorefter alle 3 hvide indikatorlamper begynder at blinke i rækkefølge.

Når batteriet er fuldt opladet, forbliver alle 3 indikatorlamper tændt.

B Bemærk:B Denne støvsuger kan ikke bruges under opladning.

BRUG **BILLEDE 3**

Tag den ud af opbevaringsbasen, og monter det tilbehør, du skal bruge.

Tryk én gang på tænd/sluk-knappen, så enheden starter på lav hastighed. Tryk igen, så enheden kører på høj hastighed.

Kør munden hen over overfladen for at rengøre.

B Bemærk:B Under brug skal de 3 indikatorlamper altid være tændt.

MONTERING AF TILBEHØR **BILLEDE 4**

Se billede 4 for montering af tilbehør.

INDIKATORER

Lavt batteriniveau: Et lys begynder at blinke

Opladning: alle 3 indikatorlamper blinker i rækkefølge

Fuld opladning: alle 3 indikatorlamper forbliver tændt

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

1. Som vist på diagrammerne fjernes støvbeholderen ved at dreje den mod uret. **BILLEDE 5**

1. Fjern filteret fra støvbeholderen, og tøm støvet ud. **BILLEDE 6**

2. Rengør filteret med en fugtig klud eller en børste. **BILLEDE 7**

3. Rengør støvbeholderen med en fugtig klud eller en børste. **BILLEDE 8**

4. Efter rengøring af støvbeholderen skal du sikre dig, at filteret er monteret korrekt, og at støvbeholderen er klar til brug.

5. Opbevar altid enheden på dens base. **BILLEDE 9**

Energibesparelse

Hvis du ikke skal bruge apparatet i længere tid, skal du trække stikket ud af stikkontakten for at spare energi.

7. BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE PRODUKTER

Bortskaf ikke de batteridrevne enheder som almindeligt affald; de skal altid genbruges på korrekt vis og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at aflevere dem på godkendte genbrugsstationer eller i specialaffaldsbeholdere, som du kan finde i nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller husholdningsbutikker eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter.

De indbyggede genopladelige batterier indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern batterierne, når du bortskaffer apparatet.

8. FEJLFINDING

Denne del opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på med din støvsuger. Læs de forskellige afsnit for at få flere detaljer.

PROBLEM	LØSNING
Apparatet virker ikke	<ul style="list-style-type: none">• Batterierne kan være flade. Genoplad batterierne.• Du har måske ikke sat adapteren ordentligt i stikkontakten. Sæt adapteren korrekt i stikkontakten.• Apparatet kan være blevet tændt, mens det var i opladeren. oplader. Sørg for, at apparatet er slukket, når du oplader det.
Opladningslyset tændes ikke	<ul style="list-style-type: none">• Sørg for, at adapteren er sat korrekt i stikkontakten, og at apparatet er slukket at apparatet er slukket.
Støvsugeren støvsuger ikke ordentligt	<ul style="list-style-type: none">• Støvbeholderen er muligvis ikke sat ordentligt fast på apparatet. Sæt støvbeholderen korrekt på apparatet.• Støvbeholderen kan være fuld. Tøm støvbeholderen.• Filterenheden kan være tilstoppet. Rengør det indvendige og det udvendige filter (se kapitlet "Rengøring").
Der slipper støv ud af støvsugeren	<ul style="list-style-type: none">• Støvrummet kan være fuldt. Tøm støvkammeret.• Støvbeholderen er måske ikke sat ordentligt fast på apparatet. Sæt støvkammeret ordentligt fast på apparatet.• Filterenheden er måske ikke placeret korrekt i støvkammeret. Placer filterenheden korrekt i støvkammeret.
Støvsugeren fungerer ikke korrekt, når et af tilbehørsdelene er sat på mundstykket	<ul style="list-style-type: none">• Støvbeholderen kan være fuld. Tøm støvkammeret.• Tilbehøret kan være tilstoppet. Fjern tilstopningen fra tilbehøret.• Filterenheden kan være tilstoppet. Rengør det indre filter og det ydre filter (Se kapitlet Rengøring)



1. POMEMBNO OBVESTILO:

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z našega spletnega mesta www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. Varnostna navodila za uporabnika

GENERAL PRECAUTIONS

Splošni previdnostni ukrepi pri uporabi električne opreme

- Naprave ne uporabljajte in ne shranjujte na prostem.
- Ta izdelek je namenjen za domačo, neindustrijsko in nekomercialno uporabo v zaprtih prostorih. Izdelka ne uporabljajte na prostem ali v druge namene. Nepravilna uporaba ali nepravilno ravnanje lahko povzroči težave z napravo in lahko povzroči poškodbe uporabnika.
- Enota se sme uporabljati samo za predvideni namen. Za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega ravnanja, ne odgovarjamo.
- Pred priključitvijo naprave na električno omrežje se prepričajte, da se napetost, navedena na ploščici, ujema z omrežno napetostjo.
- Ko naprave ne uporabljate, vedno izvlecite vtič iz vtičnice. Vključenega aparata ne puščajte brez nadzora.
- Kadar električni aparat uporabljajo otroci ali je v njihovi bližini, ga je treba nadzorovati.
- Pred čiščenjem ali shranjevanjem naprave jo vedno izključite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Naprava tudi po izklopu ni popolnoma odklopljena od električnega omrežja. Če jo želite popolnoma odklopiti, jo izključite iz vtičnice.
- Naprave niso namenjene upravljanju z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.



Omejitve uporabe za preprečevanje telesnih poškodb

- Naprave ne puščajte brez nadzora.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte v bližini vodnih virov.
- Naprave in njenega napajalnega kabla ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. kuhalnih ploščah) ali odprtem ognju ali v njihovi bližini.
- Napajalnega kabla ne puščajte viseti čez ostre robove in ga hranite stran od vročih predmetov in odprtega ognja. Ne ovijte kabla okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajal lec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.
- Da bi se izognili električnemu udaru, poskrbite, da bodo vaše orke suhe, preden priključite ali odklopite napravo.
- Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami, na mokrih tleh ali vv lažnem okolju, saj obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ali vtiča nikoli ne potopite v vodo ali katero koli dru go tekočino. Če aparat pade v vodo, ga pred ponovno uporabo takoj izključite iz električnega omrežja in odnesite v popravilo pooblaščenemu servisnemu centru.
- Naprave ne uporabljajte, če je padla na tla, če ima vidne znake poškodb ali če pušča.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel ali vtič poškodovan. V pmri eru poškodbe kabla ga sme zamenjati le proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljene osebe, da bi se izognili nevarnostim.
- V primeru nepravilnega delovanja ali kakršne koli poškodbe aparata ga vrnite najbližjemu pooblaščenemu servisnemu centru, da ga pregleda, popravi ali nastavi.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, v istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokonapetostnega izdelka.
- S tem izdelkom ni priporočljivo uporabljati podaljška, če pa ga je treba uporabiti:
- Označena električna zmogljivost kabla mora biti vsaj tako dobra kot zmogljivost izdelka.
- Podaljševalni kabel namestite tako, da ne visi navzdol, kjer b ise lahko spotaknili ali ga nenamerno potegnili.



Omejitve za uporabo pri otrocih in starejših

- Ta naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebam s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so bile nadzorovane ali poučene.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Čiščenja in vzdrževanja uporabnika ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali dobili navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.9
- Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od 8le t.



Navodila, ki jih je treba upoštevati pri uporabi naprave

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini kadi, prhe, umivalnika ali drugih posod z vodo.
- **Pozor! Ne dovolite majhnim otrokom, da se igrajo s folijo: NEVARNOST ZADUŠITVE!**
- Nikoli ne uporabljajte drugega priključka kot tistega, ki je priložen.
- Naprave nikoli ne premikajte z vlečenjem za kabel. Prepričajte se, da se kabel ne more na noben način ujeti.
- Kabla nikoli ne ovijte okoli naprave in ga ne upogibajte.
- Nepravilno delovanje in napačna uporaba lahko poškodujeta napravo in povzročita poškodbe uporabnika.
- Ta naprava je zasnovana za domačo uporabo in je skladna s standardi, ki veljajo za to vrsto izdelkov.
- Pred čiščenjem posod za odpadke ali filtrov napravo obvezno izkjučite iz električnega omrežja.



- Če sesalnik poseja naslednje predmete, lahko povzroči požar in poškodbe oseb:
 - Vir toplote: oglje, cigaretni ogorki
 - Velik oster odlomek: kos razbitega stekla.
 - Tekočine: nevarno blago (topilo, jedko sredstvo), kislino, sredstvo, čistilo in voda.
 - Vnetljivo in eksplozivno blago: bencin in alkoholni izdelki.
 - Gradbeni in cementni odpadki.
 - Izhod za zrak naprave naj bo stran od las, ohlapnih oblačil, psrtov ali drugih delov. Sesalne cevi, ročajev za podaljšanje cevi ali drugih orodnih konic ne uporabljajte v očeh, ušesih in jih ne vstavljajte v usta.
- Če najdete velike kose papirja, papirnate kroglice, plastične ilste ali ostre predmete in vse, kar je debelejšje od slamice, jih vnaprej odstranite, če se sesalna cev zamaši in vpliva na uporabo izdelka.
- Ko ugotovite uhajanje elektrike ali visoko temperaturo motorja in nenormalen zvok, ga takoj prenehajte uporabljati. Na primer, visoka temperatura v delu telesa stroja, nenormalen zvok in vonj, šibko sesanje.
- Redno preverjajte posodo za prah, če je polna, jo pravočasno očistite.
- Izhod za zrak naj ne bo zamašen, da se izognete izgubi sesalnemu očju in segrevanju motorja, kar lahko skrajša življenjsko dobo sesalnega očja.
- Redno preverjajte, ali je cev iz aluminijeve zlitine zamašena, če je zamašena, jo pravočasno očistite, da ne zmanjšate sesanja in ne vplivate na delovanje aparata.
- Pri čiščenju stopnic bodite še posebej previdni.
- Konec cevi, cevi in drugih odprtih držite stran od obraza in telesa.
- Naprave ne uporabljajte brez nameščene posode za prah ali filtra.
- Da bi se izognili preobremenitvi tokokroga pri uporabi tega izdelka, na istem električnem tokokrogu ne uporabljajte drugega visokozmogljivega izdelka.
- Pred čiščenjem vrtljivih ščetk, košev za smeti ali filtrov se prepričajte, da ste izključeni iz električnega omrežja.
- Med delovanjem sesalnika ne usmerjajte sesalnika na ljudi ali živali. Ne uporabljajte ga v dežju in ga ne puščajte na prostem, ko dežuje.
- Ne uporabljajte ga na betonu, asfaltu ali drugih grobih površinah.
- Bodite posebno previdni, da lasje in ohlapna oblačila ne pridejo v stik z odprtinami in gibljivimi deli.
- Pred odstranitvijo baterije, čiščenjem ali vzdrževanjem naprave izkjučite polnilnik iz vtičnice.



Navodila za uporabo baterije

- Priporočamo, da uporabljate priloženi polnilni kabel. Preverite napetost naprave in polnilnega adapterja (ni priložen) ter se prepričajte, da sta enaki.
- Nikoli ne uporabljajte nobenega drugega polnilnika, razen priloženega.
- Baterijske enote ne zavržite, saj jo je treba varno reciklirati.
- Akumulatorsko enoto lahko uporabljate le za ta sesalnik, ne uporabljajte je za druge namene.
- Akumulatorske enote ne razstavljajte, da ne pride do poškodb ali kratkega stika. Akumulatorske enote ne postavljajte v bližino predmetov z visoko temperaturo ali ognja. V akumulatorsko enoto ne vstavljajte ostrih predmetov, saj se lahko akumulator v primeru električnega udara poškoduje.
- Če želite zamenjati poškodovano baterijo, poskrbite, da jo bo zamenjala pooblaščen oseba ali poprodajna služba. servisu.
- Dela motorja ali baterije ne potopite v vodo, saj lahko pride do kratkega stika ali poškodbe lastnine. škodo.
- **OPOZORILO:** V primeru zamenjave poškodovane baterije vedno uporabite baterije, ki jih priporoča oz. ki jih prodaja proizvajalec, Uporaba baterij, ki jih proizvajalec ne priporoča ali prodaja v aparatu proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali poškodbe oseb.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Za podrobnosti o čiščenju aparata glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Baterija: 11,1 V, Li-ion – 2000 mAh

Moč motorja: 110 W (BLDC)

Vhodni adapter (ni priložen): 5 V 2 A

Čas polnjenja: 5 ur

Delovni čas: 20 min

Sesalna moč: 7 kPa (nizka moč) 20 minut

13 kPa (visoka moč) 8 minut

Prostornina posode za prah: 160ML

Ciklonski filtrirni sistem

Dotaki: krtačna šoba, šoba za ozke prostore, plastična cev v 2 delih, talna krtača F27, HEPA filter, podstavek za shranjevanje, USB kabel

Ta izdelek je skladen z Uredbo EU 2023/826 v skladu z Direktivo 2009/125/ES o zahtevah za okoljsko primerno zasnovano.

Poraba energije v izklopljenem načinu: <0.3W

Poraba energije v stanju pripravljenosti: N/A

Čas, po katerem izdelek preide v način izklopa: N/A

4. OPIS DELOV

SLIKA 1

A. Vtičnica za polnjenje

B. Ročaj

C. Stikalo za vklop/izklop

D. Izhod zraka

E. HEPA filter

F. Posoda za prah

G. Plastični filter

H. Podstavek za shranjevanje

I. Plastična cev v 2 delih

J. Ščetka 2 v 1

K. Ščetka za posteljo 2 v 1

L. Plastična talna ščetka

M. Pas za nošenje

N. Kabel USB tipa C

5. NAVODILA ZA UPORABO

POLNLENJE BATERIJE **SLIKA 2**

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite, da se pravilno kondicionira. Polnjenje baterije traja približno 5 ur.

Prepričajte se, da je naprava izklopljena.

Konec USB tipa C priključite na napajalnik in ga vtaknite v vtičnico, drugi konec tipa C pa priključite na režo za polnjenje sesalnika; vse 3 bele kontrolne lučke bodo začele utripati v vrsti.

Ko je baterija popolnoma napolnjena, vse 3 kontrolne lučke ostanejo prižgane.

Opomba: sesalnik med polnjenjem ni mogoče uporabljati.

NAČIN UPORABE **SLIKA 3**

Vzemite ga iz podstavka za shranjevanje in pritrdite potrebni nastavek.

Enkrat pritisnete gumb za vklop/izklop, da naprava začne delovati na nizki hitrosti; če ga pritisnete še enkrat, bo naprava delovala na visoki hitrosti.

S sesalno šobo prečesajte površino, ki jo želite očistiti.

Opomba: Med uporabo morajo vse 3 indikatorne lučke vedno goreti.

PRIKLJUČEVANJE PRIBORA **SLIKA 4**

Za priklop pribora si oglejte sliko 4.

INDIKATORJI

Slaba baterija: Ena lučka začne utripati

Polnjenje: vse 3 indikatorne lučke utripajo zaporedno

Polno napolnjena baterija: vse 3 indikatorne lučke ostanejo prižgane

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

1. Kot je prikazano na diagramih, odstranite posodo za prah tako, da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca. **SLIKA 5**

1. Odstranite filter iz posode za prah in izpraznite prah. **SLIKA 6**
2. Filter očistite z vlažno krpo ali krtačo. **SLIKA 7**
3. Posodo za prah očistite z vlažno krpo ali krtačo. **SLIKA 8**
4. Po čiščenju posode za prah se prepričajte, da so filtri pravilno nameščeni in da je naprava pripravljena za uporabo.
5. Napravo vedno shranjujte na podstavku. **SLIKA 9**

Varčevanje z energijo

Če naprave ne boste uporabljali dalj časa, iz vtičnice odstranite napajalnik, da prihranite energijo.

7. ODLAGANJE IZDELKOV, KI DELUJEJO NA BATERIJE

Naprave, ki delujejo na baterije, ne odlagajte kot običajne odpadke, temveč jih vedno reciklirajte na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi predpisi. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v vladno pooblaščen zbirna mesta ali v posebne zabojnike, ki jih najdete v bližnjih večjih supermarketih, trgovinah z elektronskimi ali gospodinjskimi aparati ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne zmogljivosti.

Vgrajene polnilne baterije vsebujejo snovi, ki lahko onesnažujejo okolje. Pred odlaganjem naprave odstranite baterije.

7. ODPRAVLJANJE TEŽAV

Denne del opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på med din støvsuger. Læs de forskellige afsnit for at få flere detaljer.

PROBLEM	LØSNING
Naprava ne deluje	<ul style="list-style-type: none">• Baterije so morda izpraznjene. Napolnite baterije.• Morda adapterja niste pravilno vstavili v stensko vtičnico. Adapter pravilno vstavite v stensko vtičnico.• Naprava se je morda vklopila, ko je bila na polnilniku. Prepričajte se, da je aparat izklopljen, ko ga polnite.
Lučka za polnjenje se ne prižge	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da je adapter pravilno vstavljen v stensko vtičnico in da je aparat izklopljen.
Sesalnik ne sesa pravilno	<ul style="list-style-type: none">• Predal za prah morda ni pravilno pritrjen na aparat. Predal za prah pravilno pritrdite na aparat.• Predal za prah je morda poln. Izpraznite predal za prah.• Filtrirna enota je morda zamašena. Očistite notranji in zunanji filter (glejte poglavje "Čiščenje").
Prah uhaja iz sesalnika	<ul style="list-style-type: none">• Predal za prah je morda poln. Izpraznite predal za prah.• Predal za prah morda ni pravilno pritrjen na napravo. Predal za prah pravilno pritrdite na aparat.• Morda filtrirna enota ni pravilno nameščena v predal za prah. Filtrirno enoto pravilno namestite v predal za prah.
Sesalnik ne deluje pravilno, ko je na šobo pritrjen eden od dodatkov	<ul style="list-style-type: none">• Predal za prah je morda poln. Izpraznite predal za prah.• Dodatna oprema je morda zamašena. Odstranite oviro z dodatka.• Filtrirna enota je morda zamašena. Očistite notranji in zunanji filter (glejte poglavje Čiščenje).



1. VAŽNA OBAVIJEST:

- Prije uporabe uvijek pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Ovaj priručnik možete preuzeti s naše web stranice www.sogo.es.
- Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

2. Sigurnosne upute za korisnika

GENERAL PRECAUTIONS

Opće mjere opreza tijekom uporabe električne opreme

- Nemojte koristiti niti držati uređaj na otvorenom.
- Ovaj proizvod je dizajniran za unutarnju upotrebu u kućanstvu, neindustrijsku i nekomercijalnu upotrebu. Nemojte koristiti predmet na otvorenom ili u bilo koju drugu svrhu. Zloupotreba ili nepravilno rukovanje može uzrokovati probleme s uređajem i ozlijediti korisnika.
- Uređaj se smije koristiti samo u svrhu za koju je namijenjen. Ne nepravilnim rukovanjem.
- Provjerite odgovara li napon naveden na natpisnoj pločici naponu mreže prije uključivanja uređaja.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada aparat ne koristite. Ne ostavljajte aparat bez nadzora kada je uključen.
- Potrebno je nadzirati kada bilo koji električni uređaj koriste djeca ili u blizini djece.
- Prije čišćenja ili spremanja uređaja, uvijek ga isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Uređaj nije potpuno isključen iz napajanja, čak ni nakon što je isključen. Kako biste ga potpuno isključili, isključite ga iz mrežne utičnice.
- Uređaji nisu dizajnirani za upravljanje vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.



Ograničenja uporabe kako bi se izbjegle ozljede

- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora.
- Nemojte postavljati niti koristiti ovaj uređaj u blizini izvora vode.
- Nemojte stavljati niti koristiti uređaj i njegov kabel za napaajnje na ili u blizini vrućih površina (npr. ploče za kuhanje) ili otvorenog plamena.
- Ne ostavljajte kabel za napajanje da visi preko oštrih rubova idržite ga podalje od vrućih predmeta i otvorenog plamena. Nemojte namotavati kabel oko uređaja niti ga savijati.
- Nikada nemojte koristiti pribor koji nije preporučio proizvođač.
- Korištenje pribora koji nije preporučeno ili prodan od strane proizvođača uređaja može dovesti do požara, strujnog udara ili ozljeda osoba.
- Kako biste izbjegli strujni udar, provjerite jesu li vam ruke suhe prije uključivanja ili isključivanja uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj s mokrim rukama, na mokrim podovima ili kada je okolina vlažna, postoji opasnost od strujnog udara.
- Nikada ne uranjajte uređaj ili priključak u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz električne mreže i odnesite u ovlaštenu servis na popravak prije ponovne uporabe.
- Nemojte koristiti uređaj ako je pao na pod, ako ima vidljive znakove oštećenja ili ako curi.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel ili utikač oštećen. U slučaju oštećenja kabela, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- U slučaju kvara uređaja ili ako je na bilo koji način oštećen, vratite uređaj u najbliži ovlaštenu servis na pregled, popravak ili podešavanje.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga pri korištenju ovog proizvoda, nemojte pokretati drugi visokonaponski proizvod na istom električnom krugu.
- Ne preporučuje se korištenje produžnog kabela s ovim proizvodom, ali ako treba koristiti produžni kabel:
 - Označena električna vrijednost kabela mora biti barem jednako dobra kao i vrijednost proizvoda.
 - Postavite produžni kabel tako da ne visi na mjestu gdje se može spotaknuti ili nenamjerno povući.



Ograničenja za uporabu kod djece i starijih osoba

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili podučeni.

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Čišćenje i održavanje korisnika ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju uključene opasnosti.
- Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.



Upute koje treba pridržavati pri uporabi uređaja

- Nikada nemojte koristiti ovu jedinicu u blizini kade, tuša, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- **Oprez! Ne dopustite maloj djeci da se igraju folijom: OPASNOST OD GUŠENJA!**
- Nikada ne koristite nijedan drugi priključak osim onog koji je sporučen.
- Nikada nemojte pomicati uređaj povlačenjem za kabel. Uvjerite se da se kabel ni na koji način ne može zaglaviti.
- Nikada nemojte motati kabel oko uređaja i nemojte ga savijati.
- Neispravno rukovanje i zlouporaba mogu oštetiti uređaj i ozlijediti korisnika.
- Ovaj uređaj je dizajniran za kućnu upotrebu, u skladu je sa standardima koji se odnose na ovu vrstu proizvoda.
- Obavezno isključite uređaj iz struje prije čišćenja spremnika za otpad ili filtera.



Može uzrokovati požar i ozljede osoba ako usisavač usisava sljedeće predmete:

- Izvor topline: vatra na drveni ugljen, opušci cigareta
- Veliki oštar fragment: komad slomljenog stakla.
- Tekućina: opasna roba (otapalo, korozivno), kiselo sredstvo, sredstvo za čišćenje i voda.
- Zapaljiva i eksplozivna roba: benzin i alkoholni proizvodi.
- Građevinski i cementni otpad
- Otvor za izlaz zraka uređaja držite podalje od kose, široke odejće, prstiju ili drugih dijelova. Nemojte koristiti usisnu cijev, produžne ručke cijevi ili druge vrhove alata u očima, ušima ili stavljati u usta.
- Ako se pronađu veliki komadi papira, papirnate kuglice, plastične ploče ili oštri predmeti i bilo što deblje od slamke, uklonite ih unaprijed u slučaju da je usisna cijev začepljena i utječe na korištenje porizvoda.
- Molimo vas da ga odmah prestanete koristiti kada primijetite curenje struje ili visoku temperaturu motora i nenormalan zvuk. Na primjer, visoka temperatura u dijelu tijela stroja, neobičan zvuk i mirisi, slabo usisavanje.
- Redovito provjeravajte spremnik za prašinu, ako je spremnik pun, očistite ga na vrijeme.
- Držite izlaz zraka neblokiranim kako biste izbjegli gubitak ussine snage, zagrijavanje motora što može dovesti do kraćeg životnog viejka usisavača.
- Redovito provjeravajte je li cijev od aluminijske legure začepljena, ako postoji začepljenje, očistite je na vrijeme kako biste izbjegli ismanjenje usisavanja i utjecaj na rad uređaja.
- Budite posebno oprezni prilikom čišćenja stepenica.
- Držite kraj crijeva, cijevi i druge otvore dalje od lica i tijela.
- Nemojte koristiti uređaj bez spremnika za prašinu ili filtra nam jestu.
- Kako biste izbjegli preopterećenje strujnog kruga kada koristite ovaj proizvod, nemojte koristiti drugi proizvod visoke snage na istoj elektrici strujni krug.
- Obavezno isključite uređaj iz struje prije čišćenja rotirajućih četki, kanti za smeće ili filtre.
- Ne usmjeravajte usisavač prema osobama ili životinjama tijekom rada. Ne koristite ga na kiši niti ostavljajte vani dok pada kiša.
- Ne koristite na betonu, asfaltu ili drugim grubim površinama. Posebno pazite da kosu i labavu odjeću držite podalje od otvora i pokretnih dijelova.
- Iskopčajte punjač prije vađenja baterije, čišćenja ili održavanja uređaja.



Upute za korištenje baterije

- Preporučuje se korištenje priloženog kabela za punjenje. Provjerite napon uređaja i punjača (nije uključen), osiguravajući da su isti.
- Nikada ne koristite drugi punjač osim onog koji je priložen.
- Ne bacajte baterijsku jedinicu, mora se sigurno reciklirati.
- Baterijska jedinica može se koristiti samo za ovaj usisavač, ne koristite je u druge svrhe.
- Nemojte rastavljati baterijsku jedinicu kako biste izbjegli oštećenje ili kratki spoj. Nemojte stavljati baterijsku jedinicu blizu predmeta visoke temperature ili vatre. Nemojte umetati oštre predmete u baterijsku jedinicu jer bi baterija mogla puknuti i doći do električnog udara.

- Za zamjenu oštećene baterije, obavezno je zamijeni ovlaštena osoba ili serviser servis.
- Ne uranjajte motorni dio ili bateriju u vodu jer to može uzrokovati kratki spoj ili oštećenje imovine oštećenje.
- **UPOZORENJE** : U slučaju zamjene oštećene baterije uvijek koristite preporučene baterije ili koje prodaje proizvođač, Korištenje baterija koje uređaj ne preporučuje ili ne prodaje proizvođača može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede osoba.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Za detalje o čišćenju uređaja pogledajte odjeljak o čišćenju i održavanju.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Baterija: 11,1 V, Li-ion - 2000 mAh

Snaga motora: 110 W (BLDC) Ulaz adaptera (nije uključen): 5 V 2 A

Vrijeme punjenja: 5 h

Vrijeme rada: 20 min

Snaga usisavanja: 7 kPa (niska snaga) 20 minuta

13 kPa (visoka snaga) 8 minuta

Kapacitet spremnika za prašinu: 160ML

Ciklonni sustav filtracije

Dotatna oprema: nastavak s četkom, usisna mlaznica za pukotine, plastična cijev u 2 dijela, podna četka F27, HEPA filter, baza za pohranu, USB kabel

Ovaj je proizvod u skladu s EU uredbom 2023/826 prema Direktivi 2009/125/EC o zahtjevima ekološkog dizajna.

Potrošnja energije u isključenom stanju: <0.3W

Potrošnja energije u stanju pripravnosti: N/A

Vrijeme nakon kojeg proizvod ulazi u način rada isključeno: N/A

4. OPIS DIJELOVA

SLIKA 1

- A. Ulaz za punjenje
- B. Drška
- C. Prekidač za uključivanje/isključivanje
- D. Izlaz za zrak
- E. HEPA filter
- F. spremnik za prašinu
- G. Plastični filter
- H. Baza za pohranu

- I. Plastična cijev u 2 dijela
- J. 2-u-1 nastavak s četkom
- K. 2-u-1 nastavak za madrac
- L. Plastična metla
- M. Traka za nošenje
- N. USB kabel tipa C

5. UPUTE ZA UPOTREBU

PUNJENJE BATERIJE **SLIKA 2**

Prilikom prve upotrebe potpuno napunite bateriju kako biste je pravilno pripremili. Potpuno punjenje baterije traje otprilike 5 sati.

Provjerite je li uređaj isključen.

Priključite kraj USB tipa C u adapter za napajanje i spojite ga u zidnu utičnicu, a drugi kraj USB tipa C spojite u utor za punjenje usisavača. Sva 3 indikatorska bijela svjetla će se redom početi treptati.

Kada se baterija potpuno napuni, sva 3 indikatorska svjetla ostaju upaljena. Napomena: ovaj usisavač se ne smije koristiti tijekom punjenja.

UPOTREBA **SLIKA 3**

Uzmite s postaje za punjenje i pričvrstite potrebni dodatak.

Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje. Uređaj će početi raditi na niskoj brzini. Ponovnim pritiskom uređaj će raditi na visokoj brzini.

Provucite usisnu glavu preko površine za čišćenje.

Napomena: Tijekom upotrebe sva 3 indikatorska svjetla moraju biti upaljena. **PRIKAČIVANJE**

PRIBORA **SLIKA 4**

Molimo pogledajte sliku 4 za prikvačivanje pribora.

INDIKATORI

Niska razina baterije: Jedno svjetlo počinje treptati

Punjenje: sva 3 indikatorska svjetla trepću u nizu

Puna napunjenost: sva 3 indikatorska svjetla su upaljena

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Kao što je prikazano na dijagramu, uklonite spremnik za prašinu rotiranjem unatrag (protiv smjera kazaljke na satu). **SLIKA 5**

Uklonite filter iz spremnika za prašinu i bacite prašinu. **SLIKA 6**

Očistite filter vlažnom krpom ili alatom za čišćenje. **SLIKA 7**

Očistite spremnik za prašinu vlažnom krpom ili alatom za čišćenje. **SLIKA 8**

Nakon čišćenja spremnika za prašinu, provjerite je li filter pravilno postavljen u spremnik i da je uređaj spreman za upotrebu. Uređaj uvijek čuvajte na njegovoj bazi. **SLIKA 9**

Štednja energije

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, isključite adapter iz zidne utičnice kako biste uštedjeli energiju.

7. ODLAGANJE PROIZVODA NA BATERIJE

Proizvode na baterije nemojte odlagati kao običan otpad, već ih uvijek reciklirajte na odgovarajući način i u skladu s lokalnim gradskim propisima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene državne centre za zbrinjavanje ili u posebne spremnike koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom supermarketu, trgovini elektronikom ili kućanskim aparatima ili trgovačkim centrima koji imaju takve sadržaje.

Ugrađene punjive baterije sadrže tvari koje mogu zagađivati okoliš. Uklonite baterije kada odlažete uređaj.

8. RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ovaj dio sažima najčešće probleme s kojima se možete susresti s usisavačem. Molimo pročitate različite odjeljke za više detalja.

PROBLEM	OTOPINA
Uređaj ne radi	<ul style="list-style-type: none">• Baterije su možda slabe. Napunite ih, baterije.• Možete ne imati staviti the adapter pravilno u the zid utičnica. Staviti ispravno ugradite adapter u zid utičnica.• Uređaj je možda bio uključen dok je bio uključen the punjač. Pazite da je uređaj isključen kada ga punite.
Lampica punjenja se ne pali	<ul style="list-style-type: none">• Napraviti Naravno da the adapter je umetnuto pravilno u the zid utičnica i da je uređaj isključen.
Usisavač ne usisava ispravno	<ul style="list-style-type: none">• Spremnik za prašinu možda nije pravilno pričvršćen na uređaj. Pravilno pričvrstite spremnik za prašinu na uređaj.• Spremnik za prašinu je možda pun. Ispraznite spremnik za prašinu odjeljak.• Filterska jedinica je možda začepljena. Očistite unutarnji i vanjski filter (vidi poglavlje "Čišćenje")
Prašina izlazi iz usisavača	<ul style="list-style-type: none">• Spremnik za prašinu je možda pun. Ispraznite spremnik za prašinu odjeljak.• The prah odjeljak svibanj ne biti priložen pravilno do the uređaj. Pričvrstite the prah odjeljak pravilno do the uređaj.• Možda filter nije pravilno postavljen u spremnik za prašinu. Ispravno postavite filter u spremnik za prašinu. odjeljak.
Usisavač ne radi ispravno kada je jedan od dodataka pričvršćen na mlaznicu	<ul style="list-style-type: none">• Spremnik za prašinu je možda pun. Ispraznite spremnik za prašinu odjeljak.• Pribor je možda začepljen . Uklonite začepljenje iz pribora .• Filterska jedinica je možda začepljena. Očistite unutarnji i vanjski filter. filter (Vidi poglavlje Čišćenje)



1. WAŻNA UWAGA:

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

2. Instrukcje bezpieczeństwa dla użytkownika

GENERAL PRECAUTIONS

Ogólne środki ostrożności podczas korzystania z urządzeń elektrycznych

- Nie używaj ani nie przechowuj urządzenia na zewnątrz.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku domowego, nieprzemysłowego i nie komercyjnego. Nie należy go używać na zewnątrz ani do innych celów. Nieprawidłowe użytkowanie lub niewłaściwa obsługa mogą spowodować problemy z urządzeniem i obrażenia użytkownika.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprawidłowej obsługi.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Konieczny jest nadzór, gdy jakiegokolwiek urządzenie elektryczne jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia należy zawsze odłączyć je od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie nie jest całkowicie odłączone od zasilania, nawet po jego wyłączeniu. Aby całkowicie odłączyć urządzenie, należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.
- Urządzenia nie są przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego lub oddzielnego systemu zdalnego sterowania.



Ograniczenia użytkowania w celu uniknięcia obrażeń ciała

- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia w pobliżu źródeł wody.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia i jego przewodu zasilającego na gorących powierzchniach (np. płytach grzewczych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- Nie pozostawiaj przewodu zasilającego zwisającego na ostrych krawędziach i trzymaj go z dala od gorących przedmiotów i otwartego ognia. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia ani go zginać.
- Nigdy nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.
- Aby uniknąć porażenia prądem, przed podłączeniem lub odłączeniem urządzenia należy upewnić się, że ręce są suche.
- Nie używaj urządzenia mokrymi rękami, na mokrej podłodze lub w otoczeniu, ponieważ grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie lub innym płynie. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast odłączyć je od zasilania i zanieść do autoryzowanego serwisu w celu naprawy przed ponownym użyciem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli spadło na podłogę, wykazuje widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone. W przypadku uszkodzenia przewodu, musi on zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia lub jeśli zostało ono w jakikolwiek sposób uszkodzone, należy zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego centrum serwisowego w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu wysokiego napięcia w tym samym obwodzie elektrycznym.
- Nie zaleca się używania przedłużacza z tym produktem, ale jeśli i przedłużacz powinien zostać użyty:
 - Oznaczone parametry elektryczne kabla muszą być co najmniej tak dobre, jak parametry produktu.
 - Przedłużacz należy ułożyć w taki sposób, aby nie wisiał w miejscu, w którym można się o niego potknąć lub przypadkowo pociągnąć.



Ograniczenia dotyczące stosowania u dzieci i osób starszych

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.



Instrukcje, których należy przestrzegać podczas

korzystania z urządzenia

- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu wanny, prysznicza, umywalki lub innych zbiorników zawierających wodę.
- **Uwaga! Nie pozwalaj małym dzieciom bawić się folią: NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA!**
- Nigdy nie używaj złącza innego niż dostarczone.
- Nigdy nie przesuwaj urządzenia ciągnąc za przewód. Upewnij się, że przewód nie może zostać w żaden sposób przytrzaśnięty.
- Nigdy nie owijaj kabla wokół urządzenia i nie zginaj go.
- Nieprawidłowa obsługa i niewłaściwe użytkowanie mogą spowodować uszkodzenie urządzenia i obrażenia ciała użytkownika.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i jest zgodne z normami dotyczącymi tego typu produktów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia pojemników na odpady lub filtrów należy odłączyć urządzenie od zasilania.



Zassanie przez odkurzaczy następujących przedmiotów może spowodować pożar i obrażenia ciała:

- Źródło ciepła: węgiel drzewny, niedopałki papierosów
- Duży ostry fragment: kawałek rozbitego szkła.
- Ciecze: towary niebezpieczne (rozpuszczalniki, substancje żrące), kwas, środek czyszczący i woda.
- Towary łatwopalne i wybuchowe: benzyna i produkty alkoholowe.
- Odpady budowlane i cementowe
- Wylot powietrza urządzenia należy trzymać z dala od włosów, luźnej odzieży, palców lub innych części ciała. Nie wolno wkładać rurki ssącej, uchwyty przedłużających rurkę ani innych narzędzi do oczu, uszu ani ust.
- W przypadku znalezienia dużych kawałków papieru, papierowych kulek, plastikowych arkuszy lub ostrych przedmiotów, a także przedmiotów grubszych niż słomka, należy je wcześniej usunąć na wypadek zablokowania przewodu ssącego, co może mieć wpływ na użytkowanie produktu.
- Należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia w przypadku wykrycia wycieku elektrycznego lub wysokiej temperatury silnika i nieprawidłowego dźwięku. Na przykład wysoka temperatura w części korpusu urządzenia, nietypowy dźwięk i zapach, słabe ssanie.
- Regularnie sprawdzaj pojemnik na kurz, jeśli jest pełny, wyczyść go na czas.
- Należy utrzymywać wylot powietrza odblokowany, aby uniknąć utraty mocy ssania, nagrzewania się silnika, co może prowadzić do skrócenia żywotności odkurzacza.
- Należy regularnie sprawdzać, czy rurka ze stopu aluminium nie jest zatkana, a w przypadku zatkania należy ją wyczyścić na czas, aby uniknąć zmniejszenia zasysania i wpływu na wydajność urządzenia.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.
- Trzymać koniec węża, rury i innych otworów z dala od twarzy i ciała.
- Nie używaj urządzenia bez założonego pojemnika na kurz lub filtra.
- Aby uniknąć przeciążenia obwodu podczas korzystania z tego produktu, nie należy używać innego produktu o dużej mocy w tym samym obwodzie elektrycznym
- Przed przystąpieniem do czyszczenia szczotek obrotowych, pojemników na śmieci lub filtrów należy odłączyć urządzenie od zasilania.

- Nie kieruj odkurzacza w stronę osób ani zwierząt podczas pracy. Nie używaj go podczas deszczu ani nie pozostawiaj na zewnątrz, gdy pada deszcz.
- Nie używaj na betonie, asfalcie ani innych szorstkich powierzchniach.
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby włosy i luźna odzież nie dostały się do otworów i ruchomych części.
- Przed wyjęciem akumulatora, czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy odłączyć ładowarkę od zasilania.



Instrukcje użytkowania akumulatora

- Zaleca się korzystanie z dołączonego kabla ładującego. Należy sprawdzić napięcie urządzenia oraz zasilacza (nie wchodzi w skład zestawu) i upewnić się, że są one zgodne.
- Nigdy nie używaj innej ładowarki niż dostarczona.
- Akumulatora nie wolno wyrzucać, należy go poddać bezpiecznemu recyklingowi.
- Akumulator może być używany wyłącznie w tym odkurzaczu, nie należy go używać do innych celów. Nie należy demontować akumulatora, aby uniknąć uszkodzenia lub zwarcia. Nie należy umieszczać akumulatora w pobliżu przedmiotów o wysokiej temperaturze lub ognia. Nie należy wkładać ostrych przedmiotów do akumulatora, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie w przypadku porażenia prądem.
- Uszkodzoną baterię należy wymienić w autoryzowanym serwisie lub w serwisie posprzedażowym. serwis.
- Nie zanurzać części silnika ani akumulatora w wodzie, ponieważ może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie mienia. uszkodzenia mienia.
- **OSTRZEŻENIE:** W przypadku wymiany uszkodzonego akumulatora należy zawsze używać akumulatorów zalecanych lub sprzedawanych przez producenta. Użycie baterii niezalecanych lub niesprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Szczegółowe informacje na temat czyszczenia i konserwacji urządzenia znajdują się w sekcji Czyszczenie i konserwacja.

3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Akumulator: 11,1 V, litowo-jonowy – 2000 mAh

Moc silnika: 110 W (BLDC)

Wejście zasilacza (nie wchodzi w skład zestawu): 5 V 2 A

Czas ładowania: 5 godz.

Czas pracy: 20 min

Siła ssania: 7 kPa (niska moc) 20 minut

13 kPa (wysoka moc) 8 minut

Pojemność zbiornika na kurz: 160ML

System filtracji cyklonowej

Aksesoria: końcówka szczotkowa, ssawka szczelinowa, rura z tworzywa sztucznego w 2 częściach, szczotka do podłóg F27, filtr HEPA, stacja dokująca, kabel USB

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2023/826 na mocy dyrektywy 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu.

Zużycie energii w trybie wyłączenia: <0.3W

Zużycie energii w trybie czuwania: N/A

Czas, po którym produkt przechodzi w tryb wyłączenia: N/A

4. OPIS CZĘŚCI

ZDJĘCIE 1

- A. Port ładowania
- B. Uchwyt
- C. Przełącznik włączania/wyłączania
- D. Wylot powietrza
- E. Filtr HEPA
- F. Pojemnik na kurz
- G. Filtr plastikowy
- H. Podstawa do przechowywania
- I. Rurka plastikowa w 2 częściach
- J. Ssawka szczotkowa 2 w 1
- K. Szczotka do łózek 2 w 1
- L. Plastikowa szczotka do podłóg
- M. Pasek do przenoszenia
- N. Kabel USB typu C

5. INSTRUKCJA UŻYCIA

ŁADOWANIE AKUMULATORA **Ilustracja 2**

Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator, aby go odpowiednio przygotować. Pełne naładowanie akumulatora trwa około 5 godzin.

Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Podłącz końcówkę USB typu C do zasilacza i podłącz go do gniazdka ściennego, a drugą końcówkę typu C podłącz do gniazda ładowania odkurzacza – wszystkie 3 białe diody wskaźnika zaczną migać kolejno.

Po pełnym naładowaniu akumulatora wszystkie 3 diody wskaźnika pozostają włączone.

Uwaga: odkurzacza nie można używać podczas ładowania.

SPÓSÓB UŻYCIA **Ilustracja 3**

Wymij urządzenie z podstawki, podłącz potrzebne akcesoria.

Naciśnij przycisk włączania/wyłączania raz, a urządzenie zacznie pracować z niską prędkością; naciśnij ponownie, a urządzenie będzie pracować z wysoką prędkością.

Przesuwaj dyszę po powierzchni, którą chcesz wyczyścić.

Uwaga: Podczas użytkowania wszystkie 3 kontrolki powinny świecić się nieprzerwanie.

MOCOWANIE AKCESORIÓW **Ilustracja 4**

Sprawdź ilustrację 4, aby zapoznać się z mocowaniem akcesoriów.

WSKAŹNIKI

Niski poziom naładowania baterii: Jedna lampka zaczyna migać

Ładowanie: wszystkie 3 lampki kontrolne migają kolejno

Pełne naładowanie: wszystkie 3 lampki kontrolne pozostają włączone

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Jak pokazano na schematach, wyjmij pojemnik na kurz, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. **Ilustracja 5**

1. Wymij filtr z pojemnika na kurz i wyrzuć kurz. **Ilustracja 6**
2. Wyczyść filtr wilgotną szmatką lub szczotką. **Ilustracja 7**
3. Wyczyść pojemnik na kurz wilgotną szmatką lub szczotką. **Ilustracja 8**
4. Po wyczyszczeniu pojemnika na kurz upewnij się, że filtr został prawidłowo zamontowany i urządzenie jest gotowe do użycia.
5. Zawsze przechowuj urządzenie na podstawie. **Ilustracja 9**

Oszczędzanie energii

Jeśli nie zamierzasz używać urządzenia przez dłuższy czas, wyjmij zasilacz z gniazdka, aby oszczędzać energię.

7. UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERIAMI

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateriami wraz ze zwykłymi odpadami; należy je zawsze poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami gminnymi. Można je poddać recyklingowi, oddając je do uprawnionych przez władze punktów zbiórki lub do specjalnych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub sprzętem AGD lub w centrach handlowych wyposażonych w tego typu udogodnienia.

Wbudowane akumulatory zawierają substancje, które mogą zanieczyszczać środowisko. Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć akumulatory.

8. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Niniejsza część zawiera podsumowanie najczęściej występujących problemów z odkurzaczem. Więcej szczegółów można znaleźć w poszczególnych rozdziałach.

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Poziom naładowania baterii może być niski. Naładuj baterie.• Możliwe, że adapter nie został prawidłowo włożony do gniazdka ściennego. Prawidłowo włóż adapter do gniazdka ściennego.• Urządzenie mogło zostać włączone, gdy znajdowało się na ładowarce. ładowarce. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone podczas ładowania.
Kontrolka ładowania nie świeci się	<ul style="list-style-type: none">• Upewnij się, że adapter jest prawidłowo włożony do gniazdka ściennego i że urządzenie jest wyłączone.
Odkurzacz nie odkurza prawidłowo	<ul style="list-style-type: none">• Pojemnik na kurz może nie być prawidłowo przymocowany do urządzenia. Prawidłowo przymocuj pojemnik na kurz do urządzenia.• Pojemnik na kurz może być pełny. Opróżnij pojemnik na kurz.• Filtr może być zatkany. Wyczyść filtr wewnętrzny i filtr zewnętrzny (patrz rozdział "Czyszczenie").
Kurz wydostaje się z odkurzacza	<ul style="list-style-type: none">• Pojemnik na kurz może być pełny. Opróżnij pojemnik na kurz.• Pojemnik na kurz może nie być prawidłowo przymocowany do urządzenia. Prawidłowo przymocuj pojemnik na kurz do urządzenia.• Być może filtr nie został prawidłowo umieszczony w komorze na kurz. Umieść filtr prawidłowo w komorze na kurz.
Odkurzacz nie działa prawidłowo, gdy do dyszy podłączone jest jedno z akcesoriów	<ul style="list-style-type: none">• Pojemnik na kurz może być pełny. Opróżnij komorę na kurz.• Akcesorium może być zatkane. Usuń przeszkodę z akcesorium.• Jednostka filtrująca może być zatkana. Wyczyść filtr wewnętrzny i filtr zewnętrzny (Patrz rozdział Czyszczenie)



1. NOTIFICARE IMPORTANTĂ:

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe site-ul nostru www.sogo.es.
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultări ulterioare.

2. Instrucțiuni de siguranță pentru utilizator

GENERAL PRECAUTIONS

Precauții generale în timpul utilizării echipamentelor electrice

- Nu utilizați și nu depozitați aparatul în aer liber.
- Acest produs este conceput pentru uz casnic, non-industrial și necomercial în interior. Nu utilizați articolul în aer liber sau în orice alt scop. Utilizarea greșită sau manipularea necorespunzătoare poate cauza probleme cu aparatul și poate cauza rănirea utilizatorului.
- Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput. Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare sau a unei manipulări incorecte.
- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde tensiunii de rețea înainte de a conecta aparatul la priză.
- Scoateți întotdeauna fișa din priză atunci când aparatul nu este utilizat. Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este pornit.
- Este necesară supravegherea atunci când orice aparat electric este utilizat de către sau în apropierea copiilor.
- Înainte de a curăța sau depozita aparatul, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.
- Aparatul nu este complet deconectat de la sursa de alimentare, chiar și după ce a fost oprit. Pentru a-l deconecta complet, scoateți-l din priză.
- Aparatele nu sunt concepute pentru a fi acționate de un temporizator extern sau de un sistem de telecomandă separat.



Restricții de utilizare pentru evitarea vătămarilor corporale

- Nu lăsați aparatul nesupravegheat.
- Nu amplasați și nu utilizați acest aparat în apropierea surselor de apă.
- Nu așezați și nu utilizați aparatul și cablul de alimentare pes au în apropierea unor suprafețe fierbinți (de exemplu, plăci de gătit) sau a unor flăcări deschise.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne pe margini ascuțite și împăstrați-l departe de obiecte fierbinți și de flăcări. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoiți.
- Nu utilizați niciodată accesorii nerecomandate de producător.
- Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de către producătorul aparatului poate provoca incendii, electrocutare sau vătămări corporale.
- Pentru a evita șocurile electrice, asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a conecta sau deconecta aparatul.
- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude, pe podele ude sau când mediul este umed, deoarece există riscul de electrocutare.
- Nu scufundați niciodată aparatul sau fișa în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade în apă, deconectați-l imediat de la rețeaua electrică și duceți-l la un centru de service autorizat pentru reparații înainte de a-l utiliza din nou.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut pe podea, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul sau fișa sunt deteriorate. Încăz în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit numai de către producător, de către agentul său de service sau de către persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- În caz de funcționare defectuoasă a aparatului sau dacă acestaa fost deteriorat în vreun fel, returnați aparatul la cel mai apropiat centru de service autorizat pentru examinare, reparare sau reglare.
- Pentru a evita supraîncărcarea circuitului atunci când utilizați acest produs, nu utilizați un alt produs de înaltă tensiune pe același circuit electric.
- Nu se recomandă utilizarea unui cablu prelungitor cu acest produs, dar dacă este necesar să se folosească un cablu prelungitor:
- Capacitatea electrică marcată a cablului trebuie să fie cel puțin la fel de bună ca cea a produsului.

- Aranjați prelungitorul astfel încât să nu atârne în jos, unde se poate împiedica de el sau poate fi tras neintenționat.



Restricții de utilizare cu copii și vârstnici

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și idacă înțeleg pericolele implicate.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copiii cu vârsta sub 8 ani.



Instrucțiuni care trebuie respectate la utilizarea dispozitivului

- Conectați friteuza numai la o priză de perete cu contact de împământare.
- Înainte de a utiliza friteuza pentru prima dată, curățați bine piesele individuale. Consultați secțiunea de eficient de repede.
- Dacă dispozitivul termic de siguranță oprește friteuza, procedați după cum urmează:
 - Se lasă uleiul sau grăsimea să se răcească.
 - Împingeți cu atenție (comutatorul de resetare) din partea din spate a elementului de control cu o surubelniță mică.
 - Friteuza este acum gata de utilizare din nou.
- Nu deplasați niciodată aparatul trăgând de cablu. Asigurați-vă că cablul nu poate fi prins în niciun fel.
- Nu înfășurați niciodată cablul în jurul aparatului și nu-l înfoidiți.
- Operarea incorectă și utilizarea necorespunzătoare pot deteriora aparatul și pot cauza răniri utilizatorului.
- Acest aparat este destinat uzului casnic, respectă standardele referitoare La acest tip de produs.
- Asigurați-vă că scoateți aparatul din priză înainte de a curăța recipientele de deșeuri sau filtrele.



Poate provoca incendii și vătămări corporale dacă aspiratorul aspiră următoarele elemente:

- Sursă de căldură: foc de cărbuni, mucuri de țigară
- Fragment mare și ascuțit: bucată de sticlă spartă.
- Lichide: mărfuri periculoase (solvenți, substanțe corozive), agenți acizi, agenți de curățare și apă.
- Mărfuri inflamabile și explozive: benzină și produse alcoolice.
- Deșeuri de construcții și ciment
- Țineți ieșirea de aer a aparatului departe de păr, haine largi, degete sau alte părți. Nu folosiți tubul de aspirare, mânerul de prelungire a tubului sau alte vârfuri de scule în ochi, urechi sau nu le introduceți în gură.
- Dacă se găsesc bucăți mari de hârtie, bile de hârtie, foi de plastic sau obiecte ascuțite, precum și orice lucru mai gros decât un pai, îndepărtați-le în prealabil în cazul în care tubul de aspirare se blochează și afectează utilizarea produsului.
- Vă rugăm să întrerupeți imediat utilizarea acestuia atunci când ați constatat scurgeri electrice sau temperaturi ridicate ale motorului și sunete anormale. De exemplu, temperatură ridicată într-o parte a corpului mașinii, sunet și miros anormal, aspirație slabă.
- Vă rugăm să verificați periodic recipientul de praf, dacă acesta este plin, curățați-l la timp.
- Păstrați deblocată ieșirea de aer pentru a evita pierderea puterii de aspirare, încălzirea motorului, ceea ce poate duce la reducerea duratei de viață a aspiratorului.
- Verificați în mod regulat, dacă tubul din aliaj de aluminiu este blocat, dacă există un blocaj, curățați-l la timp pentru a evita erudcerea aspirației și afectarea performanței aparatului.
- Acordați o atenție deosebită atunci când curățați scările.
- Țineți capătul furtunului, al țevii și al altor deschideri departe de fața și corpul dumneavoastră.
- Nu utilizați aparatul fără ca recipientul de praf sau filtrul să fie la locul lui.
- Pentru a evita o supraîncărcare a circuitului atunci când utilizați acest produs, nu puneți în funcțiune un alt produs de mare putere pe același circuit electric.
- Asigurați-vă că scoateți aparatul din priză înainte de a curăța perile rotative, coșurile de gunoi sau filtrele
- Nu îndreptați aspiratorul către persoane sau animale în timpul funcționării. Nu îl utilizați pe timp de ploaie și nu îl lăsați în aer liber când plouă.
- Nu îl utilizați pe beton, asfalt sau alte suprafețe aspre.
- Aveți grijă în special să țineți părul și hainele largi departe de orificii și de părțile mobile.

- Deconectați încărcătorul înainte de a scoate bateria, de a curăța sau de a întreține aparatul.



Instrucțiuni de utilizare a bateriei

- Se recomandă utilizarea cablului de încărcare furnizat. Verificați tensiunea aparatului și a adaptorului de încărcare (nu este inclus), asigurându-vă că aceasta este compatibilă.
- Nu utilizați niciodată alt încărcător decât cel furnizat.
- Nu aruncați unitatea de baterie, aceasta trebuie reciclată în siguranță.
- Unitatea de baterie poate fi utilizată numai pentru acest aspirator, nu o utilizați în alte scopuri. Nu dezasamblați unitatea de baterie pentru a evita deteriorarea sau scurtcircuitarea. Nu așezați unitatea de baterie în apropierea obiectelor cu temperatură ridicată sau a focului. Nu introduceți obiecte ascuțite în unitatea de baterie, deoarece bateria se va sparge în caz de șoc electric.
- Pentru a înlocui bateria deteriorată, asigurați-vă că este înlocuită de o persoană autorizată sau de serviciul post-vânzare service.
- Nu scufundați partea motorului sau bateria în apă, deoarece poate provoca scurtcircuit sau daune materiale.
- **AVERTISMENT:** În cazul înlocuirii bateriei deteriorate, utilizați întotdeauna baterii recomandate sau vândute de producător, Utilizarea bateriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului producător poate provoca incendii, șocuri electrice sau vătămări corporale.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Vă rugăm să consultați secțiunea de curățare și întreținere pentru detalii privind modul de curățare a aparatului.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Baterie: 11,1 V, Li-ion - 2000 mAh

Puterea motorului: 110 W (BLDC)

Intrare adaptor (nu este inclus): 5V 2A

Timp de încărcare: 5 ore

Timp de funcționare: 20 min

Putere de aspirare: 7 kPa (putere redusă) 20 minute

13 kPa (putere maximă) 8 minute

Capacitate rezervor de praf: 160ML

Sistem de filtrare ciclonic

Accesorii: duză cu perie, duză pentru spații înguste, tub din plastic în 2 părți, perie pentru podea F27, filtru HEPA, bază de depozitare, cablu USB

Acest produs este în conformitate cu Regulamentul UE 2023/826 în temeiul

Directivei 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică.

Consum de energie în modul oprit: <0.3W

Consum de energie în modul standby: N/A

Timpul după care produsul intră în modul oprit: N/A

4. DESCRIEREA PIESELOR

IMAGINEA 1

A. Port de încărcare

B. Mâner

C. Comutator pornit/oprit

D. Ieșire de aer

E. Filtru HEPA

F. Rezervor de praf

G. Filtru din plastic

H. Baza de depozitare

I. Tub din plastic în 2 părți

J. Duza cu perie 2 în 1

K. Perie pentru pat 2 în 1

L. Perie pentru podea din plastic

M. Curea de transport

N. Cablu USB tip C

5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNCĂRCAREA BATERIEI **IMAGINEA 2**

La prima utilizare, încărcați complet bateria pentru a o condiționa corespunzător. Încărcarea completă a bateriei durează aproximativ 5 ore.

Asigurați-vă că aparatul este oprit.

Conectați capătul USB de tip C la un adaptor de alimentare și conectați-l la priza de perete, iar celălalt capăt de tip C conectați-l la slotul de încărcare al aspiratorului; toate cele 3 lumini indicatoare albe vor începe să clipească în serie.

Odată ce bateria este încărcată complet, toate cele 3 lumini indicatoare rămân aprinse.

Notă: acest aspirator nu poate fi utilizat în timpul încărcării.

MOD DE UTILIZARE **IMAGINEA 3**

Scoateți-l din baza de depozitare și atașați accesoriul pe care doriți să îl utilizați.

Apăsăți butonul de pornire/oprire o dată; aparatul va începe să funcționeze la viteză redusă; dacă apăsați din nou, aparatul va funcționa la viteză mare.

Treceți duza peste suprafața de curățat.

Notă: În timpul utilizării, cele 3 lumini indicatoare trebuie să rămână aprinse.

ATACHAREA ACCESORIILOR **IMAGINEA 4**

Vă rugăm să consultați imaginea 4 pentru atașarea accesoriilor.

INDICATORI

Baterie descărcată: Un indicator începe să clipească

Încărcare: toate cele 3 indicatoare luminează intermitent în serie

Încărcare completă: toate cele 3 indicatoare rămân aprinse

6. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE:

1. Așa cum se arată în diagrame, scoateți recipientul de praf, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic. **IMAGINEA 5**

1. Scoateți filtrul din recipientul pentru praf și aruncați praful. **IMAGINEA 6**

2. Curățați filtrul cu o cârpă umedă sau o perie. **IMAGINEA 7**

3. Curățați recipientul pentru praf cu o cârpă umedă sau o perie. **IMAGINEA 8**

4. După curățarea recipientului pentru praf, asigurați-vă că filtrul a fost montat corect și că este gata de utilizare.

5. Depozitați întotdeauna aparatul pe baza sa. **IMAGINEA 9**

Economisirea energiei

Dacă nu intenționați să utilizați aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateți adaptorul din priza de perete pentru a economisi energie.

7. ELIMINAREA PRODUSELOR ALIMENTATE CU BATERII

Nu aruncați aparatele alimentate cu baterii ca deșeuri obișnuite; acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centrele de colectare autorizate de autorități sau la coșurile de gunoi specializate pe care le puteți găsi în orice supermarket mare din apropiere, magazine de electronice sau de electrocasnice sau mall-uri care dispun de astfel de facilități.

Bateriile reîncărcabile încorporate conțin substanțe care pot polua mediul. Scoateți bateriile atunci când aruncați aparatul.

8. DEPANARE

Această parte rezumă cele mai frecvente probleme pe care le-ați putea întâlni cu aspiratorul dvs. Vă rugăm să citiți diferitele secțiuni pentru mai multe detalii.

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca bateriile să fie descărcate. Reîncărcați bateriile.• Este posibil să nu fi introdus adaptorul corect în priza de perete. Introduceți adaptorul corect în priza de perete.• Este posibil ca aparatul să fi fost pornit în timp ce se afla pe încărcător. Asigurați-vă că aparatul este oprit atunci când îl încărcați.
Lumina de încărcare nu se aprinde	<ul style="list-style-type: none">• Asigurați-vă că adaptorul este introdus corect în priza de perete și că aparatul este oprit.
Aspiratorul nu aspiră în mod corespunzător	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca compartimentul pentru praf să nu fie atașat corect la aparat. Atașați corect compartimentul pentru praf la aparat.• Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin. Goliți compartimentul pentru praf.• Este posibil ca unitatea de filtrare să fie înfundată. Curățați filtrul interior și filtrul exterior (consultați capitolul "Curățarea")
Praful iese din aspirator	<ul style="list-style-type: none">• Compartimentul pentru praf poate fi plin. Goliți compartimentul pentru praf.• Este posibil ca compartimentul pentru praf să nu fie atașat corect la aparat. Atașați corect compartimentul pentru praf la aparat.• Poate că unitatea de filtrare nu este plasată corespunzător în compartimentul pentru praf. Plasați corect unitatea de filtrare în compartimentul pentru praf.
Aspiratorul nu funcționează corespunzător atunci când unul dintre accesoriile este atașat la duză	<ul style="list-style-type: none">• Este posibil ca compartimentul pentru praf să fie plin. Goliți compartimentul pentru praf.• Accesoriul poate fi înfundat. Îndepărtați obstrucția din accesoriu.• Este posibil ca unitatea de filtrare să fie înfundată. Curățați filtrul interior și filtrul exterior (Consultați capitolul Curățarea)



1. ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ:

- Завжди уважно читайте інструкцію з експлуатації перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашого веб-сайту www.sogo.es.
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

2. Інструкції з техніки безпеки для користувача

GENERAL PRECAUTIONS

Загальні заходи безпеки під час використання електрообладнання

- Не використовуйте і не зберігайте прилад на відкритому повітрі.
- Цей виріб призначений для побутового, непромислового та некомерційного використання в приміщенні. Не використовуйте його на вулиці або в інших цілях. Неправильне використання або неналежне поводження може спричинити проблеми з приладом і призвести до травмування користувача.
- Пристрій повинен використовуватися тільки за призначенням. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним використанням або неправильним поводженням.
- Перш ніж вмикати прилад у мережу, переконайтеся, що напруга, зазначена на заводській таблиці, відповідає напрузі мережі.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується. Не залишайте прилад без нагляду, коли він увімкнений.
- Необхідно контролювати, коли діти користуються будь-яким електроприладом або знаходяться поруч з ним.
- Перед чищенням або зберіганням приладу завжди відключайте його від мережі та дайте йому охолонути.
- Пристрій не відключається повністю від мережі електроживлення, навіть після того, як його було вимкнено. Щоб повністю відключити його, витягніть вилку з розетки.
- Прилади не призначені для керування зовнішнім таймером або окремою системою дистанційного керування.



Обмеження у використанні для уникнення травм

- Не залишайте прилад без нагляду.
- Не розміщуйте і не використовуйте цей прилад поблизу джерел води.
- Не кладіть і не використовуйте прилад та його шнур живлення на гарячій поверхні (наприклад, плити) або поблизу них, а також поблизу відкритого полум'я.
- Не залишайте шнур живлення звисати над гострими кроями та тримайте його подалі від гарячих предметів і відкритого вогню. Не намотуйте шнур навколо приладу та не згинайте його.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.
- Щоб уникнути ураження електричним струмом, переконайтеся, що ваші руки сухі, перш ніж вмикати або вимикати прилад з розетки.
- Не використовуйте прилад мокрими руками, на мокрій підлозі або у вологому середовищі - існує ризик ураження електричним струмом.
- Ніколи не занурюйте прилад або штепсельну вилку у воду або будь-яку іншу рідину. Якщо прилад потрапив у воду, негайно відключіть його від електромережі та віднесіть до авторизованого сервісного центру для ремонту, перш ніж використовувати його знову.
- Не використовуйте прилад, якщо він впав на підлогу, має видимі ознаки пошкодження або протікає.
- Не використовуйте прилад, якщо кабель або вилка пошкоджені. У разі пошкодження шнура, щоб уникнути небезпеки, його повинен замінити тільки виробник, його сервісний агент або особи з аналогічною кваліфікацією.
- У разі несправності приладу або якщо він був пошкоджений, поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.
- Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не використовуйте інші високовольтні пристрої в одному електричному ланцюзі.
- Не рекомендується використовувати подовжувач з цим виробом, але якщо подовжувач все ж таки потрібен, його слід використовувати:
 - Марковані електричні характеристики кабелю повинні бути принаймні такими ж, як і у виробу.
 - Розташовуйте подовжувач так, щоб він не звисав вниз, де про нього можна спіткнутися або ненавмисно потягнути.




Обмеження щодо застосування дітям та людям похилого віку

- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, якщо тільки вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Очищення та технічне обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми без нагляду.
- Діти не повинні гратися з приладом.
- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють пов'язані з цим небезпеки.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в недоступному для дітей віком до 8 років місці.



Інструкції, яких слід дотримуватися під час користування приладом

- Ніколи не використовуйте цей пристрій поблизу ванни, душі, умивальника або інших ємностей з водою.
 - **Увага! Не дозволяйте маленьким дітям гратися з фольгою: НЕБЕЗПЕКА ЗАДУХИ!**
 - Ніколи не використовуйте інші роз'єми, окрім того, що входить до комплекту поставки.
 - Ніколи не переміщуйте прилад, тягнучи за шнур. Переконайтеся, що кабель не може бути затиснутий будь-яким чином.
 - Ніколи не обмотуйте кабель навколо приладу і не згинайте його.
 - Неправильна експлуатація та неправильне використання можуть призвести до пошкодження приладу та травмування користувача.
 - Цей пристрій призначений для побутового використання, відповідає стандартам, що стосуються цього типу продукції.
 - Перед очищенням контейнерів для відходів або фільтрів обов'язково вимикайте прилад з мережі.
-  Якщо пилосос всмоктує наведені нижче предмети, це може призвести до пожежі та травмування людей:
- Джерело тепла: вогнище з вугілля, недопалки
 - Великий гострий фрагмент: шматок розбитого скла.
 - Рідина: небезпечні вантажі (розчинники, корозійні речовини), кислоти, очищувачі та вода.
 - Легкозаймисті та вибухонебезпечні товари: бензин та алкогольна продукція.
 - Будівельні та цементні відходи
 - Тримайте вихідний отвір приладу подалі від волосся, вільного одягу, пальців та інших частин тіла. Не спрямовуйте всмоктувальну трубку, ручки подовжувача трубки або інші інструменти в очі, вуха або рот.
 - Якщо ви знайшли великі шматки паперу, паперові кульки, пластикові листи або гострі предмети, а також все, що товще за соломинку, заздалегідь видаліть їх, щоб не допустити блокування всмоктувальної трубки, яке може вплинути на використання виробу.
 - Будь ласка, негайно припиніть використання, якщо ви виявили витік електрики або високу температуру двигуна, а також ненормальний звук. Наприклад, висока температура в частині корпусу машини, ненормальний звук і запах, слабе всмоктування.
 - Будь ласка, регулярно перевіряйте контейнер для пилу, якщо він переповнений, вчасно очищайте його.
 - Тримайте вихідний отвір для повітря розблокованим, щоб уникнути втрати потужності всмоктування, нагрівання двигуна, що може призвести до скорочення терміну служби пилососа.
 - Регулярно перевіряйте, чи не засмічена трубка з алюмінієвого сплаву, у разі засмічення вчасно прочищайте її, щоб уникнути зменшення всмоктування та погіршення роботи приладу.
 - Будьте особливо обережні при прибиранні сходів.
 - Тримайте кінець шланга, труби та інших отворів подалі від обличчя та тіла.
 - Не використовуйте прилад без встановленого пилосбірника або фільтра.
 - Щоб уникнути перевантаження ланцюга під час використання цього виробу, не використовуйте інший потужний пристрій в одному електричному ланцюзі.
 - Перед чищенням обертових щіток, смітєвих баків або фільтрів обов'язково відключайте прилад від мережі.
 - Під час роботи не направляйте пилосос на людей або тварин. Не використовуйте прилад під час дощу та не залишайте його на відкритому повітрі під час дощу.
 - Не використовуйте прилад на бетони, асфальті або інших шорстких поверхнях.

- Будьте особливо обережні, щоб волосся та вільний одяг не потрапляли до отворів та рухомих частин.
- Відключіть зарядний пристрій від мережі перед тим, як виймати акумулятор, чистити або обслуговувати прилад.



Інструкції з використання акумулятора

- Рекомендується використовувати зарядний кабель, що входить до комплекту. Перевірте напругу пристрою та зарядного адаптера (не входить до комплекту) і переконайтеся, що вони збігаються.
- Ніколи не використовуйте інший зарядний пристрій, окрім того, що входить до комплекту поставки.
- Не викидайте акумуляторний блок, він підлягає безпечній переробці.
- Акумулятор можна використовувати тільки для цього пілососа, не використовуйте його для інших цілей. Не розбирайте акумулятор, щоб уникнути пошкодження або короткого замикання. Не кладіть акумулятор поблизу предметів, що нагріваються, або вогню. Не вставляйте гострі предмети в акумулятор, інакше він може пошкодитися або статися ураження електричним струмом.
- Не занурюйте моторну частину або акумулятор у воду, оскільки це може призвести до короткого замикання або пошкодження пошкодження.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У разі заміни пошкодженої батареї завжди використовуйте батареї, рекомендовані або Використання батарейок, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі або може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, зверніться до розділу “Чистка та технічне обслуговування” для отримання детальної інформації про те, як чистити прилад.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Акумулятор: 11,1 В, літій-іонний — 2000 мА·год

Потужність двигуна: 110 Вт (BLDC)

Вхідні параметри адаптера (не входить до комплекту): 5 В 2 А

Час заряджання: 5 год

Час роботи: 20 хв

Потужність всмоктування: 7 кПа (низька потужність) 20 хвилин

13 кПа (висока потужність) 8 хвилин

Ємність пилозбірника: 160ML

Циклонна система фільтрації

Аксесуари: щіткова насадка, щілинна насадка, пластикова трубка з 2 частин, щітка для підлоги F27, фільтр HEPA, підставка для зберігання, USB-кабель

Цей виріб відповідає регламенту ЄС 2023/826 згідно з директивою 2009/125/ЄС про вимоги до екодизайну.

Енергоспоживання у вимкненому режимі: <0.3W

Енергоспоживання в режимі очікування: N/A

Час, через який виріб переходить у режим вимкнення: N/A

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ **ЗОБРАЖЕННЯ 1**

A. Порт зарядки	H. Підставка для зберігання
B. Ручка	I. Пластикові трубка з 2 частин
C. Вимикач	J. Насадка-щітка 2 в 1
D. Вихід повітря	K. Щітка для ліжка 2 в 1
E. Фільтр HEPA	L. Пластикові щітка для підлоги
F. Контейнер для пилу	M. Ремінь для перенесення
G. Пластиковий фільтр	N. Кабель USB типу C

5. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА **ЗОБРАЖЕННЯ 2**

Під час першого використання повністю зарядіть акумулятор, щоб правильно його підготувати до роботи. Повна зарядка акумулятора займає приблизно 5 годин. Переконайтеся, що прилад вимкнено.

Підключіть кінець USB-кабелю типу C до адаптера живлення та підключіть його до розетки, інший кінець типу C підключіть до зарядного гнізда пилососа, і всі 3 білі індикатори почнуть послідовно блимати.

Після повної зарядки акумулятора всі 3 індикатори залишаються увімкненими.

Примітка: цей пилосос не можна використовувати під час заряджання.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ **ЗОБРАЖЕННЯ 3**

Зніміть пристрій із зарядної бази, приєднайте необхідний насадку. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення один раз — пристрій почне працювати на низькій швидкості; натисніть ще раз — пристрій працюватиме на високій швидкості. Проведіть насадкою по поверхні, яку потрібно очистити. Примітка: Під час використання 3 індикатори завжди мають горіти.

ПРИЄДНАННЯ АКСЕСУАРІВ **ЗОБРАЖЕННЯ 4**

Будь ласка, перегляньте зображення 4, щоб дізнатися, як приєднати аксесуари.

ІНДИКАТОРИ

Низький заряд акумулятора: одна лампочка починає блимати

Заряджання: всі 3 індикаторні лампочки блимають послідовно

Повний заряд: всі 3 індикаторні лампочки залишаються увімкненими

6. ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Як показано на схемах, вийміть контейнер для пилу, обертаючи його проти годинникової стрілки. **Малюнок 5**

1. Вийміть фільтр із контейнера для пилу та висипте пил. **Малюнок 6**

2. Очистіть фільтр вологою ганчіркою або щіткою. **Малюнок 7**

3. Очистіть контейнер для пилу вологою ганчіркою або щіткою. **Малюнок 8**

4. Після очищення контейнера для пилу переконайтеся, що фільтри встановлені належним чином і прилад готовий до використання.

5. Завжди зберігайте пристрій на підставці. **ЗОБРАЖЕННЯ 9**

Економія енергії

Якщо ви не збираєтеся використовувати прилад протягом тривалого часу, вийміть адаптер із розетки, щоб заощадити енергію.

7. УТИЛІЗАЦІЯ ТОВАРІВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ НА БАТАРЕЯХ

Не викидайте пристрої, що працюють на батареях, як звичайне сміття; їх завжди слід утилізувати належним чином та відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете здати їх на переробку, віднісши до уповноважених урядом центрів утилізації або у спеціальні контейнери, які можна знайти в будь-яких великих супермаркетах, магазинах електроніки чи побутової техніки або торгових центрах, що мають такі можливості.

Вбудовані акумуляторні батареї містять речовини, які можуть забруднювати навколишнє середовище. Вийміть батареї, коли викидаєте прилад.

8. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У цьому розділі описані найпоширеніші проблеми, з якими ви можете зіткнутися при використанні пилососа. Будь ласка, прочитайте різні розділи для отримання більш детальної інформації.

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Прилад не працює	<ul style="list-style-type: none">• Батареї можуть бути розряджені. Перезарядіть батареї.• Можливо, ви неправильно вставили адаптер у розетку. Вставте адаптер у розетку належним чином.• Можливо, прилад було увімкнено, коли він знаходився на зарядний пристрій. Переконайтеся, що прилад вимкнений під час заряджання.
Індикатор заряджання не світиться	<ul style="list-style-type: none">• Переконайтеся, що адаптер правильно вставлений у розетку і що прилад вимкнений.
Пилосос не пилососить належним чином	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, пилосос неправильно прикріплений до приладу. Приєднайте пилосос до приладу належним чином.• Можливо, пилосос переповнений. Випорожніть пилосос.• Фільтрувальний блок може бути засмічений. Очистіть внутрішній і зовнішній фільтри (див. розділ "Очищення").
З пилососа виходить пил	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, пилосос переповнений. Спорожніть пилосос.• Можливо, пилосос неправильно прикріплений до приладу. Приєднайте пилосос до приладу належним чином.• Можливо, фільтрувальний блок неправильно встановлений у пилосос. Встановіть фільтр належним чином у контейнер
Пилосос не працює належним чином, коли до насадки приєднана одна з насадок	<ul style="list-style-type: none">• Можливо, пилосос переповнений. Випорожніть пилосос.• Насадка може бути засмічена. Усуньте перешкоду з аксесуара.• Можливо, фільтрувальний блок засмічений. Очистіть внутрішній і зовнішній фільтр (див. розділ "Очищення")



1. ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Διαβάστε πάντα προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.
- Μπορείτε να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο από τον ιστότοπό μας www.sogo.es.
- Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

2. Οδηγίες ασφαλείας για τον χρήστη

GENERAL PRECAUTIONS

Γενικές προφυλάξεις κατά τη χρήση ηλεκτρικού εξοπλισμού

- Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους, όχι για βιομηχανική ή εμπορική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή για οποιοδήποτε άλλο σκοπό. Η κακή χρήση ή ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβες στη συσκευή και να τραυματίσει τον χρήστη.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τον προορισμό της. Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση ή λανθασμένο χειρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην πινακίδα ταυτότητας ταιριάζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι ενεργοποιημένη.
- Είναι απαραίτητο να υπάρχει επίβλεψη όταν οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή χρησιμοποιείται από παιδιά ή βρίσκεται κοντά σε αυτά.
- Πριν καθαρίσετε ή αποθηκεύσετε τη συσκευή σας, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήνετε την να κρυώσει.
- Η συσκευή δεν αποσυνδέεται πλήρως από την παροχή ρεύματος, ακόμη και αφού έχει απενεργοποιηθεί. Για να την αποσυνδέσετε πλήρως, αποσυνδέστε την από την πρίζα.
- Οι συσκευές δεν έχουν σχεδιαστεί για να λειτουργούν με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.



Περιορισμοί στη χρήση για την αποφυγή σωματικών τραυματισμών

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές νερού.
- Μην τοποθετείτε ή χρησιμοποιείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας της πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. εστίες μαγειρέματος) ή σε γυμνές φλόγες.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται πάνω από αιχμηρές άκρες και κρατήστε το μακριά από καυτά αντικείμενα και γυμνές φλόγες. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.
- Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι στεγνά πριν συνδέσετε ή αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε βρεγμένα δάπεδα ή όταν το περιβάλλον είναι υγρό, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή ή το φις σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την αμέσως από το δίκτυο και μεταφέρετέ την σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει στο πάτωμα, εάν παρουσιάζει ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροφή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις είναι κατεστραμμένα. Σε περίπτωση ζημιάς στο καλώδιο, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άτομα με αντίστοιχη ειδικευση, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας της συσκευής ή αν έχει υποστεί οποιαδήποτε ζημιά, παραδώστε τη συσκευή στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για έλεγχο, επισκευή ή ρύθμιση.
- Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση του κυκλώματος κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε άλλο προϊόν υψηλής τάσης στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης με αυτό το προϊόν, αλλά αν πρέπει να χρησιμοποιηθεί καλώδιο προέκτασης:
- Η αναγραφόμενη ονομαστική ηλεκτρική ισχύς του καλωδίου πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με

εκείνη του προϊόντος.

- Τοποθετήστε το καλώδιο προέκτασης έτσι ώστε να μην κρέμεται σε σημείο όπου μπορεί να προκαλέσει πτώση ή να τραβηχτεί κατά λάθος.



Περιορισμοί στη χρήση από παιδιά και ηλικιωμένους

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες.
- Τα παιδιά πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει.9
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.



Οδηγίες που πρέπει να τηρείτε κατά τη χρήση της συσκευής

- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε μπανιέρα, ντους, νιπτήρα ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Προσοχή! Μην επιτρέπεται σε μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΦΥΞΙΑΣ!
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλο βύσμα εκτός από αυτό που παρέχεται.
- Μην μετακινείτε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν μπορεί να παγιδευτεί με κανέναν τρόπο.
- Μην τυλίγετε ποτέ το καλώδιο γύρω από τη συσκευή και μην το λυγίζετε.
- Η λανθασμένη λειτουργία και η κακή χρήση μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή και τραυματισμό του χρήστη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση και συμμορφώνεται με τα πρότυπα που αφορούν αυτόν τον τύπο προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από την πρίζα πριν καθαρίσετε τους κάδους απορριμμάτων ή τα φίλτρα.



Εάν η ηλεκτρική σκούπα απορροφήσει τα παρακάτω αντικείμενα, ενδέχεται να προκληθεί πυρκαγιά ή τραυματισμός:

- Πηγή θερμότητας: φωτιά από κάρβουνα, αποτσίγαρα
- Μεγάλο αιχμηρό θραύσμα: κομμάτι σπασμένου γυαλιού.
- Υγρά: επικίνδυνα εμπορεύματα (διαλύτες, διαβρωτικά), όξινα μέσα, καθαριστικά και νερό.
- Εύφλεκτα και εκρηκτικά εμπορεύματα: βενζίνη και αλκοολούχα προϊόντα.
- Απορρίμματα από κατασκευές και τσιμέντο
- Κρατήστε την έξοδο αέρα της συσκευής μακριά από μαλλιά, φαρδιά ρούχα, δάχτυλα ή άλλα μέρη του σώματος. Μην κατευθύνετε τον σωλήνα αναρρόφησης, τις λαβές επέκτασης του σωλήνα ή άλλα εξαρτήματα προς τα μάτια, τα αυτιά ή μέσα στο στόμα.
- Εάν εντοπίσετε μεγάλα κομμάτια χαρτιού, μπάλες από χαρτί, πλαστικά φύλλα ή αιχμηρά αντικείμενα, καθώς και οτιδήποτε παχύτερο από ένα καλαμάκι, αφαιρέστε τα εκ των προτέρων, καθώς ενδέχεται να φράξουν τον σωλήνα αναρρόφησης και να επηρεάσουν τη λειτουργία του προϊόντος.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση του προϊόντος εάν διαπιστώσετε διαρροή ρεύματος, υψηλή θερμοκρασία του κινητήρα ή ασυνήθιστο θόρυβο. Για παράδειγμα, υψηλή θερμοκρασία σε κάποιο τμήμα του σώματος της συσκευής, ασυνήθιστος θόρυβος και οσμή, ή ασθενής αναρρόφηση.
- Ελέγχετε τακτικά το δοχείο σκόνης. Εάν το δοχείο είναι γεμάτο, καθαρίστε το εγκαίρως
- Διατηρήστε την έξοδο αέρα ελεύθερη για να αποφύγετε απώλεια ισχύος αναρρόφησης και υπερθέρμανση του κινητήρα, που μπορεί να οδηγήσει σε μείωση της διάρκειας ζωής της ηλεκτρικής σκούπας.
- Ελέγχετε τακτικά εάν ο σωλήνας από κράμα αλουμινίου είναι φραγμένος. Εάν υπάρχει απόφραξη, καθαρίστε τον εγκαίρως για να αποφύγετε τη μείωση της αναρρόφησης και την επίδραση στην απόδοση της συσκευής.

- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τον καθαρισμό σκαλοπατιών.
- Κρατήστε το άκρο του σωλήνα, του σωληνίσκου και άλλων ανοιγμάτων μακριά από το πρόσωπο και το σώμα σας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς να είναι τοποθετημένος ο κάδος σκόνης ή το φίλτρο.
- Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση του κυκλώματος κατά τη χρήση αυτού του προϊόντος, μην χρησιμοποιείτε άλλο προϊόν υψηλής ισχύος στο ίδιο ηλεκτρικό κύκλωμα.
- Φροντίστε να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα πριν καθαρίσετε τις περιστρεφόμενες βούρτσες, τους κάδους απορριμμάτων ή τα φίλτρα.
- Εάν ο μετασχηματιστής τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς άτομα ή ζώα κατά τη λειτουργία της. Μην τη χρησιμοποιείτε υπό βροχή και μην την αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους όταν βρέχει.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε σκυρόδεμα, ασφαλτό ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Προσέξτε ιδιαίτερα να κρατάτε τα μαλλιά και τα φαρδιά ρούχα μακριά από τις σπές και τα κινούμενα μέρη.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, καθαρίσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή.
- Μην κατευθύνετε την ηλεκτρική σκούπα προς άτομα ή ζώα κατά τη λειτουργία της. Μην τη χρησιμοποιείτε υπό βροχή και μην την αφήνετε σε εξωτερικούς χώρους όταν βρέχει.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε σκυρόδεμα, ασφαλτό ή άλλες τραχιές επιφάνειες.
- Προσέξτε ιδιαίτερα να κρατάτε τα μαλλιά και τα φαρδιά ρούχα μακριά από τις σπές και τα κινούμενα μέρη.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν αφαιρέσετε την μπαταρία, καθαρίσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή.



Οδηγίες χρήσης της μπαταρίας

- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το καλώδιο φόρτισης που παρέχεται. Ελέγξτε την τάση της συσκευής και του προσαρμογέα φόρτισης (δεν περιλαμβάνεται), βεβαιώνοντας ότι είναι η ίδια.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ άλλον φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται.
- Μην πετάξετε τη μπαταρία, πρέπει να ανακυκλωθεί με ασφάλεια.
- Η μπαταρία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για αυτή τη σκούπα, μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς. Μην αποσυναρμολογείτε τη μπαταρία για να αποφύγετε ζημιά ή βραχυκύκλωμα. Μην τοποθετείτε τη μπαταρία κοντά σε αντικείμενα υψηλής θερμοκρασίας ή φωτιά. Μην εισάγετε αιχμηρά αντικείμενα στη μπαταρία, καθώς η μπαταρία θα σπάσει σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας.
- Για να αντικαταστήσετε τη χαλασμένη μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι η αντικατάσταση γίνεται από εξουσιοδοτημένο άτομο ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- Μην βυθίζετε το τμήμα του κινητήρα ή την μπαταρία στο νερό, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή υλικές ζημιές.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Σε περίπτωση αντικατάστασης της κατεστραμμένης μπαταρίας, χρησιμοποιείτε πάντα τις μπαταρίες που συνιστώνται ή πωλούνται από τον κατασκευαστή. Η χρήση μπαταριών που δεν συνιστώνται ή δεν πωλούνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό ατόμων.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα «Καθαρισμός και συντήρηση» για λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο καθαρισμού της συσκευής.

3. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μπαταρία: 11,1, Li-ion - 2000 mAh
Ισχύς κινητήρα: 110W (BLDC)
Είσοδος προσαρμογέα (δεν περιλαμβάνεται): 5V 2A
Χρόνος φόρτισης: 5 ώρες
Χρόνος λειτουργίας: 20 λεπτά
Ισχύς αναρρόφησης: 7 Κρα (χαμηλή ισχύς) 20 λεπτά
13Κρα (υψηλή ισχύς) 8 λεπτά
Χωρητικότητα δοχείου σκόνης: 160ML

Σύστημα κυκλωνικής φίλτρανης

Αξεσουάρ: ακροφύσιο βούρτσας, εξάρτημα για σχισμές, πλαστικός σωλήνας σε 2 μέρη, βούρτσα δαπέδου F27, φίλτρο HEPA, βάση αποθήκευσης, καλώδιο USB

Το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2023/826, ο οποίος εκδόθηκε σύμφωνα με την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού.

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: <0.3W

Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής: N/A

Χρόνος μετά τον οποίο το προϊόν μεταβαίνει σε κατάσταση απενεργοποίησης: N/A

4. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

ΕΙΚΟΝΑ 1

A. Θύρα φόρτισης
B. Λαβή
C. Διακόπτης On/Off
D. Έξοδος αέρα
E. Φίλτρο HEPA
F. Δοχείο σκόνης
G. Πλαστικό φίλτρο
H. Βάση αποθήκευσης

I. Πλαστικός σωλήνας σε 2 μέρη
J. Ακροφύσιο βούρτσας 2 σε 1
K. Βούρτσα κρεβατιού 2 σε 1
L. Πλαστική βούρτσα δαπέδου
M. Ιμάντας μεταφοράς
N. Καλώδιο USB τύπου C

5. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΕΙΚΟΝΑ 2

Κατά την πρώτη χρήση, φορτίστε πλήρως την μπαταρία για να την προετοιμάσετε σωστά.

Χρειάζονται περίπου 5 ώρες για να φορτιστεί πλήρως η μπαταρία.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Συνδέστε το άκρο USB τύπου C σε έναν προσαρμογέα ρεύματος και συνδέστε τον στην πρίζα, ενώ το άλλο άκρο τύπου C συνδέστε το στην υποδοχή φόρτισης της ηλεκτρικής σκούπας και όταν και οι 3 λευκές ενδεικτικές λυχνίες αρχίσουν να αναβοσβήνουν διαδοχικά.

Μόλις φορτιστεί πλήρως η μπαταρία, και οι 3 ενδεικτικές λυχνίες παραμένουν αναμμένες.

Σημείωση: αυτή η ηλεκτρική σκούπα δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΕΙΚΟΝΑ 3

Αφαιρέστε τη συσκευή από τη βάση αποθήκευσης και συνδέστε το εξάρτημα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Πατήστε το κουμπί on/off μία φορά και η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί σε χαμηλή ταχύτητα, ενώ αν το πατήσετε ξανά, η συσκευή θα λειτουργήσει σε υψηλή ταχύτητα.

Πέραστε το ακροφύσιο πάνω από την επιφάνεια που θέλετε να καθαρίσετε.

Σημείωση: Κατά τη χρήση, οι 3 ενδεικτικές λυχνίες πρέπει να είναι πάντα αναμμένες.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΕΙΚΟΝΑ 4

Παρακαλώ δείτε την εικόνα 4 για τη σύνδεση των εξαρτημάτων.

ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΕΣ ΛΥΧΝΙΕΣ

Χαμηλή μπαταρία: Μία λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει

Φόρτιση: και οι 3 ενδεικτικές λυχνίες αναβοσβήνουν διαδοχικά

Πλήρης φόρτιση: και οι 3 ενδεικτικές λυχνίες παραμένουν αναμμένες

6. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

1. Όπως φαίνεται στα διαγράμματα, αφαιρέστε το δοχείο σκόνης, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα. **ΕΙΚΟΝΑ 5**
1. Αφαιρέστε το φίλτρο από το δοχείο σκόνης και απορρίψτε τη σκόνη. **ΕΙΚΟΝΑ 6**
2. Καθαρίστε το φίλτρο με ένα υγρό πανί ή μια βούρτσα. **ΕΙΚΟΝΑ 7**
3. Καθαρίστε το δοχείο σκόνης με ένα υγρό πανί ή μια βούρτσα. **ΕΙΚΟΝΑ 8**
4. Μετά τον καθαρισμό του δοχείου σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο σκόνης έχει τοποθετηθεί σωστά στα φίλτρα και είναι έτοιμο για χρήση.
5. Φυλάξτε πάντα τη συσκευή στη βάση της. **ΕΙΚΟΝΑ 9**

Εξοικονόμηση ενέργειας

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα για εξοικονόμηση ενέργειας.

7. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Μην απορρίπτετε τις συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες ως κανονικά απορρίμματα, καθώς πρέπει πάντα να ανακυκλώνονται με τον κατάλληλο τρόπο και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς νόμους. Μπορείτε να τις ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τις σε κέντρα απόρριψης εξουσιοδοτημένα από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιαδήποτε κοντινά μεγάλα σούπερ μάρκετ, καταστήματα ηλεκτρονικών ή οικιακών συσκευών ή εμπορικά κέντρα που διαθέτουν τέτοιου είδους εγκαταστάσεις.

Οι ενσωματωμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες περιέχουν ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Αφαιρέστε τις μπαταρίες όταν απορρίπτετε τη συσκευή.

8. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σε αυτή την ενότητα περιγράφονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε κατά τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας. Παρακαλούμε διαβάστε τις διάφορες ενότητες για περισσότερες πληροφορίες.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΑΠΟΦΑΣΗ
Η συσκευή δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν εξαντληθεί. Φορτίστε τις μπαταρίες. • Ίσως δεν έχετε συνδέσει σωστά τον προσαρμογέα στην πρίζα. Συνδέστε τον προσαρμογέα σωστά στην πρίζα. • Ίσως η συσκευή ήταν ενεργοποιημένη ενώ βρισκόταν στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης δεν ανάβει	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας είναι σωστά συνδεδεμένος στην πρίζα και ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
Η ηλεκτρική σκούπα δεν σκουπίζει σωστά	<ul style="list-style-type: none"> • Ενδέχεται ο κάδος συλλογής σκόνης να μην έχει τοποθετηθεί σωστά στη συσκευή. Τοποθετήστε τον κάδο συλλογής σκόνης στη συσκευή με τον σωστό τρόπο. • Ενδέχεται ο συλλέκτης σκόνης να είναι γεμάτος. Αδειάστε τον συλλέκτη σκόνης. • Η μονάδα φίλτρου ενδέχεται να είναι φραγμένη. Καθαρίστε τα εσωτερικά και εξωτερικά φίλτρα (βλ. ενότητα «Καθαρισμός»).
Από την ηλεκτρική σκούπα βγαίνει σκόνη	<ul style="list-style-type: none"> • Ίσως ο κάδος συλλογής σκόνης να είναι γεμάτος. Αδειάστε τον κάδο συλλογής σκόνης. • Ίσως ο κάδος συλλογής σκόνης να μην έχει στερεωθεί σωστά στη συσκευή. Συνδέστε τον κάδο συλλογής σκόνης στη συσκευή με τον σωστό τρόπο. • Ίσως το φίλτρο να μην έχει τοποθετηθεί σωστά στον κάδο συλλογής σκόνης. Τοποθετήστε το φίλτρο σωστά στον κάδο
Усіач не ради исправно када је један од прикључака причвршћен на млазницу.	<ul style="list-style-type: none"> • Ίσως ο κάδος συλλογής σκόνης να είναι γεμάτος. Αδειάστε τον κάδο συλλογής σκόνης. • Το εξάρτημα μπορεί να έχει φράξει. Αφαιρέστε το εμπόδιο από το εξάρτημα. • Ίσως η μονάδα φιλτραρίσματος να έχει φράξει. Καθαρίστε το εσωτερικό και το εξωτερικό φίλτρο (βλ. ενότητα «Καθαρισμός»)



1. ВАЖНО ОБАВЕШТЕЊЕ:

- Увек пажљиво прочитајте упутство пре употребе.
- Ово упутство можете преузети са нашег веб-сајта www.sogo.es.
- Сачувајте ова упутства за будућу употребу.

2. Упутства за безбедност корисника

GENERAL PRECAUTIONS

Опште мере предострожности при коришћењу електричне опреме

- Не користите или складиштите уређај на отвореном.
- Овај производ је дизајниран за кућну, неиндустријску и некомерцијалну употребу у затвореном простору. Не користите уређај на отвореном или за било коју другу сврху. Неправилна употреба или руковање може изазвати проблеме са уређајем и може довести до повреде корисника.
- Уређај се сме користити само за своју предвиђену сврху. Произвођач не преузима одговорност за штету насталу неправилном употребом или руковањем.
- Пре прикључивања уређаја, уверите се да напон наведен на плочици са подацима одговара напону у напајању.
- Увек извадите прикључак из утичнице када уређај не користите. Не остављајте укључен уређај без надзора.
- Потребан је надзор када било који електрични уређај користе или се налази у близини деце.
- Пре чишћења или складиштења уређаја, увек га искључите из напајања и оставите да се охлади.
- Уређај није потпуно искључен из напајања, чак и након што је искључен. Да бисте га потпуно искључили, извуците га из зидне утичнице.
- Уређаји нису намењени за рад помоћу спољног тајмера или засебног система за даљинско управљање.



Ограничења употребе ради избегавања личних повреда

- Не остављајте уређај без надзора.
- Не постављајте и не користите овај уређај у близини извора воде.
- Не постављајте и не користите уређај и његов кабл за напајање на врућим површинама (нпр. плочама за кување) или у близини отворених пламена.
- Не остављајте кабл за напајање да виси преко оштрих ивица и држите га даље од врућих предмета и отворених пламена. Немојте увијати кабл око уређаја или га савијати.
- Никада не користите додатке које није препоручио произвођач.
- Коришћење додатака које произвођач уређаја није препоручио или продао може довести до пожара, струјног удара или повреде особа.
- Да бисте избегли струјни ударац, уверите се да су вам руке суве пре уметања или вађења утичнице из уређаја.
- Не користите уређај са влажним рукама, на влажном поду или када је окружење влажно, јер постоји ризик од струјног удара.
- Никада не урађајте уређај или прикључак у воду или било коју другу течност. Ако уређај падне у воду, одмах га искључите из струје и однесите у овлашћени сервисни центар на поправку пре него што га поново употребите.
- Не користите уређај ако је пао на под, ако показује видљиве знаке оштећења или ако цури.
- Не користите уређај ако је кабл или прикључак оштећен. У случају оштећења кабла, он мора бити замењен само од стране произвођача, његовог сервисног агента или слично квалификованих особа како би се избегли ризици.
- У случају неисправности уређаја, или ако је на било који начин оштећен, вратите уређај у најближи овлашћени сервисни центар на преглед, поправку или подешавање.
- Да бисте избегли преоптерећење кола приликом коришћења овог производа, не користите други високо напонски уређај на истом електричном колу.
- Не препоручује се коришћење продужног кабла са овим производом, али ако се продужни кабл мора користити:
- Наведена електрична номинална вредност кабла мора бити барем једнака оној производа.
- Правилно поставите продужни кабл тако да не виси где бисте могли да се спотакнете или га ненамерно повучете.



Ограничења употребе код деце и старијих особа

- Овај уређај није намењен за употребу особама (укључујући децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања, осим ако нису под надзором или су добиле упутства за безбедну употребу уређаја.
- Децу треба надгледати како би се осигурало да се не играју уређајем.
- Чишћење и одржавање уређаја не смеју да обављају деца без надзора.
- Деца се не смеју играти уређајем.
- Овај уређај могу да користе деца од 8 година и старија и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима или недостатком искуства и знања ако су добиле надзор или упутства о безбедном коришћењу уређаја и разумеју повезане опасности.9
- Држите уређај и његов кабл ван домаћаја деце млађе од 8 година.



Упутства која треба поштовати приликом коришћења уређаја

- Никада не користите овај уређај у близини каде, туша, умиваоника или других посуда са водом.
- Пажња! Не дозволите малој деци да се играју фолијом: ОПАСНОСТ ОД ДАВЉЕЊА!
- Никада не користите ниједан конектор осим праћеног.
- Никада не померајте уређај повлачењем кабла. Уверите се да кабл не може бити ни на који начин заглављен.
- Никада немојте навијати кабл око уређаја и не савијајте га.
- Неправилно руковање и злоупотреба могу оштетити уређај и изазвати повреду корисника.
- Овај уређај је намењен за кућну употребу и у складу је са стандардима који се односе на ову врсту производа.
- Обавезно искључите уређај из струје пре чишћења контејнера за отпад или филтера.



То може изазвати пожар и повреду особа ако усисивач усиса следеће предмете:

- Извор топлоте: угаљ на жару, опушак цигарете
- Велики оштар фрагмент: комад поломљеног стакла.
- Течност: опасне материје (растварач, корозивна супстанца), кисели агенс, средство за чишћење и вода.
- Запаљиве и експлозивне материје: бензин и алкохолна пића.
- Грађевински и бетонски отпад
- Држите отвор за ваздух апарата даље од косе, лабаве одеће, прстију или других делова. Не користите усисну цев, продужне ручке за цев или други врх алата у очима, ушима или у
- Ако се нађу велики комади папира, папирне лопте, пластичне фолије или оштри предмети, и било шта дебље од сламке, уклоните их унапред у случају да се усисна цев зачепи и да то утиче на употребу производа.
- Молимо вас да одмах прекинете коришћење уколико приметисте цурење струје, прекомерно загревање мотора или необичан звук. На пример, прекомерно загревање дела кућишта уређаја, необичан звук и мирис, слабо усисавање.
- Молимо вас да редовно проверавате контејнер за прашину и, уколико је пун, да га благовремено очистите.
- Држите отвор за излаз ваздуха отвореним како бисте избегли губитак усисне снаге, загревање мотора, што може довести до скраћења век трајања усисивача.
- Редовно проверавајте да ли је алуминијумска цев загушена. Уколико постоји зачепљење, очистите га на време како не бисте смањили усисну снагу и утицали на перформансе уређаја.
- Будите посебно опрезни при чишћењу степеница.
- Држите крај црева, цеви и других отвора даље од лица и тела.
- Не користите уређај без постављеног контејнера за прашину или филтера.
- Да бисте избегли преоптерећење струјног круга приликом коришћења овог производа, не користите други уређај велике снаге на истом струјном кругу.
- Обавезно искључите уређај из струје пре чишћења ротирајућих четки, канти за отпатке или филтера.
- Ако је адаптер за напајање оштећен, мора га заменити квалификовано лице како би се избегла опасност.
- Не усмеравајте усисивач ка особама или животињама током рада. Не користите га на киши или га не остављајте напољу када пада киша.
- Не користите на бетону, асфалту или другим грубим површинама.
- Будите нарочито опрезни и држите косу и лабаву одећу даље од отвора и покретних

делова.

- Ако је адаптер за напајање оштећен, мора га заменити квалификована особа како би се избегла опасност.
- Не усмеравајте усисивач ка особама или животињама током рада. Не користите га на киши или га не остављајте напољу док пада киша.
- Не користите на бетону, асфалту или другим грубим површинама. Посебно пазите да коса и лабава одећа буду удаљени од отвора и покретних делова.
- Искључите пуњач пре вађења батерије, чишћења или одржавања уређаја.



Упутства за употребу батерије

- Препоручује се коришћење испорученог кабла за пуњење. Проверите напон уређаја и адаптера за пуњење (није укључен), уверите се да су исти.
- Никада не користите други пуњач осим оног који је испоручен.
- Не бацајте јединицу батерије, она мора бити безбедно рециклирана.
- Батеријска јединица може да се користи само за овај усисивач, не користите је у друге сврхе. Не растављајте батеријску јединицу како бисте избегли оштећење или кратак спој. Не стављајте батеријску јединицу у близину предмета високе температуре или ватре. Не убацујте оштре предмете у батеријску јединицу јер би батерија могла да пукне и дође до електричног удара.
- За замену оштећене батерије уверите се да је замењује овлашћено лице или сервис после продаје.
- Не утапајте део мотора или батерију у воду јер то може изазвати кратак спој или материјалну штету.
- **УПОЗОРЕЊЕ:** У случају замене оштећене батерије увек користите батерије које произвођач препоручује или продаје. Коришћење батерија које произвођач уређаја не препоручује или не продаје може довести до пожара, струјног удара или повреда.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ

За детаљне информације о чишћењу уређаја, погледајте одељак "Чишћење и одржавање".

3. ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Батерија: 11.1, Li-ion - 2000 mAh

Моторна снага: 110W (BLDC) Улаз адаптера (није укључен): 5 V 2 A

Време пуњења: 5 h

Време рада: 20 min

Снага усисавања: 7 Кра (ниска снага) 20 минута

13 Кра (висока снага) 8 минута

Капацитет резервоара за прашину: 160ML

Циклонски систем филтрације Прибор: четка-млазница, алатка за пукотине, пластична цев у 2 дела, F27 подна четка, HEPA филтер, постоље за складиштење, USB кабл

Овај производ је у складу са Уредбом ЕУ 2023/826 у складу са Директивом 2009/125/ЕЗ о захтевима за еколошки дизајн.

Потрошња енергије у искљученом режиму: <0.3W

Потрошња енергије у режиму приправности: N/A

Време након којег производ прелази у искључени режим: N/A

4. ОПИС ДЕЛОВА

СЛИКА 1

- | | |
|---|----------------------------|
| A. Порт за пуњење | H. Подножје за складиштење |
| B. Рукохват | I. Пластична цев у 2 дела |
| C. Прекидач за укључивање/
искључивање | J. Четка 2 у 1 |
| D. Излаз за ваздух | K. Четка за душеке 2 у 1 |
| E. HEPA филтер | L. Пластична четка за под |
| F. Резервоар за прашину | M. Трака за ношење |
| G. Пластични филтер | N. USB кабл тип C |

5. УПУТСТВО ЗА КОРИШЋЕЊЕ

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ **Слика 2**

При првој употреби, пуните у потпуности како бисте правилно припремили батерију. Потребно је око 5 сати да се батерија потпуно напуни. Уверите се да је уређај искључен.

Прикључите крај USB Type-C кабла на адаптер за напајање и убаците га у зидну утичницу, а други крај USB Type-C кабла прикључите у отвор за пуњење усисивача. Сва 3 индикаторска бела светла ће почети да трепере једно за другим. Када се батерија потпуно напуни, сва 3 индикаторска светла ће остати упаљена. Напомена: овај усисивач се не сме користити током пуњења.

НАЧИН КОРИШЋЕЊА **Слика 3**

Уклоните са базе за складиштење, прикључите прибор који желите да користите. Притисните дугме за укључивање/искључивање да би уређај почео да ради на малој брзини, а при поновном притиску уређај ће радити на великој брзини. Провуците млазницу преко површине за чишћење. Напомена: Током коришћења, 3 индикаторска светла ће увек бити упаљена.

ПРИКЉУЧИВАЊЕ ПРИКЉУЧАКА **Слика 4**

Погледајте слику 4 за прикључивање прикључака.

ИНДИКАТОРИ

Низак ниво батерије: једно светло почиње да трепери
Пуњење: сва 3 индикатора светла трепере једно за другим
Пуно пуњење: сва 3 индикатора светла су укључена

6. ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ:

1. Као што је приказано на дијаграмима, уклоните контејнер за прашину ротирањем у смеру супротном од казаљке на сату. **Слика 5**

Уклоните филтер из контејнера за прашину и одбаците прашину. **Слика 6**

Очистите филтер влажном крпом или четком. **Слика 7**

Очистите контејнер за прашину влажном крпом или четком. **Слика 8**

Након чишћења контејнера за прашину, уверите се да је филтер правилно уграђен и да је спреман за употребу. Уређај увек чувајте на његовој основи. **Слика 9**

Штедња енергије

Ако уређај нећете користити дуже време, извадите адаптер из зидне утичнице како бисте уштедели енергију.

7. ОДЛАГАЊЕ УРЕЂАЈА НА БАТЕРИЈЕ

Уређаје на батерије не одлажите као обично смеће, већ их увек рециклирајте на одговарајући начин и у складу са локалним општинским прописима. Можете их рециклирати тако што ћете их однети у државно овлашћене центре за одлагање или у специјализоване контејнере које можете наћи у било ком оближњем великом супермаркету, продавници електроника или продавницама кућних апарата или тржним центрима који имају ове врсте објеката.

Уграђене пуњиве батерије садрже супстанце које могу загађивати животну средину. Уклоните батерије када одбацујете уређај.

8. ОТКЛАЊАЊЕ НЕПОСРЕДНИХ ПРОБЛЕМА

Овај одељак описује најчешће проблеме на које можете наићи приликом коришћења усисивача. Молимо вас да прочитате различите одељке за више информација.

ПРОБЛЕМ	РЕШЕЊЕ
Уређај не ради.	<ul style="list-style-type: none">• Батерије су можда празне. Напуните батерије.<ul style="list-style-type: none">• Можда нисте правилно укључили адаптер у зидну утичницу. Правилно укључите адаптер у зидну утичницу.• Уређај је можда био укључен док је био на пуњачу.• Уверите се да је уређај искључен током пуњења.
Индикаторска лампица пуњења се не пали	<ul style="list-style-type: none">• Уверите се да је адаптер правилно прикључен у утичницу и да је уређај искључен.
Усисивач не усисава правилно.	<ul style="list-style-type: none">• Посуда за прашину можда није правилно уметнута у уређај. Правилно уметните посуду за прашину у уређај.<ul style="list-style-type: none">• Посуда за прашину је можда пуна. Испразните посуду за прашину.• Филтерска јединица је можда зачепљена. Очистите унутрашње и спољашње филтере (погледајте одељак „Чишћење“).
Прашина излази из усисивача.	<ul style="list-style-type: none">• Посуда за прашину је можда пуна. Испразните посуду за прашину.<ul style="list-style-type: none">• Посуда за прашину можда није правилно причвршћена за уређај. Правилно причврстите посуду за прашину на уређај.• Филтер можда није правилно постављен у посуду за прашину. Правилно инсталирајте филтер у посуду.
Усисач не ради исправно када је едан од укљученка извршен на млазницу.	<ul style="list-style-type: none">• Посуда за прашину је можда пуна. Испразните посуду за прашину.<ul style="list-style-type: none">• Додатак је можда блокиран. Уклоните препреку из додатка.• Филтерска јединица је можда блокирана. Очистите унутрашњи и спољашњи филтер (погледајте одељак „Чишћење“).

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la directiva de baja tensión 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos.
La directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU Low Voltage Directive 2014/35/EC.
Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU.
Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.
Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva UE sulla bassa tensione 2014/35/CE.
Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.
Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose in ambito elettrico.
Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení vyhovuje směrnici EU o nízkém napětí 2014/35/ES.
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU.
Směrnice 2015/863/EU o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrotechnice.
Směrnice 2009/125/ES o ekodesignu požadavky platné pro výrobky spojené se spotřebou energie.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme a la directive Basse Tension 2014/35/CE.
La directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE.
La directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements.
La directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/CE.
A directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.
A directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.
A directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG.
Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit.
Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.
Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.



OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Denne enhed overholder EU's lavspændingsdirektiv 2014/35/EF.
Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU.
Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk.
Direktiv 2009/125/EF om miljøvenligt design krav, der gælder for energirelaterede produkter.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je v skladu z direktivo EU o nizki napetosti 2014/35/ES.
Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električnih.
Direktiva 2009/125/ES o okoljsko primerni zasnovi zahteve, ki veljajo za izdelke, povezane z energijo.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE dotyczącą niskiego napięcia 2014/35/WE.
Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE.
Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia użytkowania niektórych substancji niebezpiecznych w instalacjach elektrycznych.
Dyrektywa 2009/125/WE w sprawie ekoprojektu wymagania mające zastosowanie do produktów związanych z energią.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви щодо низької напруги 2014/35/ЄС.
Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.
Директива 2015/863 ЄС про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному обладнанні.
Директива 2009/125/ЄС щодо вимог екодизайну, що застосовуються до продуктів, пов'язаних з енергією.



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΚ.
Την οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ.
Την οδηγία 2015/863 ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικές συσκευές.
Την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού που ισχύουν για τα προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj je u skladu s EU Direktivom o niskom naponu 2014/35/EZ.
Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863/EU o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnim.
Direktiva 2009/125/EZ o ekološkom dizajnu zahtjevi primjenjivi na proizvode povezane s energijom.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE de joasă tensiune 2014/35/CE.
Directiva de compatibilitate electromagnetică 2014/30/UE.
Directiva 2015/863/UE privind restricționarea utilizării a anumitor substanțe periculoase în electricitate.
Directiva 2009/125/CE privind proiectarea ecologică cerințe aplicabile produselor legate de energie.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la directiva de baixa tensió 2014/35/CE.
La directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/UE.
La directiva 2015/863 UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics.
La directiva 2009/125/CE en els requisits de disseny ecològic aplicables als productes relacionats amb l'energia.



ДЕКЛАРАЦИЈА О УСКЛАЂЕНОСТИ

Ovaj uređaj je u skladu sa Direktivom o niskom naponu 2014/35/EU.
Direktiva o elektromagnetској компатибилности 2014/30/EU.
Direktiva 2015/863 EU o ograničenjima u upotrebi određenih opasnih supstanci u električnoj опреми.
Direktiva 2009/125/EC o zahtevima za ekološki dizajn koji se primenjuju na proizvode u vezi sa energijom.
RoHS direktiva 2006/66/EC o ograničenju





Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España
Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain
Product manufactured in CHINA. After-sales service: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes
Importé par: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne
Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus
Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 València, Espanha
Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegsetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards
Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei
Importato da: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna
Producto fabricado in CHINA. Servizio post-vendita: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadů nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality
Dovoz: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko
Produkt vyrobený v ČINĚ. Poprodejní servis: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder
Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien
Produkt fremstillet i KINA. Efteralgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjinske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblaščen centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjstvi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L., NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija
Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specializirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju evropskih standarda kvalitete
Uvoznik: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska
Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcije lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane baterijami należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości
Importert: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania
Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deseuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Pe puteți recicla cândănu-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piete mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mail-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate
Importat de: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania
Produs fabricat în CHINA. Serviciu post-vanzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговельно центрі, де є такі засоби.

Rozrobлено: SOGO na osnovi evropskych standardov jakosti
Import: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Ispania
Tovar виготовлено в КИТАЇ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat proper, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees
Importat per: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya
Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως κανονικά αποβλήτα ή οικιακά απορρίμματα. Όλες οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές εξοπλισμός και οι συσκευές που λειτουργούν με μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σωστά και σύμφωνα με τους τοπικούς δημοτικούς κανονισμούς. Μπορείτε να τα ανακυκλώσετε μεταφέροντάς τα σε ένα κέντρο διάθεσης που έχει εγκριθεί από την κυβέρνηση ή σε ειδικούς κάδους που μπορείτε να βρείτε σε οποιοδήποτε μεγάλο σούπερ μάρκετ, κατάστημα ηλεκτρονικών ή ηλεκτρικών συσκευών ή επιτορκό κέντρο που διαθέτει τέτοιες εγκαταστάσεις.

Σχεδιασμός: SOGO με βάση τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας
Εισαγωγέας: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Βαλένθια, Ισπανία
Προϊόν κατασκευασμένο στην ΚΙΝΑ. Εξυπηρέτηση μετά την πώληση: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbaciti kao obican otpad ili kućno smeće. Sva električna i elektronska oprema i uređaji na baterije moraju biti pravilno reciklirani u skladu sa lokalnim opštinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako što ćete ih odneti u državni ovlašteni centar za odlaganje otpada ili u specijalizovane kontejnere koje možete naći u bilo kom velikom obližnjem supermarketu, prodavnicama elektronike ili električnih uređaja, ili u tržnim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajn: SOGO, na osnovu evropskih standarda kvaliteta
Uvezeno od: Sanyan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencija, Španija
Proizvod proizveden u KINI. Servis posle prodaje: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO[®]

Human Technology

ref. SS-16020

